

Kamer van Volksvertegenwoordigen

ZITTING 1971-1972..

26 JUNI 1972.

Mededeling aan het Parlement.

VERSLAG

OVER DE ECONOMISCHE ONTWIKKEUNG
IN 1970 EN 1971,
OVER DE VOORUITZICHTEN VOOR 1972
EN OVER DE ACTUELE PROBLEMEN INZAKE
HET ECONOMISCH BELEID.

ECONOMISCH BUDGET VOOR 1972.

INHOUDSTAFEL

	Bladz.
Inleiding	3
Methode	4

EERSTE DEEL.

Overzicht van de economische ontwikkeling in 1970	13
A. - Algemeen overzicht	13
B. - Productie en werkgelegenheid	15
C. - Besteding van het nationaal produkt	17
1. - Buitenlandse handel	17
2. - Binnenlandse bestedingen	19
D. - Nationaal inkomen	22

TWEEDE DEEL.

Conjunctuurontwikkeling in 1971.	26
Hoofdstuk I. - Ontwikkeling van de globale vraag	26
A. - Buitenlandse vraag	26
1. - Ontwikkelingstendenzen in het buitenland	26
2. - Buitenlandse handel van de B.L.E.D.	30

Chambre des Représentants

SESSION 1971-1972..

26 JUIN 1972.

Communication au Parlement.

RAPPORT

SUR L'EVOLUTION ECONOMIQUE
EN 1970 ET 1971,
SUR LES PREVISIONS POUR 1972
ET SUR LES PROBLEMES ACTUELS
DE LA POLITIQUE ECONOMIQUE.

BUDGET ECONOMIQUE DE 1972.

TABLE DES MATIERES

	Pages
Introduction	3
Méthode	4

PREMIERE PARTIE.

Aperçu de l'évolution économique de 1970	13
A. - Aperçu général	13
B. - Production et emploi	15
C. - Affectation du produit national	17
1. - Commerce extérieur	17
2. - Dépenses intérieures	19
D. - Revenu national	22

DEUXIEME PARTIE.

Evolution de la conjoncture de 1971	26
Chapitre I. - Evolution de la demande globale	26
A. - Demande extérieure	26
1. - Tendances évolutives à l'étranger	26
2. - Commerce extérieur de l'U.E.B.L.	30

	Bladz.		Pages
B. - Binnenlandse bcsredingen	34	B. - Dépenses intérieures	34
1. - Particuliere consumptie	35	1.- Consommation privée	35
2. - Overheidsconsumptie	36	2.- Consommation publique	36
3. - Investeringen	37	3.- Investissements	37
a) Overheidsinvesteringen	37	a) Investissements publics	37
b) Investeren van bedrijven	38	b) Investissements des entreprises	38
c) Woningbouw	39	c) Construction de logements	39
Hoofdstuk II. - Middelen	40	Chapitre II. - Moyens	40
A. - Productie	40	A. - Production	40
B. - Invoer	45	B. - Importation	45
C. - Verloop van de middelen	48	C. - Evolution des moyens	48
D. - Werkgelegenheid en actieve bevolking	49	D. - Emploi et population active	49
Hoofdstuk III. - Nationaal inkomen	53	Chapitre III. - Revenu national	53
DERDE DEEL.		TROISIEME PARTIE.	
Economisch budget voor 1972	55	Budget économique de 1972	55
Hoofdstuk I. - Algemeen	55	Chapitre I. - Généralités	55
Hoofdstuk II. - Prognose 1972	56	Chapitre II. - Perspectives pour 1972	56
A. - Productie, beroepsbevolking, prijzen	58	A. - Production, population active, prix	58
1. - Productie	58	1.- Production	58
2. - Beroepsbevolking	59	2.- Population active	59
3. - Prijzen	59	3.- Prix	59
B. - Buitenlandse handel en investeringen	60	B. - Commerce extérieur et investissements	60
1. - Buitenlandse handel	60	1.- Commerce extérieur	60
2. - Investeren	60	2.- Investissements	60
C. - Inkomens, verbruik, rekening overheid	61	C. - Revenus, consommation, compte public	61
Hoofdstuk III. - Economisch budget	62	Chapitre III. - Budget économique	62
A. - Algemeen	62	A. - Généralités	62
B. - Middelen en bestedingen	64	B. - Moyens et dépenses	64
Bijlage	66	Annexe	66
VIERDE DEEL.		QUATRIEME PARTIE.	
Vergelijking tussen de ramingen voor 1971, de voornemens voor 1972 en de doelstellingen van het Derde Plan	71	Comparaison entre les estimations pour 1971, les prévisions pour 1972 et les objectifs du Troisième Plan	71
A. - Actieve bevolking en werkgelegenheid	72	A. - Population active et emploi	72
B. - Uitgaven	73	B. - Dépenses	73
C. - Inkomens en prijzen	73	C. - Revenus et prix	73
D. - Lopende overheidsuitgaven	73	O. - Dépenses publiques courantes	73
VIJFDE DEEL.		CINQUIEME PARTIE.	
Doelstellingen en middelen van de economische politiek in 1972	77	Objectifs et moyens de la politique économique en 1972	77
A. - Maatregelen ter bevordering van de export	77	A. - Mesures en vue de promouvoir les exportations	77
B. - Maatregelen ter bevordering van de investeringen	78	B. - Mesures concernant la promotion des investissements	78
C. - Particuliere consumptie	81	C. - Consommation privée	81

INLEIDING.

DAMES EN HEREN,

Het economisch budget van 1972 - evenals het voorgaande - past in het kader van de wet van 15 juli 1970 houdende de organisatie en de planning van de economische decentralisatie. Na het onderzoek van dit budget zal worden overgegaan tot de jaarlijkse aanpassing van het Plan 1971-1975.

De planning - die tot doel heeft om in het raam van de economische politiek een zo evenwichtig mogelijke expansie te waarborgen, zowel op nationaal als op regionaal vlak - kan echter correcties vergen omdat men de omvang der conjunctuurschommelingen moeilijk kan ramen in een plan op middellange termijn en bij ontsrentenis van een bruikbaar economisch model.

Deze correcties zijn in het economisch budget opgenomen, zodat men de geprogrammeerde doelstellingen kan nastreven, rekening houdend met de op dat tijdstip heersende economische conjunctuur.

Het economisch budget stemt dus overeen met de tweede jaartranche van het Plan 1971-1975.

Er werden twee macro-economische versies van het economisch budget uitgewerkt, met name een louter provisionele en een voluntaristische variant. Deze laatste vormt het werkelijke economisch budget dat opgeraakt is op grond van de doeleinden welke de Regering in 1972 wil bereiken en de maatregelen die zij meent daartoe te moeten nemen.

Evenals de vorige economische budgetten behelst dit document - doch rhans in meer synthetische vorm - een analyse van de economische toestand in 1970, de ramingen voor 1971 en de vooruitzichten voor 1972, alsmede een hoofdstuk over het economiebeleid.

INTRODUCTION.

MESDAMES, MESSIEURS,

Comme le précédent, le budget économique de 1972 s'inscrit dans le cadre de la loi du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique. C'est à l'occasion de son examen que les organes compétents procéderont à l'adaptation annuelle du Plan 1971-1975.

En effet, la planification ayant pour but d'assurer dans le cadre de la politique économique une expansion maximale équilibrée, tant nationale que régionale, peut, au vu des fluctuations conjoncturelles, toujours difficiles à quantifier dans un travail à moyen terme, comme c'est le cas pour le plan et en l'absence d'un modèle économétrique utilisable, demander des actions correctrices.

Celles-ci sont le fait du budget économique. Celui-ci permet donc la poursuite des objectifs programmés compte tenu des fluctuations économiques.

Le budget économique de 1972 correspond donc à la seconde tranche annuelle du Plan 1971-1975.

Deux versions macro-économiques du budget économique ont été élaborées: l'une purement prévisionnelle, l'autre volontariste; cette dernière constituant le véritable budget économique établi sur base des objectifs que le Gouvernement se propose d'atteindre en 1972 et des mesures qu'il estime devoir prendre dans ce but.

Le présent document comprend, comme les budgets économiques antérieurs, mais sous forme plus synthétique, une analyse de la situation économique de l'année 1970, les estimations pour 1971 et les prévisions pour 1972 ainsi qu'un chapitre consacré à la politique économique.

METHODE.

Een vrij eenvoudig schema ligt aan de basis van de pragmatisch opgevatte ramingen en vooruizichten die in het econo-riisch budget worden opgenomen. De uitvoer en de investeringen bepalen in ruime mate de industrieproduktie, die op haar beurt de arbeidsmarkt beïnvloedt. De toestand op de arbeidsmarkt beïnvloedt de loonontwikkeling en hierdoor de loonsom. Het nationaal inkomen wordt geraamd op basis van de verhouding tussen de loonsom en de overige inkomens. Voor de overige inkomens zijn meestal slechts summiere ramingen mogelijk. Van het nationaal inkomen gaat men over naar het bruto nationaal produkt tegen lopende prijzen, rekening houdend met de ramingen inzake afschrijvingen, indirecte belastingen en subsidies. Deze laatste worden geraamd door het Departement van Financien dar de rekening overheid opstelt, en dienvolgens inlichtingen verstrekt omtrent twee componenten van de bestedingen, m.n. de overheidsconsumptie en de overheidsinvesteringen.

De reële groei van het bruto nationaal produkt wordt bepaald aan de hand van de industriële produktie. Voor het berekenen van de roegevoegde waarde van de bedrijven moet onder meer rekening worden gehouden met de trend en de elasticiteit r.o.v. de industrieproduktie.

In deze fase werd het bruto nationaal produkt reeds op twee manieren berekend, nl. via het nationaal inkomen en via de produktie.

Tia.v. de bestedingen wordt een meer geformaliseerde methode toegepast.

Om de gezinsconsumptie (C) tegen constante prijzen (tijdens het voorgaande jaar) te ramen relateerde men deze tot het beschikbaar inkomen (YD, θ) waaruit de prijsrijging werd geweerd op basis van het indexcijfer der consumptieprijzen en waarbij het beschikbaar inkomen tegen lopende prijzen (YDt) berekend wordt met behulp van het vooraf aangepaste bruto nationaal produkt tegen lopende prijzen (Yi) (1).

De geformaliseerde econometrische relaties beogen bovendien de weerslag van bepaalde beslissingen in het vlak van de monetaire politiek en van de kredietverlening op de investeringsneiging tot uitdrukking te brengen. Daarom wordt in de structuur van de functie der particuliere investeringen rekening gehouden met de rentevoet op lange termijn (Z).

De prijswijzigingen van de particuliere investereringen ($\frac{PV}{PV-1}$) worden verklaard in functie van de lonen ($\frac{W}{W-1}$) en van de invoerprijzen ($\frac{P}{P-1}$)³.

$$(1) YD_t = 0,7585 Y_{t-1} + 36,2609 + U_t \quad (R = 0,7585) \quad (DW = 1,72).$$

$$C = 0,101 YD_t + 54,3647 + U \quad (R = 0,7585) \quad (DW = 1,75).$$

$$(2) t_t = 1,0048 Te - 0,0047 (Y_t - Y_{t-1}) + 0,2580 t + 0,0147$$

$$\left(\frac{M_t}{M_{t-2}} \right) = 0,9553 + U_t.$$

$$t_t = 4,04 + 0,16 t_t + 0,34 t_{t-1} + U_t.$$

t_t = rentevoet op 3 maanden.

te = discontovoet.

U = rentevoet op euro-dollar voor een termijn van 3 maanden.

M = geldmassa.

te = rentevoet op lange termijn.

$$(8) \frac{PV}{PV-1} = -15,60 + 0,47 \frac{W}{W-1} + 0,68 \frac{PM}{PM-1} + U_t.$$

METHODE.

Les estimations et prévisions figurant dans ce budget économique sont avancées d'une façon pragmatique, procédant d'un schéma assez simple. Les exportations et les investissements déterminent en grande partie la production industrielle qui, elle-même influence le marché du travail. La situation du marché du travail influence l'évolution des salaires et, de ce fait, la masse salariale. Sur base du rapport entre la masse des rémunérations et les autres revenus on établit une première estimation du revenu national. Pour les autres revenus, seules des estimations assez imprécises sont possibles. Du revenu national on passe au produit national brut à prix courants en y incorporant des estimations concernant les amortissements, les impôts indirects et les subsides. Ces dernières sont établies par le Département des Finances qui dresse les comptes des pouvoirs publics et fournit donc les informations concernant deux postes des dépenses, la consommation publique et les investissements.

L'augmentation réelle du produit national brut est calculée sur base de la production industrielle. On obtient les valeurs ajoutées des secteurs privés en considérant notamment la tendance et les coefficients d'élasticité se rapportant à la production industrielle.

A ce stade, le produit national brut réel a été calculé sous deux optiques différentes: celle du revenu national et celle de la production.

En ce qui concerne l'affectation des ressources, on utilise une méthode plus formalisée.

La consommation privée (C) à prix constants (de l'année précédente) est estimée sur base d'une équation la reliant au revenu disponible déflaté (YD) et par l'indice des prix à la consommation; le revenu disponible à prix courants (YDt) étant calculé à l'aide du produit national brut à prix courants (Yi) précédemment ajusté (1).

Les relations économétriques formalisées visent à dégager notamment l'impact de certaines décisions en matière de politique monétaire et de crédit sur la propension à investir, c'est pourquoi la structure de la fonction des investissements privés tient compte du rôle du taux d'intérêt à long terme θ .

Les variations de prix des investissements privés ($\frac{PV}{PV-1}$) sont expliquées par les variations des salaires ($\frac{W}{W-1}$) et celles des prix à l'importation ($\frac{P}{P-1}$)³ (8).

$$(1) YD_t = 0,7585 Y_{t-1} + 36,2609 + U_t \quad (R = 0,7585) \quad (DW = 1,72).$$

$$C = 0,101 YD_t + 54,3647 + U \quad (R = 0,7585) \quad (DW = 1,75).$$

$$(2) t_t = 1,0048 Te - 0,0047 (Y_t - Y_{t-1}) + 0,2580 t + 0,0147$$

$$\left(\frac{M_t}{M_{t-2}} \right) = 0,9553 + U_t.$$

$$t_t = 4,04 + 0,16 t_t + 0,34 t_{t-1} + U_t.$$

t_t = taux d'intérêt à 3 mois.

t_t = taux d'escompte.

t_t ~ taux de l'euro-dollar à terme de 3 mois.

M = masse monétaire.

te = taux d'intérêt à long terme.

$$(8) \frac{PV}{PV-1} = -15,60 + 0,47 \frac{W}{W-1} + 0,68 \frac{PM}{PM-1} + U_t.$$

Ondanks deze poging tot formalisering werden de vooruitzichten opgeschild volgens een pragmatische methode, hetgeen echter geenszins betekent dat zij niet consistent zouden zijn. Dit wordt immers bereikt door het systeem zelf van de nationale boekhouding, daar de drie benaderingswijzen van het bruto nationaal produkt, (produktie, bestedingen, inkomen) tot hetzelfde resultaat moeten leiden.

Om de conjunctuurontwikkeling en haar invloed op de componenten van de finale vraag berer te kunnen beoordelen werden bij de beschrijving van de methode in dit document enkele tabellen en grafische voorspellingen gevoegd. Ze hebben o.m. betrekking op de evolutie van de middelen en bestedingen tegen courante en tegen vaste prijzen, alsmede op het verloop van het beschikbaar inkomen en van de gezinsconsumptie dat op basis hiervan verkregen wordt.

In de laatste grafiek vergelijkt men de evolutie van de globale loonsom (MG) en die welke door de ondernemingen wordt betaald (ME), mer de waarden die hiervoor werden voorzien (1).

(¹) Voorziene waarden worden berekend aan de hand van een equatie waarin het B.N.P. tegen courante prijzen voorkomt als verklarend variabele (Y.):

$$\begin{aligned} MG &\sim -33,4589 + 0,5250 YI + U_1 \quad (R = 0,9993) \\ ME &= -15,2736 + 0,4115 YI + UI \quad (R = 0,9995) \end{aligned}$$

Malgré cet essai de formalisation, les projections sont faites suivant une méthode pragmatique qui n'exclut pas la cohérence des données. Celle-ci est garantie par le système même de la comptabilité nationale; les trois modes de calcul du produit national brut (production, dépenses, revenus) devant conduire au même résultat.

Pour permettre une meilleure appréciation de l'évolution conjoncturelle et des fluctuations qu'elle engendre au niveau des composantes de la demande finale, quelques tableaux et graphiques sont joints à la description de la méthode dans le présent document. Ils concernent notamment l'évolution des ressources et des dépenses tant à prix courants qu'à prix constants mais aussi celle du revenu disponible et de la consommation privée obtenue sur base de celui-ci.

Le dernier graphique concerne l'évolution de la masse salariale globale (MG) et de celle payée par les entreprises (ME), comparée avec leurs valeurs prévues (1).

(¹) Les valeurs prévues sont calculées à l'aide d'une équation dans laquelle figure le produit national brut à prix courants comme variable explicative (Y.):

$$\begin{aligned} MG &= -33,4589 + 0,5250 Y. + UI \quad (R = 0,9993) \\ ME &= -15,2736 + 0,4115 YI + U. \quad (R = 0,9995) \end{aligned}$$

MIDDELEN EN BESTEDINGEN.

Ontwikkeling tegen lopende prijzen.
Mutaties t.o.v. voorgaand jaar in %.

RESSOURCES ET EMPLOIS.

Evolution à prix courants.
Variations pu rapport à l'année antérieure en %.

Omschrijving - Désignation	1963			1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
MIDDELEN. - RESSOURCES.							-					
Landbouw. - Agriculture	9,8	-4,4	6,8	5,0	5,6	-4,3	2,9	7,2	11,5	-7,0	19,4	8,3
Nijverheid. - Industrie	6,3	7,5	8,1	13,4	5,9	7,2	4,7	6,3	14,5	12,8	9,3	7,6
Bouwnijverheid. - Construction	10,5	8,7	6,1	27,6	6,4	8,0	10,4	-2,9	7,4	20,0	7,0	6,1
Diensten. - Services	6,2	8,2	6,5	10,1	11,0	8,5	8,4	7,2	8,8	10,6	10,1	8,6
Bijdrage van de overheid. - Contribution des pouvoirs publics	3,3	7,5	12,0	8,9	14,4	11,1	9,6	7,9	10,3	13,3	14,1	13,1
Bruto binnenlands produkt. - Produit intérieur brut	6,4	7,1	7,5	11,9	8,9	7,6	7,1	6,3	10,9	11,4	10,4	8,6
Bruto nationaal produkt tegen marktprijzen. - Produit national brut aux prix du marché	6,1	6,9	7,4	11,8	9,1	7,5	7,1	6,3	10,9	11,5	10,2	8,5
Invoer. - Importation	9,3	6,0	12,1	14,3	7,7	11,0	4,4	13,9	19,7	15,5	10,0	10,5
Totaal. - Total.	6,9	6,7	8,6	12,5	8,7	8,5	6,4	8,4	13,4	12,7	10,2	9,1
BESTEDINGEN. - DEPENSES.												
Binnenlandse bestedingen ; - Demande intérieure,												
Parriculiere consumptie. - Consomma- tion privée	4,4	6,0	8,3	6,9	8,9	7,5	5,4	11,1	8,7	6,8	10,5	9,2
Overheidsverbruik. - Consommation publique	1,8	10,3	13,5	7,8	11,4	9,5	10,0	8,8	11,2	11,0	13,5	14,7
Brute investeringen. - Investissements bruts	17,0	7,3	6,3	27,1	4,0	12,4	4,9	2,6	14,2	13,7	11,0	9,5
Waarvan: -- dont:												
Vaste activa. - Formation brute de capi- tal fixe	12,9	9,8	6,8	20,3	8,1	10,9	6,3	1,1	10,3	15,3	13,0	11,3
Totaal binnenlandse bestedingen. - Total mande intérieure totale	6,5	6,2	8,6	11,2	8,0	8,9	5,9	7,0	10,3	9,0	11,1	10,1
Uitvoer. - Exportations	8,3	7,8	8,8	16,1	10,4	7,5	7,6	12,0	21,1	21,2	8,4	7,1

Bron n e f i : Jaren 1961 tot 1971 : N.J.S.; jaar 1972: ramingen van de
Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sou r ces : Année 1961 à 1971: L.N.S.; Année 1972: estimations de
la Direction générale des Etudes et de la Documentation.

322 (1971-1972).

[6]

MIDDELEN EN BESTEDINGEN.
Ontwikkeling tegen vaste prijzen (prijzen voor 19(3).
Mutaties t.o.v. voorgaand jaar in %.

RESSOURCES ET EMPLOIS.
Evolution à prix constants (prix de 1963).
Variations pour rapport à l'année précédente en %.

Omschrijving - Désignation	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1970 ~	1971	1972
MIDDELEN. - RESSOURCES.												
Landbouw. - Agriculture	4,7	-4,2	-3,5	2,4	7,0	-5,0	14,5	2,7	0,8	0,4	15,9	5,0
Nijverheid. - Industrie	6,4	7,8	5,7	8,8	3,3	4,8	2,6	4,5	10,2	6,0	3,9	3,6
Bouwnijverheid. - Construction	4,4	4,1	-1,7	7,7	0,5	3,6	3,9	-5,4	1,5	11,8	0,0	1,0
Diensten. - Services	4,7	4,9	4,6	4,9	4,9	1,9	3,8	4,4	5,6	5,8	4,0	4,0
Bijdrage van de overheid. - Contribution des pouvoirs publics	3,3	6,4	10,2	5,2	7,4	5,0	5,1	2,8 (¹)	5,7	6,0	4,6	6,0
Bruto binnenlands produkt. - Produit intérieur brut	5,1	5,3	4,6	6,9	1,6	3,0	4,0	3,5	6,8	6,0	4,2	3,9
Bruto nationaal produkt tegen marktprijzen. - Produit national brut aux prix du marché	5,0	5,6	4,4	6,8	3,8	2,9	4,0	3,5	6,7	6,1	4,2	3,8
Invoer. - Importation	6,7	4,6	7,8	10,7	6,6	8,2	3,4	13,3	15,9	9,8	6,5	1,0
Totaal. - Total.	5,4	5,4	5,3	7,9	4,6	4,4	3,8	6,4	9,6	7,2	4,9	4,8
BESTEDINGEN. - DEPENSES.												
Binnenlandse bestedingen : - Demande intérieure:												
Particulière consommation, - Consomma- tion privée	2,0	4,0	4,9	3,3	4,4	3,3	2,8	5,7	5,9	3,9	5,2	4,6
Overheidsverbruik, - Consommation publique	1,7	9,0	11,6	4,0	5,6	3,9	5,9	4,6	6,5	4,5	4,1	7,5
Brute investeringen. - Investissements bruts	13,9	3,9	0,3	19,5	-0,5	8,7	0,6	0,1	51,8	4,4	-0,3	3,4
Waarvan: - dont:												
Vaste activa. - Formation brute de capi- tal fixe	10,0	6,2	0,8	12,9	3,8	7,1	2,0	-1,4	5,9	5,8	1,3	4,3
Totaal binnenlandse bestedingen, - de- mande intérieure totale	4,3	4,6	4,7	6,7	3,4	4,6	2,7	4,3	6,8	4,1	3,7	4,7
Uitvoer. - Demande extérieure (exporta- tions)	8,8	7,7	7,0	11,1	7,7	4,0	6,7	11,6	15,9	14,1	7,3	5,0

Bronnen : jaren 1961 en 1971: N.I.S.; jaar 1972: ramingen van de
Algemene Directie voor Studie en Documentatie.

(¹) Dit cijfer is vrij laag, maar dit wordt grotendeels verklaard door
het verloop van de militaire uitgaven.

Sources : Année 1961 et 1971 : I.N.S.; Année 1972: estimations de
la Direction générale des Etudes et de la Documentation.

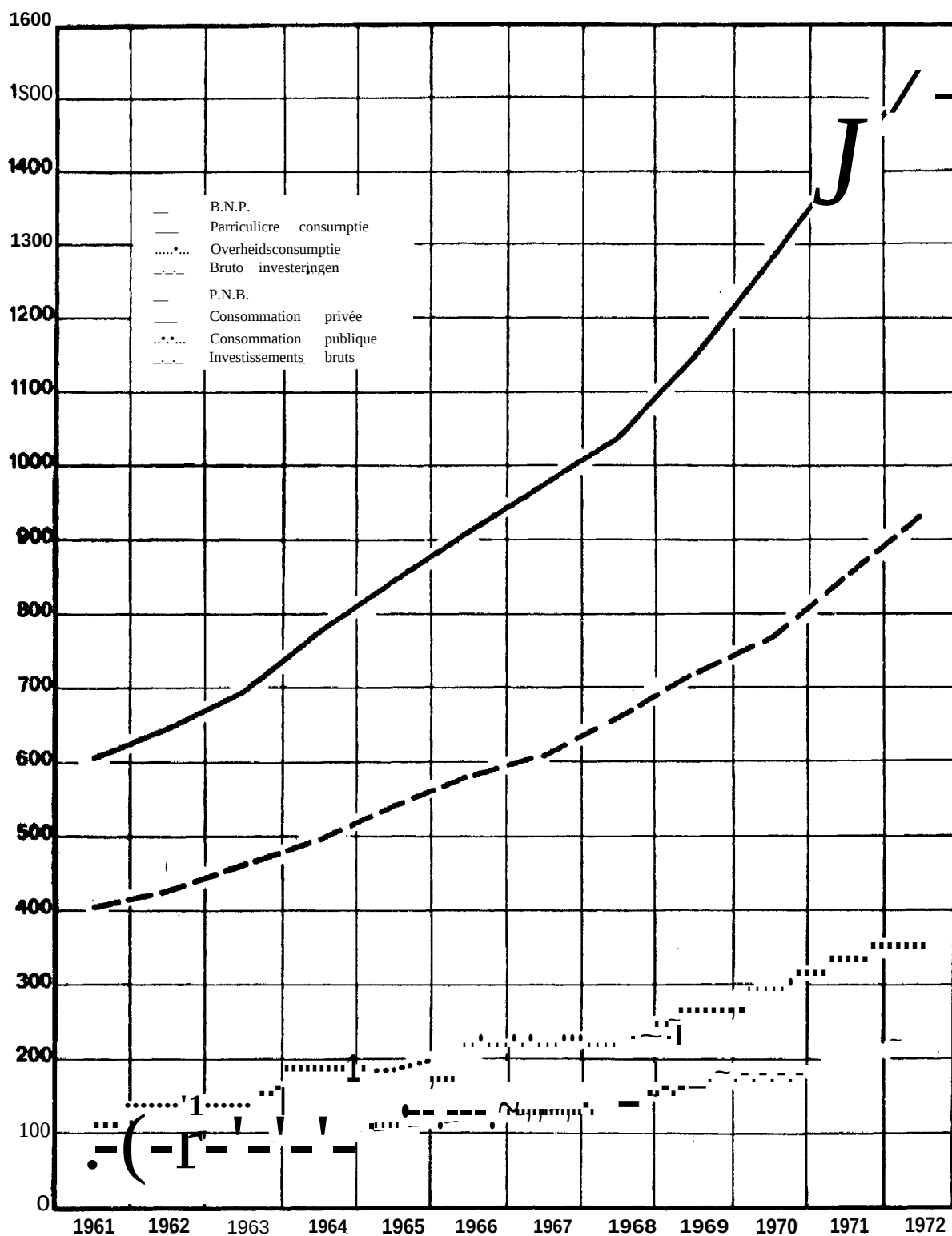
(¹) La faiblesse de ce chiffre s'explique en grande partie par l'évo-
lution des dépenses militaires.

[7]

222 (1971-1972).

MIDDELEN EN BESTEDINGEN.
Werkelijke prijzen (miljarden franken).

RESSOURCES ET DEPENSES.
Prix courants (milliards de francs).

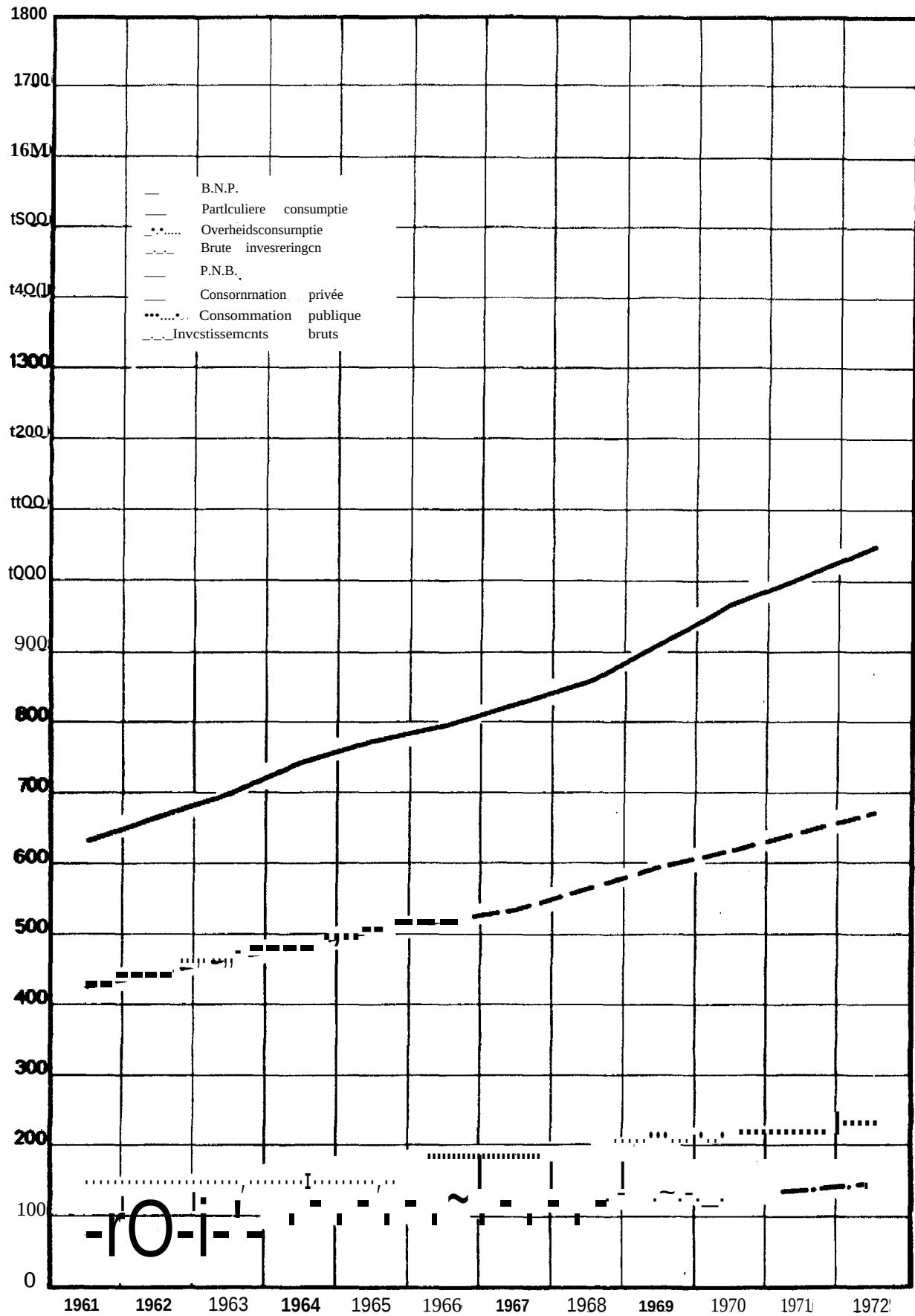


Br on nen : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studien en Documentatie.

Sou rces: Ministère des Affaires économiques, J.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

MIDDELEN EN BESTEDINGEN.
Prijzen van 1963 (miljarden franken).

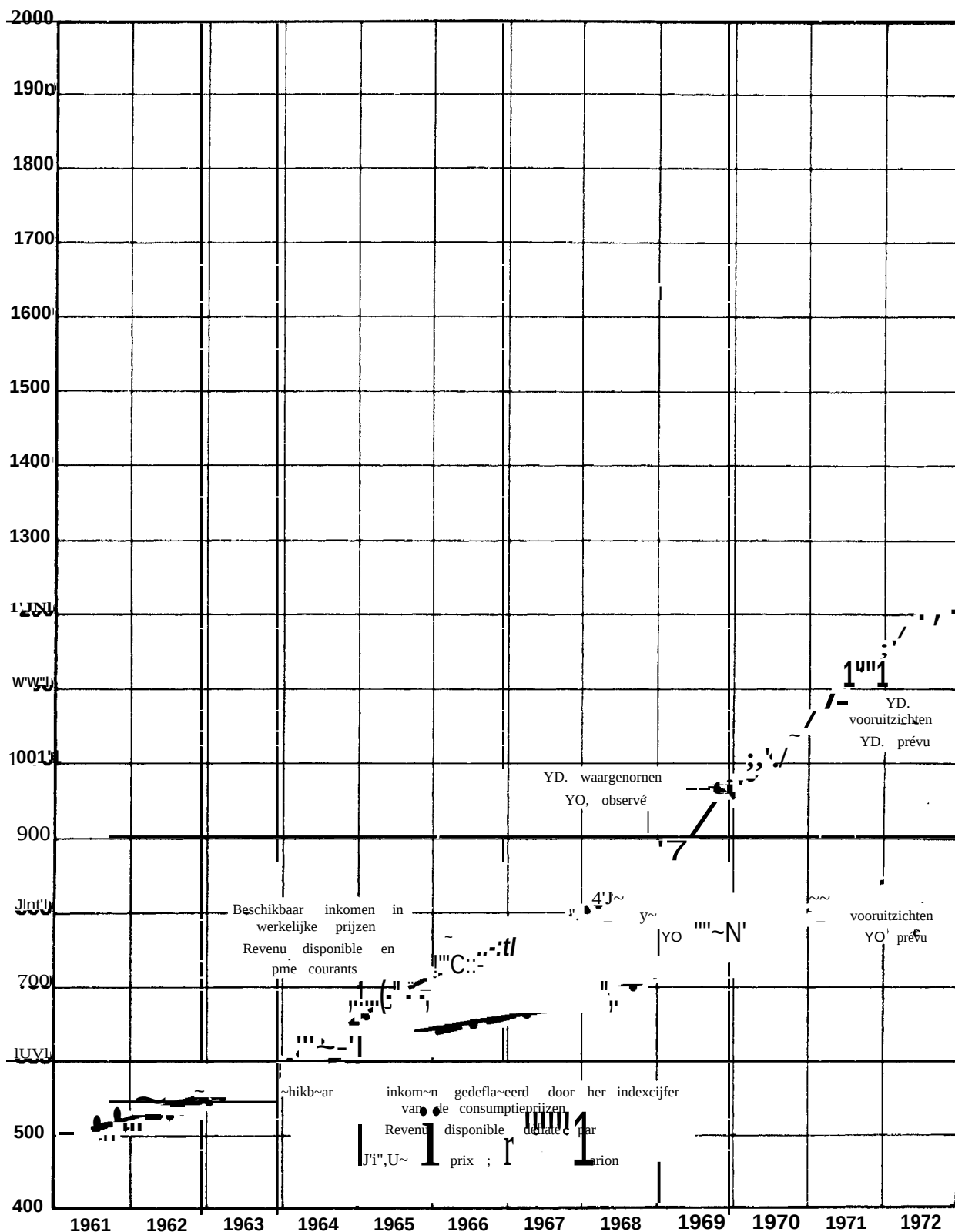
RESSOURCES ET DEPENSES.
Prix de 1963 (milliards de francs).



Br on nen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene ISO ure es: Ministère des Affaires économiques, L.N.S. et Direction
Directie voor Studien en Documentatie, générale des Etudes et de la Documentation.

ONTWIKKELING VAN HET BESCHIKBAAR INKOMEN.
(Miljarden franken.)

EVOLUTION DU REVENU DISPONIBLE.
(Milliards de francs.)

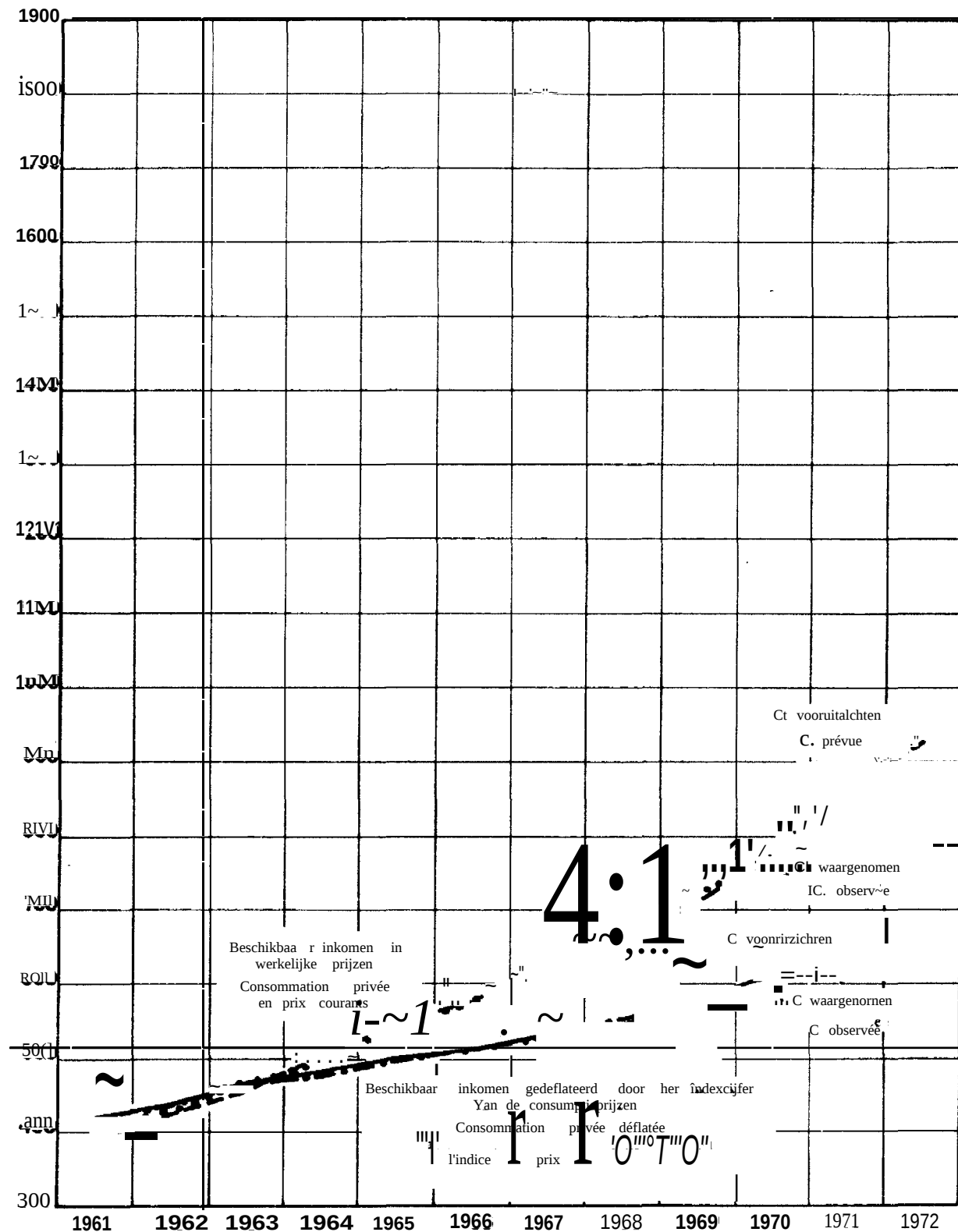


Bronnen : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studie en Documentatie.

Sources : Ministère des Affaires Économiques, N.I.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

ONTWIKKELING VAN HET PARTICULIER VERBRUIK.
(Miljarden franken.)

EVOLUTION DE LA CONSOMMATION PRIVEE.
(Milliards de francs.)



Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene
Directie voor Studie en Documentatie,

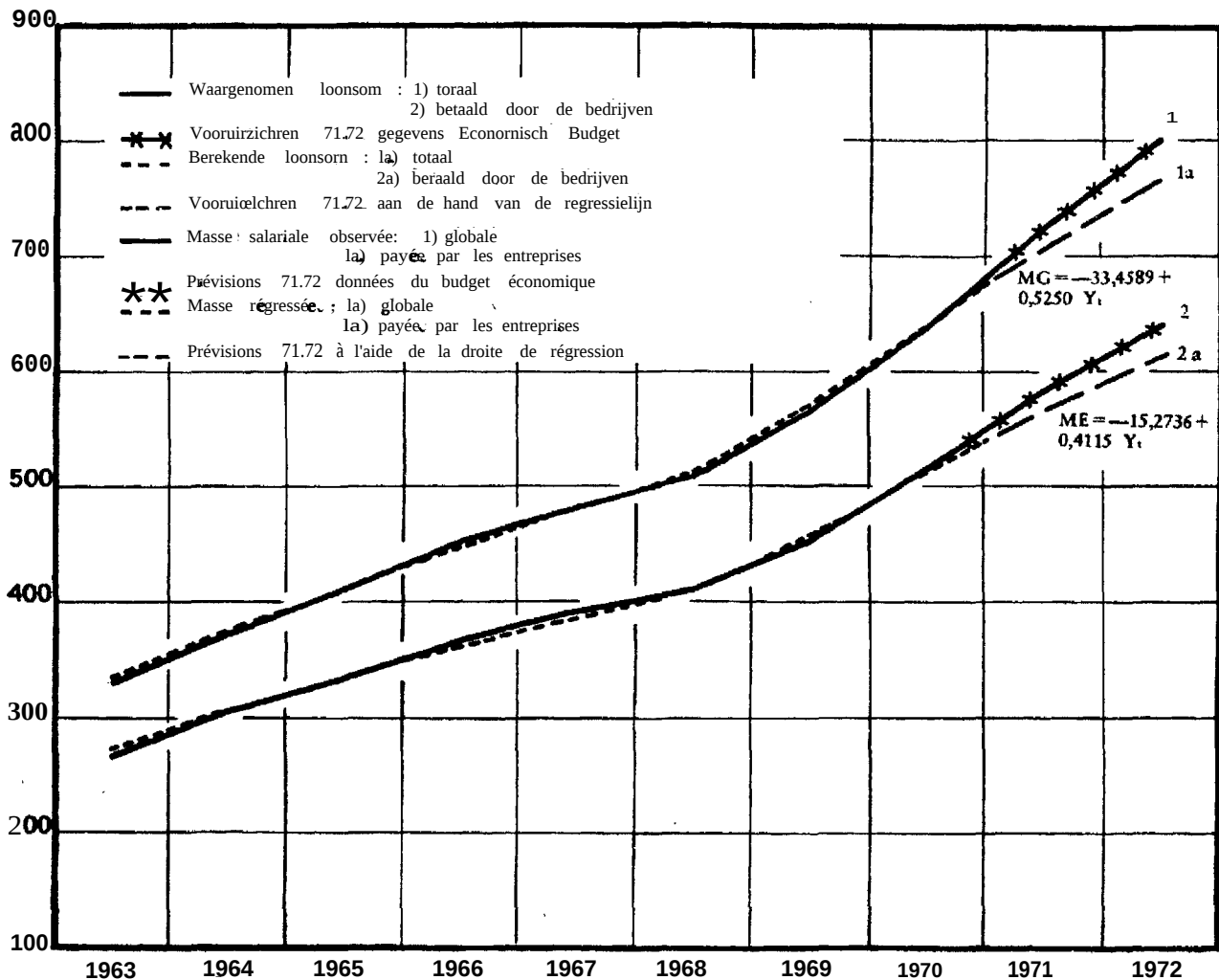
Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction
générale des Etudes et de la Documentation.

VERGELIJKING VAN DE WAARGENOMEN
EN DOOR REGRESSIEVERGELIJKING
BEREKENDE GEGEVENS (T.O.V. HET B.N.P.)
VAN DE TOTALE LOONSOM EN VAN DE LOONSOM
BETAALD DOOR DE BEDRIJVEN

Werkelijke prijzen (miljarden franken).

COMPARAISON DES DONNEES OBSERVEES
ET REGRESSEES (PAR RAPPORT AU P.N.B.)
DE LA MASSE SALARIALE GLOBALE
ET DE CELLE PAYEE PAR LES ENTREPRISES

Prix courants (en milliards de francs).



Br o n n e : Ministerie van Economische Zaken, N.J.S. en Algemene ISO ure es: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction
Directie voor Studie en Documentatie. générale des Etudes et de la Documentation.

EERSTE DEEL.

Overzicht van de economische ontwikkeling
in 1970.

A. - Algemeen overzicht.

In de meeste industrielanden ging de hoogconjunctuur in 1970 gepaard met een sterke inflatoire druk. Tijdens de tweede helft van het jaar verminderden echter de conjuncturele spanningen, waarbij de elasticiteit van het aanbod toenam en de toeneming van de bestedingen verflauwde.

In de Verenigde Staten was 1970 een recessiejaar en in het Verenigd Koninkrijk was de groei gering; daarentegen werd in Japan en in de landen van de Gemeenschap nog een vrij aanzienlijk groeitempo genoteerd, alhoewel een afzwakking van de groei merkbaar werd. Het bruto nationaal produkt van de Europese Economische Gemeenschap nam reëel met 5,4 % toe na een groei van 7,1 % in 1969. Geringe capitalisatiereserves, een zeer krappe arbeidsmarkt en het verflauwen van de vraag naar sommige verbruiksgoederen en voorraadintering aan het eind van het jaar verklaren dit lager groeitempo. Inzake werkgelegenheid en levensstandaard waren de resultaten over het algemeen vrij bevredigend.

De impuls vanwege de buitenlandse vraag bleef belangrijk: de export uit de E.E.G. naar niet-lidstaten nam toe met 14 % tegen 11 % in 1969. In de loop van de tweede helft van het jaar kon hier echter ook een tendens tot verzwakking worden waargenomen.

De aangroei van de bestedingen was weinig minder groot dan in 1969. Dank zij de aanzienlijke stijging van de gezinsinkomens bleef de binnenlandse vraag vast, zonder dat het volume evenwel het stijgingstempo van het voorgaande jaar bereikte.

Van de investeringen in vaste activa gingen nieuwe impulsen uit op de produktie, maar zij waren minder krachtig dan in het voorgaande jaar.

Het voortduren van de conjuncturele spanningen in de meeste E.E.G.-landen had een sterke aangroei van de invoer uit derde landen voor gevolg. Het buitenlands evenwicht van de Gemeenschap werd hierdoor echter niet bedreigd, daar het positieve saldo van de kapitaalrekening aanzienlijk was.

De inflatoire spanningen kwamen bovendien tot uiting in een versnelde stijging van lonen en prijzen, vooral van de prijzen van investeringsgoederen. De prijzen van grondstoffen en halffabrikaten vertoonden daarentegen vanaf medio 1970 een grotere stabiliteit.



Als gevolg van de krapte op de arbeidsmarkt en de geringe capaciteitsreserve was de elasticiteit van de produktie in België gering aan het eind van 1969. In de loop van 1970 verminderde de bezettingsgraad van de produktiefactoren slechts weinig, zodat een mogelijke versnelling van de vraag een bedreiging bleef voor het herstel van het

PREMIERE PARTIE.

Aperçu de l'évolution économique en 1970.

A. - Aperçu général.

Dans la plupart des pays industriels, la haute conjoncture de 1970 a été accompagnée de tendances inflationnistes prononcées. Au cours de la seconde moitié de l'année, les tensions conjoncturelles ont diminué, entraînant une plus grande élasticité de l'offre et un ralentissement de la croissance des dépenses.

Aux Etats-Unis, 1970 a été une année de récession et au Royaume-Uni, l'expansion économique a été très réduite; au Japon et dans les pays de la C.E.E. par contre, des pourcentages d'expansion assez importants ont encore été notés malgré un certain ralentissement. L'accroissement réel du produit national brut de la C.E.E. a été de 5,4 % contre 7,1 % en 1969. Ce ralentissement s'explique par le peu de capacité de production encore disponible, un marché de l'emploi très étroit, l'affaiblissement de la demande pour certains produits de consommation et la diminution des stocks à la fin de l'année. Cependant, en matière d'emploi et de niveau de vie les résultats ont été en général assez satisfaisants.

Le soutien fourni par la demande extérieure est resté important: les exportations de la C.E.E. vers les pays tiers ont progressé de 14 % contre 11 % en 1969. Au cours du second semestre de l'année, on a cependant constaté ici aussi une tendance au ralentissement.

L'accroissement des dépenses a été un peu moindre qu'en 1969. Grâce à une augmentation considérable du revenu des ménages, la demande intérieure est demeurée ferme, sans atteindre cependant la croissance en volume de l'année précédente.

Les investissements fixes ont de nouveau stimulé la production, moins toutefois que l'année antérieure.

La persistance des tensions conjoncturelles dans la plupart des pays de la C.E.E. a provoqué un accroissement notable des importations en provenance des pays tiers. L'équilibre extérieur de la Communauté n'a toutefois pas été menacé, le compte de mouvement de capitaux présentant en effet un solde positif appréciable.

Les tensions inflationnistes se sont en outre manifestées par une accélération du rythme de croissance des salaires et des prix, particulièrement des prix des biens d'investissement. Les prix des matières premières et des produits demi-finis par contre, ont accusé dès la seconde moitié de 1970, une plus grande stabilité.



Par suite de l'étroitesse du marché de l'emploi et du peu de moyens encore disponibles, l'élasticité de la production était faible en Belgique à la fin de 1969. Le niveau d'utilisation des facteurs de production n'a guère diminué au cours de l'année 1970, de sorte que l'accélération possible de la demande a continué d'être une menace pour le rétablisse-

economisch evenwicht. Dit nietregenerende de druk van de buitenlandse vraag verzwaakte.

De reële groei van het bruto nationaal produkt berekend aan de hand van de produktie, die in 1969 nog 7 % bedroeg, zwakte in 1970 af tot 5,2 %. Zo men echter rekening houdt met de statistische aanpassingen, dan bedraagt het groeitempo in 1970, 6,1 %, nauwelijks minder dan in 1964 en in 1969 (respectievelijk 6,8 % en 6,7 %).

**

Als gevolg van het aanzienlijke overschot op de lopende rekening van de betalingsbalans, waartegen een kleine netto-kapitaaluitvoer staat, bedroeg het saldo van de betalingsbalans 20 miljard frank (17,9 miljard frank in 1969) en een tragere groei op de geldmarkt bracht een ontspanning op die tot uitdrukking kwam in een daling van de portefeuille handelsaffecten van de Nationale Bank en een roemende intekening op overheidspapier voor ten hoogste een jaar.

De financiële instellingen die aan de geldmarkt deelnemen vermeerderden hun portefeuille kortlopend overheidspapier van 38,1 miljard frank tijdens het vierde kwartaal van 1969 tot 55,2 miljard tijdens het vierde kwartaal van 1970. De Rijksschuld op korte termijn in Belgische franken nam trouwens met 15,8 miljard toe (+ 2,2 miljard in 1969) waarregenover staat een aflossing van de buitenlandse schuld ten belope van 11,2 miljard frank.

Het Rentenfonds kon zich belangrijke middelen verschaffen door de uitgifte van eigen certificaten en vermindering van zijn portefeuille overheidsfondsen.

De gemiddelde (nette) uitgaven van het fonds bedroegen 6 miljard in vergelijking met 4,4 miljard in 1969 doch een deel der liquiditeiten werden aan de markt onttrokken door de vorming van tegoeden bij de Nationale Bank. Het Rentenfonds deed een gering beroep op de daggeldmarkt en leende daarentegen aanzienlijke bedragen uit (gemiddeld netto 1,6 miljard). Het Herdisconterings- en Waarborgsinstituut heeft dan ook een ruim gebruik gemaakt van deze liquiditeiten.

De ruime geldmarkt en de renteontwikkeling in het buitenland veroorzaakte bovendien een omkeer in de evolutie der rentepercentages. De rente op de certificaten van het Rentenfonds daalde, mede als gevolg van de toewijzingspolitiek van het fonds, van 8,75 % op 6 januari 1970 tot 7,25 % op 29 december 1970.

Om te verhinderen dat vreemd kapitaal zou worden aangetrokken door het renteverskil t.O.V. het buitenland verlaagde de Nationale Bank haar discontovoet op 22 oktober en op 10 december telkens met 0,5 %.

Tijdens het jaar 1970 onderging de kapitaalmarkt de invloed van de overheidsleningen, van de omvang van de particuliere investeringen en van de stijging van het rendement van langlopende effecten met vaste opbrengst op de internationale markt, welke zich op de Belgische markt voortplantte.

In 1970 bereikten de uitgaven van de openbare besturen (Staat, Wegenfonds, parastatale instellingen, intercommunale verenigingen, provincies, steden en gemeenten) 91,2 miljard frank (tegen 84,8 miljard in 1969). De netto leningen - uitgaven verminderd met de aflossingen, wederinkoop op de beurs uitgezonderd - bedroegen 59,3 miljard frank tegen 50 miljard frank in 1969. Hierdoor steeg de geconsolideerde Rijksschuld in Belgische frank met 20,7 miljard in vergelijking met + 18 miljard in 1969. De gestegen behoeften van de overheid houden vooral verband met de teegenomen investeringen. Deze laatste veroorzaakten een tekort van 49,7 miljard in 1970 en van 46 miljard frank

ment de l'équilibre économique, malgré l'affaiblissement de la pression de la demande extérieure sur l'économie nationale.

La croissance réelle du produit national brut, calculée sur base de la production, qui atteignait encore en 1969 7 %, s'est réduite à 5,2 % en 1970. Si l'on tient compte des ajustements statistiques, le rythme d'expansion en 1970 s'est élevé à 6,1 %, chiffre à peine inférieur à celui de 1964 (6,8 %) et de 1969 (6,7 %).

**

L'excédent considérable du compte courant de la balance des paiements a été compensé qu'en partie par des exportations nettes de capital (le solde positif de la balance des paiements s'est élevé à 20 milliards de francs contre 17,9 milliards en 1969). La croissance du marché monétaire s'est ralentie. Ce ralentissement s'est concrétisé notamment par la diminution du portefeuille d'effets commerciaux de la Banque nationale et par l'accroissement des souscriptions aux effets publics à moins d'un an.

Le portefeuille d'effets publics à court terme des institutions financières participant au marché monétaire a augmenté de 38,1 milliards au quatrième trimestre de 1969, à 55,2 milliards, au quatrième trimestre de 1970. La dette publique à court terme en francs belges s'est d'ailleurs accrue de 15,8 milliards (+ 2,2 milliards en 1969); par contre la dette extérieure a pu être réduite de 11,2 milliards.

Le Fonds des Rentes a pu se procurer des moyens importants grâce à l'émission de ses propres certificats et à la réduction de son portefeuille de fonds publics.

Les émissions (nettes) moyennes du Fonds se sont élevées à 6 milliards alors qu'elles étaient de 4,4 milliards en 1969, mais une partie des liquidités ont été retirées du marché pour servir à la constitution d'avoirs auprès de la Banque nationale. Le Fonds des Rentes a très peu fait appel au marché de l'argent au jour le jour; mais il lui a prêté, au contraire, des montants considérables (en moyenne 1,6 milliard net). L'Institut de Réescompte et de Garantie a eu largement recours à ces liquidités.

En outre, l'abondance du marché monétaire et l'évolution de l'intérêt à l'étranger ont provoqué un changement dans l'évolution des taux d'intérêt. En partie à cause de la politique suivie en matière d'adjudication, le taux d'intérêt des certificats du Fonds des Rentes a diminué de 8,75 % au 6 janvier 1970, à 7,25 %, au 29 décembre 1970.

Pour empêcher que le capital étranger ne soit attiré par la différence des taux d'intérêts par rapport aux marchés extérieurs, la Banque nationale a diminué son taux d'escompte les 22 octobre et 10 décembre de chaque fois 0,5 %.

En 1970, le marché des capitaux a subi les répercussions des emprunts publics, de l'ampleur des investissements privés et de l'augmentation des rendements sur les marchés internationaux pour les obligations à long terme, qui se sont répandues sur le marché belge.

En 1970 les émissions des institutions publiques (Etat, Fonds des Routes, institutions parastatales, associations intercommunales, provinces, villes et communes) ont atteint 91,2 milliards de francs (contre 84,8 milliards en 1969). Les emprunts nets - soit les émissions moins les amortissements à l'exclusion des rachats en bourse - se sont élevés à 59,3 milliards de francs contre 50 milliards en 1969. La Dette publique consolidée en francs belges s'est accrue de 20,7 milliards (18 milliards en 1969). L'accroissement des besoins des pouvoirs publics est dû surtout à l'augmentation des investissements. Ceux-ci ont provoqué, en 1970, un déficit de 49,7 milliards contre un déficit de 46 milliards

in 1969. Het kasrckort bedroeg echter 42,2 miljard (regen 50,3 miljard in 1969) wegens het overschot op de gewone verrichtingen (+5,6 miljard in 1970 tegen --5,1 miljard in 1969).

De investeringen beïnvloedden de vraag naar kredieten in positieve zin, doch het aarzelande voorraadbeheer en de afnemende van de vorderingen op het buitenland oefenden een tegengestelde effect uit.

De hoge rentevoet op de kapitaalmarkt heeft de bedrijven er wellicht toe aangezet om relatief meer kortlopend krediet op te nemen. Hier tegenover staat dat de niet-geldscheppende instellingen de overheid in grotere mate financieerden en hun aankopen van handelspapier vermeerderden, hetgeen bijdroeg tot de herfinanciering der geldscheppende instellingen.

De kredietvraag vanwege de bedrijven (deze omvatten de overheidsbedrijven doch niet de financiële instellingen) steeg met 10,7 % na een toeneming met 10,5 %, in 1969. De uitstaande bankkredieten namen met 25 miljard frank toe (+ 11,1 miljard in 1969), waartegenover staat een geringe toeneming bij andere instellingen.

T.a.v. de verkoop op afbetaling werd het restrictieve beleid gehandhaafd ten einde de verkoop van duurzame verbruiksgoederen af te remmen. De dreiging van een ka sten-inflatie nam immers steeds ernstiger vormen aan en men vreesde dat de invoering van de B.T.W. en het psychologisch klimaat dat ermede gepaard ging de neiging tot prijsstijging zou versterken. Tijdens de laatste 4 maanden van het jaar, toen de druk van de vraag minder sterk was, werd de kredietbegrenzing, die de banken was opgelegd, verruimd.

In tegenstelling tot de geldmarkt kende de rentevoet op lange termijn een geringe hausse tijdens de eerste drie kwartalen van 1970. Onder invloed van deze hoge rentestand kenden de beurskoersen geen gevoelige stijging, ondanks de verbeterde situatie van de ondernemingen. Bovendien trad een duidelijke verschuiving op van kortlopende naar langlopende spaarvormen, zodat de financiële besparingen der gezinnen in grotere mate toevloeiden naar de niet-geldscheppende financiële instellingen.

Alhoewel de aangroei van de totale geldvoorraad en de quasi-monetaire liquiditeiten bij de banken die van 1969 slechts in geringe mate overtrof (+45,3 miljard tegen +39,2 miljard in 1969) vertegenwoordigde deze wijziging een grotere expansieve kracht wegens de verschuivingen tussen de componenten ervan, die uit het voorgaande blijken.

B. - Produktie en werkgelegenheid.

In de landbouw daalde de toegevoegde waarde met 7 % t.o.v. 1969.

De groei van de landbouwproductie werd in 1970 geremd door de minder gunstige weersomstandigheden en de dalende prijzen. Tevens ging de structurele inkrimping van het gebruikte landbouwareaal verder.

De toegevoegde waarde in de industrie nam tegen vaste prijzen met 4,7 % toe, dit is minder dan gemiddeld in de periode 1965-1970. In de loop van het jaar verzwakte de groei geleidelijk, weliswaar nam het tempo van de nieuwe bestellingen, dat tijdens het eerste kwartaal van 1970 daalde, nadien opnieuw toe. De gemiddelde verzekerde activiteitsduur, die tijdens de eerste drie kwartalen telkens vier maanden bedroeg, steeg tijdens het laatste kwartaal tot 4,2 maanden dank zij een forse herfstopleving. Hiernede werd de top van 1969 geëvenaard.

en 1969. Le déficit de caisse n'a toutefois atteint que 42,2 milliards (contre 50,1 milliards en 1969) en raison du boni réalisé sur les opérations ordinaires (-5,6 milliards en 1970 contre -5,1 milliards en 1969).

Les investissements ont influencé positivement la demande de crédits, mais une attitude hésitante en matière de stocks, et la diminution des créances sur l'étranger ont exercé un effet contraire.

Les taux élevés des intérêts sur le marché des capitaux ont vraisemblablement incité les entreprises à faire un appel relativement plus large aux crédits à court terme. Les institutions non monétaires ont, par contre, financé les pouvoirs publics dans une plus grande mesure et accru leurs achats de papier commercial, ce qui a contribué au refinancement des institutions monétaires.

La demande de crédit émanant des entreprises (y compris les entreprises du secteur public mais non les institutions financières) s'est accrue de 10,7 %, contre 10,5 % en 1969. Les crédits bancaires ont augmenté de 25 milliards de francs (T 11,1 milliards en 1969), par contre, ceux des autres institutions n'ont que faiblement progressé.

La politique restrictive en matière de vente à tempérament a été maintenue, en vue de freiner la vente des biens de consommation durables. Le danger d'une inflation par les coûts devenant de plus en plus menaçant, on a craint que l'instauration de la T.V.A. et le climat psychologique qui l'accompagne n'occasionnent des hausses de prix supplémentaires. Toutefois au cours des quatre derniers mois de l'année, la pression de la demande est devenue moins forte et les restrictions de crédit qui étaient imposées aux banques ont été assouplies.

Contrairement au marché monétaire, le taux d'intérêt à long terme a légèrement augmenté au cours des trois premiers trimestres de 1970. Sous l'influence de ce taux d'intérêt élevé, les cours de la bourse n'ont pas connu de progression sensible, malgré l'amélioration de la situation des entreprises. En outre, un déplacement indiscutable du cours vers le long terme s'est manifesté en matière d'épargne, de sorte que l'épargne financière des familles s'est davantage dirigée vers les institutions financières non monétaires.

Bien que l'accroissement de la masse monétaire globale et des liquidités quasi-monétaires auprès des banques n'ait guère dépassé celui de 1969 (+ 45,3 milliards contre + 39,2 en 1969), ce changement a représenté une plus grande force expansive en raison des déplacements à l'intérieur des parties composantes qui ressortent de ce qui précède.

B. - Production et emploi.

Dans l'agriculture la valeur ajoutée s'est située à un niveau inférieur de 7 % à prix constants à celui de 1969.

Les conditions atmosphériques moins favorables et la baisse des prix ont freiné l'expansion de la production agricole en 1970. La réduction structurelle des superficies cultivées a continué.

Avec 4,7 % à prix constants, le taux de croissance de la valeur ajoutée dans l'industrie a été inférieur à la moyenne de la période 1965-1970. L'expansion s'est ralentie progressivement au cours de l'année, bien que le rythme de réception des ordres, qui avait fléchi durant le premier trimestre de 1970, se soit relevé par la suite. La durée moyenne de l'activité assurée, qui a atteint quatre mois au cours des trois premiers trimestres, a augmenté durant le dernier quart de l'année, grâce à une forte reprise d'automne et elle s'est établie à 4,2 %, égalant ainsi le sommet de 1969.

In 1969 waren de capaciteitsreserven in de industrie zeer gering. In 1970 lumen de reserves globaal toe, maar in zeer uiteenlopende mate naar gelang van de bedrijfstakken.

De daling met bijna 14 % van de hoeveelheid gedolven steenkool is, op een uitzondering na, de grootste uit de naoorlogse periode, maar zij is mede een gevolg van werkstakingen. Daar de behoeften echter verder toenamen resulteerde het onevenwicht tussen vraag en aanbod in een algemene prijsstijging van de brandstoffen.

Evenals in de andere E.E.G.-landen verzwakte de activiteit in de ijzer- en staalnijverheid, doch aan het einde van het jaar werden de vooruitzichten beter. In de sector van de non-ferrometalen werd een vrij gunstige evolutie genoteerd.

De leveringen van de metaalverwerkende nijverheid namen met 17 % toe waarvan 10 % naar volume. Toch werden de uitzonderlijke resultaten van 1969 in geen enkele sector geëvenaard. Op het einde van het jaar lag de verzekerde activiteitsduur beneden het peil van het begin van 1970. De werkgelegenheid in deze bedrijfstak lag in 1970 gemiddeld bijna 7 % hoger dan in 1969.

De chemische industrie kende een gevoelige vertraging van haar groeitempo, ofschoon de concurrentiepositie van deze bedrijfstak op de internationale markten vrij goed bleef.

De activiteit in de rexielnijverheid bereikte hetzelfde peil als in het voorgaande jaar; de stijgende loonkosten en de geringe produktiviteitsstijging hebben de winstmarges in deze industrietaak evenwel aangetast.

De produktie van de bouwrijverheid nam in 1970 aanzienlijk toe; de anticipatieve vraag voor het invoeren van de B.T.W. en de uitvoering van talrijke openbare werken hebben hierop ongetwijfeld een invloed uitgeoefend. Deze evolutie heeft de vraag naar bouwmaterialen begunstigd terwijl ook de buitenlandse afzet ervan verder toenam.

In de sectoren van de diensten die nauw verwant zijn met de voortbrengst en de afzet van landbouwprodukten en industriële goederen kon over het algemeen een vermindering van de activiteit worden waargenomen. Voor de diensten die alleen door particulieren gevraagd worden en voor die welke door particulieren aan bedrijven verleend worden is t.o.v. het voorgaande jaar opnieuw een stijging.

Het bruto binnenlands produkt, dat tijdens de periode 1965-1969 naar volume jaarlijks met gemiddeld 4,2 % toenam, steeg in 1970 met 6 %.

In 1970 groeide de actieve bevolking sneller aan dan tijdens het voorgaande jaar. De toeneming van de totale werkgelegenheid werd echter afgeremd door de verzwakking van de economische groei. Het aantal werknemers in de metaalverwerkende nijverheid steeg nog aanzienlijk; daarentegen ging de daling van de werkgelegenheid in de steenkoolmijnen verder.

De spanning, die de arbeidsmarkt op het einde van het voorgaande jaar kenmerkte, nam in de loop van 1970 geleidelijk af. Toch vertoonde het maandgemiddelde van het aantal volledige werklozen opnieuw een forse daling. Dit betrof echter vooral de werklozen met normale arbeidsgeschiktheid en, in mindere mate, de werklozen met gedeeltelijke arbeidsgeschiktheid. Evenals in 1969 daalde het aantal mannelijke werklozen sneller dan dat der vrouwen. Deze ontwikkeling was vooral duidelijk in Wallonië. De procentuele vermindering van het aantal werkzoekenden jonger dan 25 of ouder dan 50 jaar ligt beneden het gemiddelde.

Les capacités de production inutilisées, très réduites en 1969, se sont accrues dans l'ensemble au cours de l'année 1970, mais la situation a différé considérablement selon les branches d'activité.

Le recul de près de 14 % du volume de l'extraction charbonnière, est à une exception près le plus important depuis la guerre. Il est dû en partie aux grèves. Toutefois, comme les besoins ont continué à croître le déséquilibre entre l'offre et la demande a provoqué une hausse générale des prix des combustibles.

Comme dans les autres pays de la C.E.E., l'activité de l'industrie sidérurgique s'est affaiblie, mais les prévisions sont devenues plus favorables à la fin de l'année. L'évolution a été assez favorable dans le secteur des métaux non ferreux.

Les expéditions totales de l'industrie des fabrications métalliques ont augmenté de 17 %, dont 10 % en volume. Aucune branche n'a cependant pu atteindre les résultats exceptionnels de 1969. A la fin de l'année, la durée d'activité assurée était inférieure à celle enregistrée au début de l'année 1970. L'emploi dans ce secteur a progressé en moyenne de près de 7 % par rapport à celui de 1969.

Dans l'industrie chimique, le rythme d'expansion s'est ralenti considérablement, bien que la position concurrentielle de ce secteur sur les marchés internationaux demeure assez favorable.

Dans l'industrie textile, l'activité a atteint le même niveau que l'année précédente; les salaires de plus en plus élevés et la croissance peu rapide de la productivité ont toutefois affecté les marges bénéficiaires de ce secteur.

En 1970, l'activité a considérablement augmenté dans l'industrie de la construction: l'instauration de la T.V.A. et l'exécution de nombreux travaux publics ont, sans aucun doute, exercé une influence. Cette évolution a favorisé la demande de matériaux de construction, tandis que les livraisons à l'étranger ont poursuivi leur croissance.

Dans les secteurs des services fortement liés à la production et aux ventes de produits agricoles et de biens industriels, on a constaté une réduction générale de l'activité. Les services rendus aux seules personnes privées ou assumés par celles-ci pour les entreprises ont à nouveau augmenté par rapport à l'année précédente.

Le produit intérieur brut, qui au cours de la période 1965-1969 avait progressé en volume de 4,2 % en moyenne annuelle, a augmenté de 6 % en 1970.

En 1970, l'accroissement de la population active a été supérieur à celui de l'année précédente. L'augmentation de l'emploi global a cependant été freinée par l'affaiblissement de la croissance économique. Le nombre des travailleurs occupés dans l'industrie des fabrications métalliques s'est accru considérablement; par contre, il a continué de fléchir dans les charbonnages.

La tension caractérisant le marché de l'emploi à la fin de 1969, a graduellement diminué en 1970. La moyenne mensuelle du nombre de chômeurs complets indemnisés a pourtant baissé de nouveau considérablement; il s'agissait surtout de chômeurs normalement aptes et, dans une moindre mesure, de chômeurs à aptitudes réduites. Tout comme en 1969, le nombre de chômeurs masculins a reculé plus rapidement que celui des femmes, cette évolution étant particulièrement nette en Wallonie. Le recul en pourcentage du nombre de demandeurs d'emploi âgés de moins de 25 ans ou de plus de 50 ans a été inférieur à la moyenne nationale.

C. - Besteding van het nationaal produkt.

Het bruto nationaal produkt (zie H) en de invoer van goederen en diensten vormen het geheel der beschikbare middelen, waarmede de buitenlandse en de binnenlandse vraag naar goederen en diensten bevredigd wordt.

1. - Buitenlandse handel.

De in de nationale boekhouding opgenomen gegevens betreffende de buitenlandse handel hebben betrekking op de beraalingen die voortvloeien uit de handelsverrichtingen van België met het buitenland. De door het N.I.S. bekendgemaakte statistieken over de buitenlandse handel worden opgesteld aan de hand van inlichtingen der douane in verband met het goederenvervoer over de grenzen van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. De nationale boekhouding houdt bovendien rekening met het dienstverkeer, waarin de tijdelijke invoer en de wederuitvoer gedeeltelijk zijn opgenomen, en met de inkomsten van produktiefactoren (inkomsten uit arbeid en kapitaal). Dit verklaart de verschillen tussen de gegevens, betreffende de buitenlandse handel, in de nationale boekhouding en in de douanestatistieken.

a) Bijzondere handel van de B.L.E.U.

In 1970 gaf de wereldhandel opnieuw een forse groei te zien, ondanks het restrictieve beleid van de nationale regeringen in de industrielanden, die o.m. financiële maatregelen namen t.a.v. de binnenlandse vraag.

1) Invoer.

Op basis van de gegevens van het N.I.S. (bijzondere handel) blijkt dat de toeneming van de invoer nog vrij belangrijk was (+ 13,8 %), al werd het zeer hoge groeitempo van 1969 (19 %) niet geëvenaard. In vergelijking met het gemiddeld jaarlijks stijgingstempo van de periode 1964-1968 (10,5 %) was de groei in 1970 zeer bevredigend.

Het expansietempo van de invoer, dat tijdens de eerste drie maanden van 1970 nog meer dan 18 % bedroeg, verzwakte tijdens de volgende drie maanden, doch nam naderhand weer toe.

De sterke investeringsneiging kwam tot uiting in de toeneming van de invoer van kapitaalgoederen met bijna 33 % (20 % in 1969 en gemiddeld 12,7 % tijdens de periode 1964-1968), zodat deze goederen 16 % van het totale goederenpakket vertegenwoordigen. De invoer van grondstoffen en halffabrikaten en van verbruiksgoederen nam toe met respectievelijk 10 en 12 %; hun aandeel in de globale invoer daalde aldus tot respectievelijk 55 en 20 %. De voorraadintering aan het eind van het jaar wegens de verwachte prijsdaling van bepaalde grondstoffen en halffabrikaten (o.m. staal) en de wegens de wens van vele ondernemingen bij de invoering van de B.T.W. per 1 januari 1971 over geen grote voorraden te beschikken, verklaren wellicht deze relatieve achteruitgang.

Daar, evenals in 1969, de invoer uit de geïndustrialiseerde landen verder toenam terwijl die uit de ontwikkelingslanden opnieuw terugliep hield de concentratietendens aan: ongeveer 59 % van de totale invoer kwam uit de E.E.G.-landen (tegen 57,4 % in 1969).

C. -- Affectation du produit national.

L'ensemble des ressources disponibles est constitué par le produit national brut (voir R) augmenté des importations de biens et services. Ces ressources satisfont la demande extérieure en biens et services et la demande intérieure.

1. - Commerce extérieur.

Les données du commerce extérieur reprises dans la comptabilité nationale se réfèrent aux paiements résultant des opérations commerciales de la Belgique avec l'étranger. Les statistiques du commerce extérieur publiées par l'N.S. sont établies sur base de renseignements émanant de la douane et se rapportant aux mouvements de marchandises aux frontières de l'Union Economique Belge-Luxembourgeoise. La comptabilité nationale tient compte en outre des échanges de services, dans lesquels sont partiellement reprises les importations temporaires et les réexportations, ainsi que des revenus des facteurs de production (revenus du travail et du capital). Ceci explique les écarts entre les données relatives au commerce extérieur telles qu'elles apparaissent dans la comptabilité nationale et dans les statistiques douanières.

a) Commerce spécial de l'U.E.B.L.

Le commerce mondial s'est de nouveau fortement développé en 1970, malgré les mesures restrictives des autorités nationales des pays industrialisés qui ont pris notamment dans le domaine financier, des mesures pour réduire la demande intérieure.

1) Importations.

Sur base des données publiées par l'N.S. (commerce spécial), il apparaît que la progression des importations est restée assez importante (+ 13,8 %) bien que le rythme de croissance élevé de 1969 (+ 19 %) n'ait pu être atteint. Comparé au rythme de croissance annuel moyen de la période 1964-1968 (10,5 %) le résultat de 1970 peut être considéré comme très satisfaisant.

Le rythme d'expansion des importations, qui avait dépassé les 18 % au cours des trois premiers mois de 1970, s'est affaibli pendant les trois mois suivants, pour se redresser ensuite.

La forte tendance à l'investissement s'est traduite par un accroissement de près de 33 % des importations de biens d'équipement (contre 20 % en 1969 et 12,7 % en moyenne pour la période 1964-1968), de sorte que ceux-ci représentent déjà 16 % du total. Les importations de matières premières et de produits demi-finis d'une part, de biens de consommation d'autre part, se sont accrues respectivement de 10 et de 12 %; leur part dans les importations globales a donc reculé respectivement jusqu'à 55 % et 20 %. L'ameinement des stocks à la fin de l'année est dû sans doute à la prévision d'une baisse des prix de certaines matières premières et de produits demi-finis (notamment de l'acier) et à la tendance des entreprises à réduire les stocks en vue de l'instauration de la T.V.A. le 1^{er} janvier 1971.

Comme en 1969, les importations en provenance des pays industrialisés se sont accrues tandis que celles provenant des pays en voie de développement ont connu une nouvelle régression. Cela signifie que la tendance à la concentration s'intensifie: environ 59 % de l'ensemble des importations proviennent des Pays membres de la C.E.E. (contre 57,4 % en 1969).

2) *Uitvoer,*

* In 1970 beliep de uitvoer blijkens de douanestatistiek 580,5 miljard frank tegen 503,3 miljard frank in 1969; de stijging bedroeg 15,3 % tegen 23,3 % in 1969. Ecu geleidelijke verzwakking van de economische conjunctuur in nagenoeg alle industrielanden ligt aan de basis van de vertraagde groei die in de kwartaalgegevens tot uiting komt: gemiddeld 19 % tijdens de eerste twee kwartalen, 12 % tijdens het derde en 14 % tijdens het vierde.

Cerangschikt naar de relatieve belangrijkheid van de uitvoer per goederengroep vertegenwoordigen de grondstoffen en halffabrikaten nog steeds meer dan de helft van het totaal: 56 % tegen 60 % in 1963. In het gehele uitvoerpakket kende het export van kapitaalgoederen een lichte toename t.o.v. de voorgaande jaren, maar een grondige structuurwijziging kan dit niet genoemd worden. De grootste stijging werd genoteerd voor het vervoermaterieel en de wetenschappelijke en medische apparaten.

Uit een analyse per nijverheidssector blijkt dat van de 580,5 miljard frank uitvoer, de metaalverwerkende nijverheid 139,3 miljard voor haar rekening nam (24 %). Samen met de ijzer- en staalnijverheid, de textielnijverheid en de scheikundige nijverheid namen deze vier grote secties bijna 61 % van de uitvoer voor hun rekening.

De uitvoer van de B.L.E.V. is vooral op de Europese Gemeenschap gericht. De partnerlanden kochten in 1970 68,5 % van de totale buitenlandse leveringen; in 1964 was dit 62,5 %. Deze concentratie wordt verklaard door de plaats die het groot aantal kleine en middelgrote ondernemingen in het Belgisch bedrijfsleven innemen: zij leggen zich in hoofdzaak toe op het bewerken van de meest nabijgelegen en gemakkelijkste markten. Bovendien is de productie van de rijkelijke dochterondernemingen van buitenlandse bedrijven in hoofdzaak op de andere Westeuropese landen gericht.

b) *België's buitenlandse handel uit het oogpunt van de nationale boekhouding.*

De goederenimport tegen vaste prijzen nam in 1970 met 6,6 % toe nadat de twee voorgaande jaren een expansietempo van respectievelijk 13,7 % en 14,5 % bereikt werd. De importprijzen stegen echter met 5,2 %.

De dienstenimport in werkelijke prijzen lag 20 % hoger dan tijdens het voorgaande jaar; in 1969 bedroeg de toename 17,3 %. De uitgaven voor toerisme in het buitenland vertonen een vrij regelmatige groei; daarentegen zijn de uitgaven voor vervoer en voor de andere diensten veel meer conjunctuurgevoelig; deze laatste post nam in 1970 met bijna 30 % toe (+20 % in 1969). De prijsstijging van de ingevoerde diensten (3,9 %) lag onder het gemiddelde. De aan het buitenland betaalde factorinkomsten stegen met 45 % tegen 47 % in het voorgaande jaar. De aan het buitenland uitgekeerde winsten namen in 1970 met bijna de helft toe en het in 1970 uitgekeerde bedrag lag reeds driemaal zo hoog dan dat van 1965.

Als geheel beschouwd vertoonde de Belgische import tegen vaste prijzen een stijging met 9,8 % tegen 13,3 % in 1968 en 15,9 % in 1969. De prijsstijging beliep zoals voor de goederenimport 5,2 % (tijdens de periode 1964-1969 gemiddeld 2 % per jaar).

In 1970 nam de goederenimport met 11,9 % toe in volume tegen een gemiddelde stijging met 14 % tijdens de jaren 1968 en 1969. De minder sterke groei is een gevolg van de vertraging van de economische activiteit bij de belangrijkste

2) *Exportations.*

Selon les statistiques douanières, les exportations ont atteint 580,5 milliards de francs en 1970 contre 503,3 milliards en 1969, soit une augmentation de 15,3 % contre 23,3 % en 1969. L'affaiblissement graduel de la conjoncture économique dans la plupart des pays industriels est à la base du ralentissement du taux de croissance des exportations qui ressort nettement des données trimestrielles: 19 % en moyenne durant les deux premiers trimestres, 12 % durant le troisième et 10 % pour le quatrième.

Dans l'ordre d'importance relative des exportations par groupes de marchandises, les matières premières et les produits demi-finis représentent toujours plus que la moitié du total: 56 % contre 60 % en 1963. Dans l'ensemble des exportations, les biens d'équipement ont légèrement progressé par rapport aux années précédentes, mais il ne peut guère être question d'une modification structurelle profonde. La croissance la plus importante est celle du matériel de transport et des appareils scientifiques et médicaux.

Une analyse par secteur industriel fait apparaître que les fabrications métalliques représentent 139,3 milliards soit 24 % des exportations globales qui portent, elles, sur 580,5 milliards. L'industrie des fabrications métalliques, la sidérurgie et les industries textiles et chimiques représentent ensemble près de 61 % des exportations.

Les exportations de l'V.E.B.L. sont surtout orientées vers la C.E.E. En 1970, les achats des pays de la C.E.E. ont représenté 68,5 % de l'ensemble des ventes à l'étranger; en 1964, ce pourcentage s'est élevé à 62,5 %. Cette concentration s'explique par la place importante qu'occupent les nombreuses entreprises petites et moyennes dans la vie industrielle belge: elles s'appliquent principalement à travailler les marchés les plus proches et les plus faciles. En outre, la production de la plupart des nombreuses filiales d'entreprises étrangères est principalement axée sur les autres pays de l'Europe Occidentale.

b) *Commerce extérieur de la Belgique dans l'optique de la comptabilité nationale.*

En 1970, les importations de marchandises ont progressé de 6,6 % à prix constants, le rythme d'expansion au cours des deux années précédentes étant respectivement de 13,7 % et de 14,5 %. Les prix à l'importation ont cependant augmenté de 5,2 %.

Les importations de services à prix courants ont excédé celles de l'année précédente de 20 %; en 1969, ce pourcentage s'est élevé à 17,3 %. Le rythme d'expansion des dépenses de tourisme à l'étranger a été assez régulier, tandis que les dépenses pour les transports et les autres services ont été beaucoup plus sensibles à la conjoncture; en 1970, ce dernier poste s'est accru de près de 30 % (+20 % en 1969). La hausse des prix des services importés (3,9 %) a été inférieure à la moyenne de celle des importations globales. Les revenus de facteurs, versés aux pays étrangers, ont progressé de 45 % contre 47 % l'année précédente. Les bénéfices distribués à l'étranger en 1970 ont progressé de près de la moitié. De ce fait, le montant versé en 1970 a déjà triplé par rapport à 1965.

Dans l'ensemble, les importations de la Belgique marquent, à prix constants, une croissance de 9,8 % contre 13,3 % en 1968 et 15,9 % en 1969. La hausse des prix a atteint 5,2 % tout comme pour les importations de marchandises (la croissance moyenne annuelle étant de 2 % pour la période 1964-1969).

En 1970, les exportations de marchandises ont progressé de 11,9 % en volume, contre 14 % en moyenne pour les années 1968 et 1969. Cet accroissement plus réduit a été le résultat du ralentissement de l'activité économique chez nos

handelspartners. Het tempo van de prijsstijging versnelde echter duidelijk : nagnoeg stabiele prijzen in 1967 en 1968, een toename van 5,2 % in 1969 en met 6,1 % in 1970. Deze prijsstijging is wellicht een symptoom van de kosteninflatie in de Belgische economie, maar ook van de vraaginflatie waardoor op de exportmarkten zeer gemakkelijk hogere prijzen konden worden bereikt.

Het stijgingstempo van de uitvoer van diensten in werkelijke prijzen bedroeg meer dan het dubbele van dat in 1969 (16,2 % tegen 7,1 %) en dit niettegenstaande de vluggere prijsstijging.

In 1970 beliepen de door het buitenland betaalde factorinkomsten met meer dan 33 % op in volume (30 % in 1969); deze vermeerdering wordt uitsluitend verklaard door de hogere ontvangsten uit investeringen in het buitenland, want de inkomsten van Belgische grensarbeiders daalden voor het eerst sinds 1966.

De toename van de totale Belgische uitvoer met iets meer dan 21 % (een zelfde percentage als in 1969) is een uitstekend resultaat. Naar volume wordt de procentuele groei (10,1 %) tijdens de periode 1964-1970 slechts overtroffen door die in 1969 (15,9 %) doch de prijsstijging bereikte nu voor het eerst meer dan 6 %.

De ontwikkeling van de gezamenlijke in- en uitvoer tegen werkelijke prijzen levert een buitengewoon hoog overschot op van 39,2 miljard frank.

2. - Binnenlandse bestedingen.

Het groeitempo van de binnenlandse bestedingen tegen vaste prijzen daalde van 6,8 % in 1969 tot 4,1 % in 1970; hiertegenover staat een versnelling van de prijsstijging van 3,3 % tot 4,7 %, zodat het expansietempo in werkelijke prijzen met meer dan 1 % terugliep tot 9 %. Hoewel de stijging in elk van de drie bestedingsgroepen kleiner was dan in 1969, was het verschil voorlopig voor de private consumptie (bijna 2 %), maar dit verschil is veeleer een gevolg van de door het N.I.S. gebruikte methode van berekening dan van een afzwakking van de groei.

a) *Private consumptie.*

Blijkens de door het N.I.S. gepubliceerde nationale rekeningen gaf de particuliere consumptie in 1969 een aanzienlijke volumetoename te zien (+5,9 %), maar zwakte de groei in 1970 af tot 3,9 % bij een ongeveer gelijke prijsstijging. Daarop volgde in 1971 weer een versnelde toename (5,2 %), ondanks een zeer aanzienlijke prijsstijging (5,1 % tegen 2,8 % in 1970). Rekening houdend met de anticipatieve aankopen door de consumenten in 1969 en nadien opnieuw in 1970, wegens de verwachte invoering van de B.T.W., en de inzinking in de detailhandel die hierop volgde in de eerste maanden van 1971, lijkt de hierboven geschetste ontwikkeling onwaarschijnlijk. Deze ongewone ontwikkeling wordt echter verklaarbaar wanneer rekening wordt gehouden met de door het N.I.S. bij het opstellen van de ramingen t.a.v. de particuliere consumptie gebruikte methode en definitie: de particuliere consumptie omvat de voorraadmutaties in de handel, daar de schatting ervan gebeurt aan de hand van de binnenlandse productie, de invoer en de uitvoer van consumptiegoederen en diensten. De geringe toename naar volume in 1970 van het gezinsverbruik, volgens de door het N.I.S. gehanteerde definitie, kan worden verklaard door de niet onaanzienlijke voorraadinterior in de handel voor de invoering van de B.T.W. per 1 januari 1971, daar de handelaren doorgaans op die datum niet over grote voorraden wensten te beschikken en de consumenten door prijsrabatten tot kopen aanzetten.

principaux partenaires commerciaux. Le rythme de la hausse des prix, par contre, a progressé considérablement: en 1967 et 1968 des prix quasiment stables, en 1969 une progression de 5,2 % et de 6,1 % en 1970. Cette hausse des prix constitue vraisemblablement un symptôme de l'inflation par les coûts de l'économie belge, mais elle reflète également l'augmentation de la demande qui a permis d'imposer très facilement sur les marchés d'exportation des prix plus élevés.

Le rythme de croissance des exportations de services à prix courants a atteint plus du double de celui de 1969 (16,2 % contre 7,1 %), malgré la progression plus rapide des prix.

Les revenus de facteurs versés par les pays étrangers ont, en 1970, progressé de plus de 33 % en volume (30 % en 1969); cette augmentation s'explique uniquement par les recettes plus élevées des investissements à l'étranger, car, pour la première fois depuis 1966, les revenus des ouvriers frontaliers belges ont baissé.

Les exportations totales de la Belgique ont marqué une augmentation de plus de 21 % (soit un pourcentage identique à celui de 1969), ce qui constitue indiscutablement un excellent résultat. L'accroissement en volume de 10,1 % de la période 1964-1970 n'a été dépassé que par celui de 1969 (15,9 %), mais pour la première fois, la hausse des prix a dépassé 6 %.

Le mouvement des importations et exportations totales à prix courants a dégagé un solde positif particulièrement élevé, soit 39,2 milliards.

2. - Dépenses intérieures.

Le rythme d'expansion des dépenses intérieures à prix constants a fléchi de 6,8 % en 1969 à 4,1 % en 1970; en contrepartie, la hausse des prix s'est accélérée passant de 3,3 % à 4,7 % de sorte que le rythme d'expansion à prix courants a reculé de plus de 1 % pour se situer à 9 %. Bien que la croissance dans chacune des trois catégories de dépenses ait été plus faible qu'en 1969, c'est la consommation privée qui a accusé la différence la plus nette (presque 2 %), mais celle-ci est due plutôt à la méthode de calcul utilisée par l'I.N.S. qu'à un ralentissement de l'expansion.

a) *Consommation privée.*

D'après les comptes nationaux publiés par l'I.N.S., le volume de la consommation privée a accusé en 1969 une augmentation considérable (+5,9 %), mais celle-ci s'est réduite en 1970 à 3,9 %, la hausse des prix demeurant à peu près la même. En 1971 elle s'est de nouveau accélérée, atteignant 5,2 %, en dépit d'une très forte hausse des prix (5,1 % contre 2,8 % en 1970). Compte tenu des achats anticipés des consommateurs, effectués en 1969 et ensuite de nouveau en 1970, dans la perspective de l'instauration de la T.V.A. et du ralentissement qui a suivi dans le commerce de détail au cours des premiers mois de 1971, l'évolution esquissée ci-dessus apparaît invraisemblable. Cette évolution inhabituelle s'explique cependant si l'on considère la méthode d'évaluation de la consommation privée utilisée par l'I.N.S. : celle-ci englobe les variations des stocks du commerce parce que son évaluation se fait sur base de la production intérieure, des exportations et importations des biens de consommation et des services. La faible augmentation en volume en 1970, de la consommation des ménages, d'après la définition adoptée par l'I.N.S. peut s'expliquer par une réduction non négligeable des stocks dans le commerce, avant l'introduction de la T.V.A. au 1^{er} janvier 1971. Les commerçants ne désiraient pas en général disposer de stocks importants à cette date et ils ont incité les consommateurs à acheter par des réductions de prix.

Daar vooral duurzame goederen, o.m. personenwagens en elektrisch apparatuur, anticipatief werden gekocht en de handelaar s uit voorraad verkochten, was de toeneming van de consumptie van deze goederen, volgens de definities van het N.L.S., gering, terwijl die van levensmiddelen vrij hoog uitviel, daar in deze branche slechts weinig uit voorraad kon worden verkocht.

b) *Overheidsverbruik* ..

Het overheidsverbruik nam nominaal tegen hetzelfde tempo toe als in 1969 (ongeveer 11 %) en bedroeg 178,3 miljard frank. In tegenstelling tot het voorgaande jaar overtrof de prijsstijging (6,2 %) de reële groei (4,5 %).

De bijdrage van de overheid in het B.N.P. nam met 12,4 % toe tot 136,4 miljard frank tegen 83,1 miljard in 1965.

De loonsom, betaald door de overheid, steeg in 1970 met 12,4 % tegen een gemiddelde van 10,8 % tijdens de periode 1965-1969. De toeneming van het aantal personeelsleden in de overheidsdiensten en het onderwijs, de uitkering van eenmalige vergoedingen (sociale programmering) en de glijdende loonschaal (april en november) verklaren deze stijging.

De aankopen van goederen en diensten liepen nominaal met 5,8 % op tot 41,9 miljard frank. Naar volume is er echter slechts een stijging met 0,6 %. Het grootste gedeelte van de aankopen gebeurde door de centrale overheid. Het onderwijs en het legeronrvingen respectievelijk 22,7 % en 29,9 %; de uitgaven voor het leger, die in 1968 en vooral in 1969 fors toenamen, liepen in 1970 met 5 % terug. Het stijgingstempo van de aankopen voor het onderwijs nam in de laatste jaren af.

De toegerekende uitgaven, de betaalde huur en de afschrijvingen (samen 9,9 miljard frank) namen met 12,5 % toe.

Iets meer dan drie vierden van het overheidsverbruik komt voor rekening van de centrale overheid. Het aandeel van de lagere publiekrechtelijke lichamen en van de sociale zekerheid (respectievelijk 17,8 % en 5,3 %) nam tijdens de laatste jaren toe. De groei van de overheidsconsumptie ligt in de lijn van de gemiddelde jaarlijkse toename tijdens de periode 1965-1969 (10,9 tegen 10,2 %). T.a.v. 1969 zwakte het stijgingstempo echter licht af.

In 1970 stegen de overdrachten met 12,5 % tot 210 miljard frank. In het kader van de maatschappelijke zekerheid werden hiervan drie vierden aan de gezinnen uitgekeerd, wat 13,6 % van hun inkomsten vertegenwoordigt. Dit aandeel is aanmerkelijk opgelopen daar de jaarlijkse procentuele toename van de globale inkomsten der gezinnen minder hoog is dan de overdrachten inzake sociale zekerheid: in 1970 was dit respectievelijk 12 % en 13,5 % en tijdens de periode 1965-1969 gemiddeld 8,1 % en 14 %.

Als gevolg van de wijzigingen in het beleid van de centrale overheid t.a.v. de subsidies daalden de overdrachten aan bedrijven met 8 %, nadat zij tijdens de periode 1966-1969 o.m. wegens de hulp aan de Europese landbouw gemiddeld jaarlijks met 16,6 % toenamen. De forse toename van de transfersen aan het buitenland van gemiddeld ongeveer 3 miljard frank tijdens de periode 1964-1969 tot 7,2 miljard in 1970 wordt verklaard door de grotere hulp aan ontwikkelingslanden en een verhoogde terugbetaling van de buitenlandse schuld.

Etant donné que les achats anticipés ont porté surtout sur les biens durables, notamment les voitures et les appareils électriques et que les commerçants ont vendu en réduisant leurs stocks, j'accroissement... de la consommation de ces marchandises a été faible selon les définitions de l'N.L.S., tandis que celui des produits alimentaires est assez élevée, car dans ces branches les ventes ne peuvent que, pour une faible part, se faire au départ des stocks.

b) *Consommation publique*.

Aux prix courants, le rythme d'expansion de la consommation publique a été identique à celui de 1969 (environ 11 %), ce qui représente 178,3 milliards. Contrairement à l'année précédente, la progression des prix (6,2 %) a excédé l'accroissement réel (4,5 %).

La contribution des pouvoirs publics au produit national brut s'est accrue de 12,4 %, s'élevant à 136,4 milliards de francs contre 83,1 milliards en 1965.

La masse des rémunérations payées par l'Etat s'est accrue en 1970 de 12,4 % pour une moyenne de 10,8 % pendant la période 1965-1969. L'expansion du personnel des services publics et de l'enseignement, l'octroi d'allocations uniques (programmation sociale) et l'application de l'échelle mobile (en avril et en novembre) expliquent cet accroissement.

Les achats de biens et de services ont progressé de 5,8 %, à prix courants, atteignant 41,9 milliards de francs. En volume, la croissance n'est que de 0,6 %. La plupart des achats ont été effectués par l'administration centrale. Les dépenses militaires ont atteint 29,9 %; celles de l'enseignement se sont élevées à 22,7 %. Les dépenses militaires, qui s'étaient accrues considérablement en 1968 et plus spécialement en 1969, ont régressé de 5 % en 1970. Durant les dernières années, le rythme de croissance des achats de l'enseignement s'est ralenti.

Les dépenses imputées, les loyers payés et les amortissements (ensemble 9,9 milliards de francs) se sont accrues de 12,5 %.

Un peu plus des trois quarts de la consommation publique viennent à charge du pouvoir central. Les parts des pouvoirs subordonnés et de la sécurité sociale (respectivement 17,8 % et 5,3 %) se sont accrues durant ces dernières années. En 1970, le rythme de croissance de la consommation publique a été semblable à l'accroissement moyen annuel de la période 1965-1969 (10,9 % contre 10,2 %). Par rapport à 1969, cependant, un faible ralentissement du rythme de progression peut être constaté.

En 1970, les transferts se sont accrues de 12,5 % et ont représenté 210 milliards. Dans le cadre de la sécurité sociale, les trois quarts de ce montant ont été versés aux familles, ce qui représente 13,6 % de leurs revenus. Cette part s'est accrue considérablement, l'augmentation annuelle en pourcentage des revenus globaux des familles étant inférieure à celle des transferts de la sécurité sociale: en 1970 les revenus globaux ont progressé de 12 %, les transferts de la sécurité sociale par contre ont augmenté de 13,5 %. Pour la période 1965-1969, les pourcentages moyens ont été respectivement de 8,1 % et de 14 %.

Les transferts aux entreprises ont diminué de 8 % par suite de la révision de la politique du pouvoir central en matière de subsides; ils avaient augmenté en moyenne de 16,6 % par an pendant la période 1965-1969 et ce, notamment, par suite de l'aide fournie à l'agriculture européenne. Les transferts à l'étranger se sont élevés de 3 milliards en moyenne pendant la période 1964-1969 à 7,2 milliards en 1970. Cet accroissement notable s'explique notamment par les efforts qui ont été accomplis en faveur des pays en voie de développement et par des remboursements plus importants de la dette extérieure.

Er dicnt uangestipt dat de bijdragen van de centrale overheid 26,7 %, van de ontvangsten van de sociale zekerheid en 72,3 % van de ontvangsten van de lagere publiekrechtelijke lichamen uitmaken.

De rente op de overheidsschuld bedroeg 43,2 miljard frank., 80 %, hiervan gold de centrale overheid en de rest de lagere publiekrechtelijke lichamen. De vertraagde aangroei (14,6 % tegen 18,9 % in 1969) dient vooral verklaard te worden door de daling van de rentestand en een versnelde terugbetaling van de buitenlandse schuld. Door de beperking van het geldvolume werd getracht de inflatoire druk op de prijzen te verzachten.

De lopende uitgaven van de overheid, die bestaan uit de uitgaven van de centrale overheid (235,9 miljard frank), de maatschappelijke zekerheid (166,8 miljard) en de lagere publiekrechtelijke lichamen (35,8 miljard), stegen in 1970 met 12 % tegen een gemiddelde toename met 10,9 % tijdens de periode 1966-1969. In het geheel der uitgaven verroen die van de maatschappelijke zekerheid echter de sterkste stijging : 13,8 %.

c) *Investerings.*

Blijkens de nationale rekeningen van het N.I.S., namen de investeringen in 1970 nominaal met 13,7 % toe (14,2 % in 1969); reeel liep de groei terug van 9,7 % in 1969 tot 5,4 % in 1970.

De voorraden namen opnieuw aanzienlijk toe, maar minder dan in 1969. De voorraden grondstoffen en halffabrikaten, die in 1969 sterk waren gestegen, werden in 1970 veelal ingeteerd wegens de daling van de grondstoffennoteringen en de verwachting dat zij verder zouden dalen en met het oog op de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde op 1 januari 1971. De voorraden afgewerkte produkten, die tijdens het grootste gedeelte van 1970 een tendentie tot stijgen vertoonden, werden tijdens het laatste kwartaal van 1970 afgebouwd in het vooruitzicht van de B.T.W.

1) *Overheidsinvesteringen.*

In 1970 bedroegen de totale overheidsinvesteringen 44,1 miljard frank, waarvan 28,5 miljard voor rekening van de centrale overheid, 15,1 miljard voor de lagere overheid en 0,5 miljard voor de sociale zekerheid. De groei met 20,5 % in 1970 is het dubbele van de 10,3 % die gemiddeld jaarlijks tijdens de periode 1965-1969 bereikt werd. Nochtans heeft de centrale overheid om conjuncturele redenen evenals in 1969 geen gebruik gemaakt van de voorwaardelijke tranche die op de buitengewone begroting was ingeschreven.

De financiering van de investeringen via de kapitaalmarkt leverde geen speciale moeilijkheden op.

Door het afkomen van de toevallige liquiditeit op de kapitaalmarkt droeg de overheid bovendien bij tot een verhoogde spaarneiging bij de gezinnen en het afremmen van de aankoop van duurzame verbruiksgoederen.

De bestedingen tot uitbreiding en verbetering van het wegennet namen met 21,5 % toe tot 61 % van de totale overheidsinvesteringen; de gemiddelde jaarlijkse stijging tijdens de periode 1965-1969 beliep 8,6 %. Het grootste deel van de investeringen in het wegennet (ongeveer 20 miljard frank) komt voor rekening van de centrale overheid, maar de belangrijkste aangroei werd geboekt (43,6 %) bij de lagere publiekrechtelijke lichamen.

De investeringen in de onderwijssector die met 17,2 % toenamen tot 6,1 miljard frank betroffen vooral schoolgebouwen.

Il faut noter que les interventions du pouvoir central représentent 26,7 % des recettes de sécurité sociale et 72,3 % des recettes des pouvoirs subordonnés.

Les intérêts de la dette publique se sont élevés à 43,2 milliards. Les intérêts payés par l'Etat représentent 80 % de ce montant, la partie restante étant à la charge des pouvoirs subordonnés. L'affaiblissement de la croissance (14,6 % contre 18,9 % en 1969) s'explique principalement par une diminution du taux d'intérêt et par le remboursement plus rapide de la dette extérieure. On a tenté d'affaiblir la pression inflationniste sur les prix par une réduction de la masse monétaire.

Les dépenses courantes de l'Etat, c'est-à-dire les dépenses du pouvoir central (235,9 milliards de francs), de la sécurité sociale (166,8 milliards) et des pouvoirs subordonnés (35,8 milliards) ont augmenté de 12 % en 1970, pour une augmentation moyenne de 10,9 % pendant la période 1966-1969. Parmi toutes les dépenses, ce sont celles de la sécurité sociale qui ont le plus progressé : 13,8 %.

c) *Les investissements.*

D'après les comptes nationaux de l'I.N.S., les investissements ont progressé de 13,7 % en valeur nominale en 1970 (14,2 % en 1969). En volume, le taux de progression a fléchi de 9,7 % en 1969 à 5,4 % en 1970.

Les stocks se sont accrus à nouveau considérablement; leur augmentation n'a pourtant pas été aussi forte qu'en 1969. Les stocks de matières premières et de produits demi-finis, après avoir bénéficié d'une hausse importante en 1969, ont généralement été réduits en 1970 à la suite de la baisse des cotations des matières premières et de l'attente de la poursuite de cette tendance, et dans la perspective de l'introduction de la taxe sur la valeur ajoutée, le 1^{er} janvier 1971. Les stocks de produits finis, qui ont accusé au cours de la plus grande partie de l'année 1970 une tendance à la hausse, ont été réduits pendant le dernier trimestre de 1970, et ce en prévision de la T.V.A.

1) *Investissements publics.*

En 1970, les investissements globaux des pouvoirs publics se sont élevés à 44,1 milliards de francs, dont 28,5 milliards pour le compte du pouvoir central, 15,1 milliards pour les pouvoirs subordonnés et 0,5 milliard pour la sécurité sociale. Le rythme de progression de 20,5 % en 1970 est le double du taux moyen annuel (10,3 %), enregistré pendant la période 1965-1969. Pourtant, tout comme en 1969, le pouvoir central n'a pas utilisé la tranche conjoncturelle introduite au budget extraordinaire.

Le financement des investissements par le marché des capitaux n'a pas posé de graves problèmes.

Les pouvoirs publics ont incité les ménages à augmenter leur épargne et freiné l'achat des biens de consommation durables en épongeant les liquidités du marché des capitaux.

Les dépenses qu'entraînent l'extension et l'amélioration du réseau routier, ont progressé de 21,5 %, représentant 61 % des investissements globaux des pouvoirs publics. L'accroissement annuel moyen de la période 1965-1969 avait été de 8,6 %. Les efforts les plus notables en faveur du réseau routier ont été fait par le pouvoir central (20 milliards environ); l'augmentation la plus importante a cependant été réalisée par les pouvoirs subordonnés (43,6 %).

Les investissements dans le domaine de l'enseignement, qui se sont accrus de 17,2 % (représentant 6,1 milliards de francs), concernent surtout les constructions scolaires.

2) *Investerings door de bedrijven.*

Volgens de conjunctuurenquête van de Nationale Bank ging de toeneming van de productieve investerings, die in 1969 optrad, in 1970 krachtig door. De arbeidsmarkt bleef krap en de capaciteitsreserve was in de meeste bedrijfstakken gering. Bovendien wijzen ook de subsidies die door de overheid werden verstrekt in het kader van de regionale politiek en voor de omschakeling van industriële sectoren op het voortduren van een drukke investeringsactiviteit. De sterke toeneming van de invoer van investeringsgoederen en de binnenlandse leveringen van investeringsgoederen door Belgische producenten schenen deze evolutie te bevestigen.

Volgens de nationale rekeningen van het N.I.S. namen de investeringen door het bedrijven in 1970 naar volume slechts even veel toe als in 1969, m.n. met 6,5 %. Daar de globale prijsstijging nu echter op 9,3 % wordt geraamd tegen 3,8 % in 1969, bedroeg de aangroei van de investeringen tegen werkelijke prijzen 16,4 % tegen 10,6 % in het voorgaande jaar. Tijdens de periode 1965-1969 werd een jaarlijkse gemiddelde toeneming met 2,9 % naar volume en bij een prijsstijging met 3,6 % bereikt.

In de fabrieksnijverheid vonden 60 % van de investeringen plaats in drie bedrijfstakken n.l. de chemische industrie, de productie van metalen en de metaalverwerkende nijverheid.

De woningbouw (26 % van de totale investeringen tegen 31,7 % in 1965) nam aanmerkelijk toe: 9 % in volume bij 7,4 % prijsstijging. In 1969 werd respectievelijk 1,9 % en 5,3 % bereikt.

D. - Nationaal inkomen.

Het netto nationaal inkomen tegen lopende prijzen bedroeg in 1970 1017,9 miljard frank: de stijging t.o.v. het voorgaande jaar bedroeg 11,9 % tegen 11,1 % in 1969 en was bijna even groot als in 1964 (12,1 %), toen de togtot grootste stijging optrad.

De bruto wedden en lonen van de werknemers onderworpen aan de maatschappelijke zekerheid namen in 1970 (+ 15,8 %) nauwelijks minder toe dan in 1964 (16,1 %). Volgens de door het N.I.S. berekende indexcijfers lagen de bruto uurlonen in de industrie in 1970 gemiddeld 13 % hoger dan in het voorgaande jaar, toen de toeneming 9 % bedroeg; deze indexcijfers geven enkel de ontwikkeling van het loonniveau weer en niet die van de loonsom.

De totale loonsom nam in 1970 met 13,4 % toe, een groeitempo dat tijdens de periode 1964-1969 nooit bereikt werd. De loonsom maakt nu 63,1 % van het netto nationaal inkomen tegen factorkosten uit tegen 60,1 % in 1964.

Het ondernemersinkomen van zelfstandigen en personenvennootschappen steeg in 1970 slechts met 3,9 %; in 1969 bedroeg de stijging 8 % en gemiddeld 6,6 % per jaar tijdens de periode 1964-1969. Dit resultaat werd in ruime mate beïnvloed door de vermindering van het inkomen in de land- en tuinbouw met meer dan 10 % waar de twee voorgaande jaren een stijging met respectievelijk 10 % en 15 % genoteerd werd. Aldus is het aandeel van de landbouw dat in 1963 nog 5 % was, teruggelopen tot een gemiddelde van 4 % tijdens de periode 1966-1969 en tot 3,3 % in 1970. Voor de overige inkomens in deze categorie overtrof de groei echter die in 1969. Het relatieve aandeel van deze inkomens in het globale nationaal inkomen is teruggelopen van 25 % in 1963 tot 20,6 % in 1970.

2) *Investissements des entreprises.*

Ainsi qu'il ressort des enquêtes conjoncturelles de la Banque nationale, l'expansion des investissements productifs apparue en 1969, s'est poursuivie en 1970. Le marché de l'emploi est demeuré étroit et, dans la plupart des secteurs, les réserves (de capacité de production) ont été assez réduites. L'activité intensive en matière d'investissements est en outre confirmée par les subsides consentis par le Gouvernement, dans le cadre de la politique régionale et pour la conversion des secteurs industriels. Cette évolution semble encore soulignée par l'accroissement considérable des importations de biens d'investissement et par les livraisons intérieures de ceux-ci.

Selon les comptes nationaux de l'I.N.S. l'accroissement en volume des investissements privés en 1970 a été identique à celui de 1969 (6,5 %). Mais, puisque la hausse globale des prix a été estimée à 9,3 % pour 3,8 % en 1969, l'accroissement à prix courants des investissements s'élèverait à 16,4 % pour 10,6 % l'année précédente. Pour la période 1965-1969 la progression moyenne annuelle s'est élevée à 2,9 % en volume tandis que la hausse des prix s'est élevée à 3,6 %.

Dans les industries manufacturières, 60 % des investissements en volume ont concerné la chimie, la métallurgie et l'industrie des fabrications métalliques.

La construction de logements, qui a absorbé 26 % des investissements globaux (31,7 % en 1965), a connu une progression remarquable: de 9 % en volume et de 7,4 % à prix courants. En 1969 ces taux étaient respectivement de 1,9 % et de 5,3 %.

D. - Revenu national.

En 1970, le revenu national net à prix courants s'est élevé à 1017,9 milliards de francs, soit une progression de 11,9 % qui est plus forte que celle de 1969 (11,1 %), et qui égale presque la croissance exceptionnelle de 1964 (12,1 %).

Les traitements et salaires bruts des travailleurs assujettis à la sécurité sociale ont haussé de 15,8 % en 1970; la croissance est donc à peine inférieure à celle de 1964 où elle avait été de 16,1 %. En 1970, l'indice des salaires horaires bruts dans l'industrie, établi par l'I.N.S., a été, en moyenne, de 13 % plus élevé qu'en 1969, année pendant laquelle la hausse avait été de 9 %. Ces indices ne représentent que l'évolution du niveau salarial et non celle de la masse salariale.

En 1970, la masse salariale s'est élevée de 13,4 % à prix courants, soit un pourcentage jamais atteint au cours de la période 1964-1969. La masse des salaires représente dès lors 63,1 % du revenu national net au coût des facteurs, contre 60,1 % en 1964.

En 1970, le revenu des indépendants et des sociétés de personnes n'a augmenté que de 3,9 %; la croissance a été de 8 % en 1969 pour une moyenne annuelle de 6,6 % durant la période 1964-1969. Ce résultat a été fortement influencé par la diminution de plus de 10 % des revenus dans l'agriculture et l'horticulture. Pour les deux années précédentes par contre, on a enregistré des augmentations respectivement égales à 10 % et 15 %. La part de l'agriculture qui, en 1963 s'élevait encore à 5 %, est ainsi revenue à une moyenne de 4 % pendant la période 1966-1969 et n'atteint plus que 3,3 % en 1970. Pour les autres revenus de cette catégorie, l'accroissement a été supérieur à celui de 1969. La part relative de ces revenus dans le revenu national global a fléchi de 25 % en 1963, à 20,6 % en 1970.

Een nog groter stijgingstempo dan in de voorgaande jaren van de uirbetaalde dividenden en tantièmes (2 % in 1967, 19 % in 1968, 23,5 % in 1969 en 31 % in 1970) droeg bij tot een verdere stijging van het inkomen uit vermogen toe-vloeiend aan particulieren en dit niertegenstaande de huur (onrvangen of tocgerekend) minder toenam dan in de voor-gaande jaren.

De vertraging van de procentuele aangroei van de reser-veringen van vennootschappen (van 37,1 % in 1967 tot 19,5 % in 1970) en van de directe belastingen der vennoot-schappen wordr verklaard door de minder gunstige con-junctuurontwikkeling.

De toeneming van de interesten van de overheidsschuld was opnieuwaanzienlijk: 19 % in 1969 en 14,7 % in 1970. Tijdens de periode 1964-1968 bedroeg de jaarlijkse toene-ming gemiddeld 9,1 %.

Un rythme d'expansion encore 'plus élevé que les années précédentes pour les dividendes et tantièmes payés (2 % en 1967, 19 % en 1968, 23,5 % en 1969 et 31 % en 1970) a contribué à une nouvelle hausse des revenus de la propriété échéant aux personnes privées et ce malgré une augmentation plus réduite des loyers, par rapport aux années précédentes.

L'évolution moins favorable de la conjoncture explique la progression plus faible en pourcentage des bénéfices réservés (de 37,1 % en 1967 à 19,5 % en 1970) et des impôts directs des sociétés.

Les charges d'intérêt de la dette publique ont de nouveau considérablement augmenté: 19 % en 1969 et 14,7 % en 1970. Pour la période 1964-1968 l'accroissement annuel a été de 9,1 %.

MIDDELEN EN BESTEDINGEN.
Ontwikkeling tegen werkelijke prijzen (*).

RESSOURCES ET EMPLOIS.
Evolution à prix courant (*).

Omschrijving — Désignation	Indexcijfers op basis van het voorgaande jaar — indices par rapport à l'année précédente				Waarde (miljarden franken) — Valeur (milliards de francs)
	1967	1968	1969	1970	1970
MIDDELEN. - RESSOURCES.					
Landbouw. - <i>Agriculture</i>	102,9	107,2	111,5	93,0	49,6
Nijverheid. - <i>Industrie</i>	104,7	106,3	114,5	112,7	449,3
Bouwnijverheid. - <i>Construction</i>	110,4	97,1	107,4	120,1	86,3
Diensren. - <i>Services</i>	108,4	107,2	108,8	110,6	552,0
Bijdrage van de overheid. - <i>Contribution des pouvoirs publics</i> ...	109,6	107,9	110,3	114,0	137,2
Bruto binnenlands produkt. - <i>Produit intérieur brut</i>	107,1	106,3	110,9	111,4	1274,4
Bijdrage van het buitenland. - <i>Contribution du reste du monde</i>	—	—	—	—	10,5
Bruto nationaal produkt tegen marktprijzen. - <i>Produit national brut au prix du marché</i>	107,1	106,3	110,9	111,5	1284,9
Invoer. - <i>Importations</i>	104,4	113,9	119,7	115,5	579,8
Totaal middelen. - <i>Total des ressources</i> ...	106,4	108,4	113,4	112,7	1864,7
BESTEDINGEN. - DEPENSES.					
Binnenlandse bestedingen. - <i>Demande intérieure:</i>					
Particuliere consumptie. - <i>Consommation privée</i>	105,4	108,1	108,7	106,8	769,2
Overheidsverbruik. - <i>Consommation publique</i>	110,0	108,8	111,2	110,9	178,3
Bruto investeringen. - <i>Investissements bruts</i>	104,9	102,6	114,2	113,7	298,2
waarvan: - <i>dont</i> :-					
Vaste activa. - <i>Formation brute de capital fixe</i> ...	106,3	101,1	110,3	115,3	280,9
Voorraden. - <i>Stocks</i>	—	—	—	—	17,3
Totaal binnenlandse bestedingen. - <i>Total demande intérieure</i> ...	105,9	107,0	110,3	109,0	1245,7
Uitvoer. - <i>Exportations</i>	107,6	112,0	121,1	121,2	619,0
Totaal bestedingen. - <i>Total des dépenses</i> ...	106,4	108,4	113,4	112,7	1864,7

Bron: N.I.S.

Source: L.N.S.

(*) Wegens de statistische aanpassingen, die soms groter dan 1 % zijn, bevatten de nationale rekeningen slechts benaderende cijfers. De ontwikkeling van de niet gecorrigeerde reeksen, die hier gebruikt werden, lijkt te verkiezen boven die van de aangepaste, maar voor het B.N.P. werd de aangepaste reeks gebruikt, evenals voor de absolute cijfers (1969).

(*) Par suite des ajustements statistiques, dépassant parfois 1 %, les chiffres des comptes nationaux doivent être considérés comme approximatifs. L'évolution des séries non corrigées semble meilleure, il en a été fait usage, sauf pour le P.N.B. et pour les valeurs absolues (1969).

MIDDELEN EN BESTEDINGEN.

Ontwikkeling tegen vaste prijzen (prijzen van 1963).
Indexcijfers op basis van het voorgaande jaar.

RESSOURCES ET EMPLOIS.

Evolution à prix constants (prix de 1963).
Indices par rapport à l'année précédente.

Onschrijving — Désignation	1967	1968	1969	1970
MIDDELEN. - RESSOURCES.				
Landbouw. — Agriculture	114,5	102,7	100,8	100,4
Nijverheid. - Industrie	102,6	104,5	110,2	106,0
Bouwnijverheid. - Construction	103,9	94,6	101,5	111,8
Diensten. - Services.	103,8	104,4	105,6	105,8
Bijdrage van de Overheid. — Contribution des Pouvoirs publics	105,1	102,8	105,7	106,0
Bruto binnenlands produkt. - Produit intérieur brut	104,0	103,5	106,8	106,0
Bruto nationaal produkt tegen marktprijzen. - Produit nation- nal brut aux prix dr. marché	104,0	(*)	106,7	106,1
Invoer. - Importations	103,4	113,3	115,9	109,8
Totaal middelen. - Total des ressources ...	103,8	106,4	109,6	107,2
BESTEDINGEN. - DEPENSES.				
Binnenlandse bestedingen: - Demande intérieure,				
Particuliere consumptie. — Consommation privée	102,8	105,7	105,9	103,9
Overheidsverbruik. - Consommation publique	105,9	104,6	106,5	104,5
Bruto Investeringsen. - Investissements bruts.	100,6	100,1	109,8	104,4
waarvan: - dont :				
vaste activa - formation brute de capital fixe	102,0	98,6	105,9	105,8
Totaal binnenlandse bestedingen. - Total demande intérieure.	102,7	104,3	106,8	104,1
Uitvoer. - Exportations	106,7	111,6	115,9	114,1
Totaal bestedingen. - Total des dépenses ...	103,8	106,4	109,6	107,2

Bron: N.I.S.

Source: I.N.S.

(*) Dit cijfer is vrij laag maar dit wordt grotendeels verklaard door het verloop van de militaire uitgaven.

(*) La faiblesse de ce chiffre s'explique en grande partie par l'évolution des dépenses militaires.

TWEEDE DEEL.

Conjunctuurontwikkeling in 1971.

De conjunctuurverzwakking, die reeds medio 1970 kon worden waargenomen, werd in 1971 duidelijker. De minder gunstige economische conjunctuur in Europa en in Japan, de trage opleving in de Angelsaksische landen en de moeilijkheden in het domein van de wereldhandel - een gevolg van de protectionistische maatregelen van sommige landen en van de internationale monetaire onzekerheid - remden de uitvoer. De binnenlandse bestedingen ondergingen de invloed van de verminderde investeringsneiging in de bedrijven en van de inzinking in de woningbouw.

De reële groei van het bruto nationaal produkt liep terug van 6,1 % in 1969 tot 4,2 % in 1971. Nominaal vertraagde het groeitempo eveneens, m.n. van 11,5 % in 1970 tot 10,2 % het jaar nadien, hetgeen wijst op een impliciete prijsstijging van 5,1 % in 1970 tot 5,8 % in 1971.

De prijsstijging, die in 1970 van alle componenten van de bestedingen het kleinst was voor de particulieren consumptie omdat zij blijkbaar overwegend het gevolg was van de inflatie in de omliggende landen, drong geleidelijk in de Belgische economie door. Zij werd bovendien wat de consumptie betreft versterkt door de invoering van de B.T.W. per 1 januari 1971.

HOOFDSTUK I.

ONTWIKKELING VAN DE GLOBALE VRAAG.

A. - Buitenlandse vraag.

1. - Ontwikkelingstendenzen in het buitenland.

In de belangrijkste industrielanden, zowel binnen als buiten de Europese Economische Gemeenschap zwakte de conjunctuur geleidelijk af. In het Verenigd Koninkrijk was de groei zoals in de voorgaande jaren gering, maar in de Verenigde Staten trad een opleving op.

De opleving in de Verenigde Staten was reeds merkbaar in de herfst van 1970, doch de saking in de automobielenindustrie remde deze ontwikkeling. De inhaalvraag nadien en bepaalde maatregelen die door de overheid werden getroffen om de expansie te stimuleren hadden een forse groei van de industriële productie tijdens het eerste kwartaal van 1971 tot gevolg. Tijdens de volgende maanden verflauwde dit tempo opnieuw, ofschoon aanzienlijke impuls uitgingen van de overheidsinvesteringen. De werkloosheid bleef nog steeds rond de 6 % schommelen terwijl de sterke loon- en prijsstijgingen verder gingen.

DEUXIEME I)ARTIE,

Evolution de la conjoncture en 1971.

Le fléchissement de la conjoncture, apparu dès le milieu de 1970, s'est précisé en 1971. La demande extérieure s'est trouvée freinée par l'affaiblissement conjoncturel en Europe et au Japon, par la lenteur de la relance dans les pays anglosaxons et par les difficultés du commerce mondial, liées aux mesures protectionnistes prises par certains pays et aux incertitudes sur le plan monétaire international. Le marché intérieur a subi l'influence du recul de la demande d'investissements des entreprises, ainsi que du ralentissement dans la construction de logements.

L'accroissement réel du produit national brut a fléchi de 6,1 % en 1970 à 4,2 % en 1971. Le rythme de croissance nominal a connu lui aussi un ralentissement, 11,5 % en 1970 à 10,2 % l'année suivante, ce qui revient à une hausse implicite des prix de 5,1 % en 1970 à 5,8 % en 1971.

Si en 1970, l'augmentation des prix, avait, de toutes les composantes de la dépense, marqué le taux le moins élevé dans la consommation privée - parce qu'elle était apparemment due à l'inflation dans les pays voisins - il n'en est plus de même en 1971 et la hausse a progressivement pénétré dans l'ensemble de l'économie belge. En outre, ce processus a été renforcé, tout au moins quant à la consommation, par l'instauration de la T.V.A., à partir du 1^{er} janvier 1971.

CHAPITRE I.

EVOLUTION DE LA DEMANDE GLOBALE.

A. - Demande extérieure.

1. - Tendance évolutive à l'étranger.

La conjoncture a accusé dans les pays industrialisés les plus importants, autres que ceux de la Communauté Economique Européenne, une tendance de plus en plus prononcée au fléchissement. Au Royaume-Uni l'expansion est demeurée faible comme au cours des années précédentes; aux Etats-Unis, une reprise est apparue.

Aux Etats-Unis, la reprise a fait son apparition dès l'automne 1970, mais ce mouvement a été freiné par les grèves dans l'industrie automobile. La demande de rattrapage ainsi que certaines mesures prises par les pouvoirs publics en vue de promouvoir l'expansion ont entraîné pendant le premier trimestre de 1971, une forte croissance de la production industrielle. Au cours des mois suivants et malgré le puissant soutien des investissements publics, ce rythme s'est à nouveau ralenti. Le chômage a continué de fluctuer autour de 6 % tandis que persistaient les fortes hausses des prix et des salaires.

Daar de Regering de spontane ontwikkeling onbevredigend achtte werd medio augustus een economisch programma afgekondigd dat o.m. voorzag in een prijs-, loon- en dividendstop gedurende negentig dagen; nadien werd een beperkte toename toegestaan. Tevens werden maatregelen getroffen om het gezinsverbruik te bevorderen, als gevolg waarvan de verkoop van duurzame verbruiksgoederen en vooral automobielen tijdens het derde kwartaal versneld toenam. De stijging van de andere consumptieve uitgaven was minder fors, waarschijnlijk voor een deel het gevolg van de loonstop en de marige groei van de gezinsinkomens, terwijl de spaarquote hoog bleef. De werkloosheid bleef hoog.

Naar volume nemen de investeringen en de voorraden nauwelijks toe, doch de woningbouw en de uitgaven van de lagere overheid vertegenwoordigden een sterke stimulans.

De reële stijging van het bruto nationaal produkt, die het sterkst was tijdens het eerste kwartaal, wordt voor het gehele jaar op 3 % geraamd bij een impliciete prijsstijging van 4,1 %.

Het aanzienlijk tekort op de handelsbalans en het ongunstig saldo van het kapitaalverkeer voor de eerste negen maanden noopten de Regering tot enkele drastische maatregelen zoals het instellen van een invoerheffing van 10 % op een groot deel van de invoer en het opheffen van de omwisselbaarheid van de dollar.

Verwacht wordt dat de aangekondigde economische politiek slechts in 1972 haar volledig impact zal doen gevoelen en aanzienlijk zal bijdragen tot een expansie van het bruto nationaal produkt met ongeveer 6 %.

In het *Verenigd Koninkrijk* bleef de economische bedrijvigheid tijdens het eerste halfjaar vrij zwak ook omdat talrijke werkstakingen de produktie remden. Het tempo van de prijsstijgingen in de detailhandel lag tijdens het eerste halfjaar van 1971 nauwelijks lager dan 1,5 %, terwijl de loonstijgingen overwegend minder groot waren. Bovendien was de binnenlandse vraag vrij flauw zodat het bruto nationaal produkt tijdens die periode 0,7 % onder het peil bleef van dat van de tweede helft van 1970.

De regeringsmaatregelen die getroffen werden op eind 1970 en in maart en juli 1971 om de bedrijvigheid te stimuleren (belastingverlaging voor particulieren en ondernemingen, verhoging van de uitkeringen van de sociale zekerheid, hogere overheidsinvesteringen) deden zich reeds vanaf het derde kwartaal gevoelen. Zo werd een opleving van het gezinsverbruik, van de vraag naar woningen, van de overheidsinvesteringen en van de uitvoer vastgesteld.

Daarentegen gaat de dalende tendentie van de bedrijfsinvesteringen, die zich in het begin van 1971 afrekenen, verder. De industriële produktie blijft stagneren terwijl de werkgelegenheid niet toeneemt; na seizoencorrectie was op het einde van het jaar 4 % van de beroepsbevolking werkloos. De verdere verbetering van de vraag en een doorbreken van de loon- en prijsenspiraal zullen dererrinerend zijn voor de economische ontwikkeling in 1972.

Nadar in de *Europese Economische Gemeenschap* gedurende een aantal jaren een oververhitte conjunctuur had overheerst, trad geleidelijk een ontspanning op, die blijkt uit een afzwakking van de groei, een ontspanning op de arbeidsmarkt en een minder grote toename van de binnen- en buitenlandse vraag.

In de *Duitse Bondsrepubliek* verminderde het groeitempo van de industriële produktie gevoelig tijdens de tweede helft

Le Gouvernement estimant que la situation économique en cours, a publié en août 1971 un programme prévoyant notamment le blocage des prix, des salaires et des dividendes pendant une période de nonante jours; une augmentation limitée a été autorisée par la suite. En même temps, des mesures ont été prises en vue de promouvoir la consommation privée à la suite desquelles l'augmentation des ventes de biens de consommation durables - surtout de voitures - s'est accélérée pendant le troisième trimestre. La progression des autres dépenses de consommation a été moins marquée, vraisemblablement, du moins en partie, en raison du blocage des salaires et de l'accroissement modéré des revenus familiaux tandis que les taux d'épargne sont demeurés élevés. Le chômage est resté très important.

Les investissements et les stocks n'augmentent guère en volume, mais la construction de logements et les dépenses des autorités locales constituent des stimulants appréciables.

L'accroissement réel du produit national brut, qui a atteint son niveau le plus élevé au cours du premier trimestre, est évalué à 3 % pour l'ensemble de l'année: la hausse implicite des prix étant de 4,1 %.

L'important déficit de la balance commerciale et le solde négatif des mouvements de capitaux au cours des neuf premiers mois ont incité le Gouvernement à prendre certaines mesures draconiennes, telle que l'instauration d'une taxe de 10 % sur une grande partie des importations et la suppression de la convertibilité du dollar.

On s'attend à ce que la politique économique annoncée ne produise tous ses effets qu'en 1972 et qu'elle contribue dans une large mesure à l'accroissement du produit national brut, qui serait de 6 % environ.

Au *Royaume-Uni*, l'activité économique est restée assez faible au cours du premier semestre de l'année; les nombreuses grèves qui ont freiné la production ne sont sans doute pas étrangères à ce résultat. Pendant le premier semestre, le rythme de la hausse des prix dans le commerce de détail est demeuré à peine inférieur à 1,5 % tandis que les hausses de salaires ont généralement été moins fortes. En outre, la demande intérieure a été assez faible, de sorte que le produit national brut est demeuré, pendant cette période 0,7 % au-dessous du niveau enregistré pendant le second semestre de 1970.

Les mesures gouvernementales prises à la fin de 1970 et en mars et juillet 1971 afin de stimuler l'activité (réductions d'impôt pour les personnes physiques et les entreprises, augmentation des allocations de la sécurité sociale, accroissement des investissements publics) ont fait sentir leurs effets dès le troisième trimestre. C'est ainsi qu'on s'est trouvé en présence d'une reprise de la consommation privée, de la demande de logements, des investissements publics et des exportations.

Par contre, la tendance au recul des investissements productifs esquissée dès le début de 1971 a persisté. La production industrielle reste stagnante et l'emploi n'accuse aucun progrès; en fin d'année, le taux de chômage de la population active était de 4 %, taux corrigé pour neutraliser les influences saisonnières. Une amélioration progressive de la demande ainsi que la rupture de la spirale des prix et des salaires seront décisives pour l'évolution économique en 1972.

Après plusieurs années de surchauffe de la conjoncture, la *Communauté Economique Européenne* connaît depuis quelques temps un fléchissement. Il est marqué par un ralentissement de l'expansion, une détente sur le marché de l'emploi et une diminution de la demande intérieure et extérieure.

Dans la *République fédérale* le rythme de croissance de la production industrielle s'est nettement ralenti, au cours du

van 1970. Tcevallige facoren zoals de tocpassing van nieuwe fiscale voordelen inzake investeringen, de wegenomen voorraadvorming, de buitengewoon gunstige klimatologische voorwaarden die de activiteit in de bouwnijverheid bevorderden en de hogere overheidsconsumptie verklaren het hoogconjunctuur peil tijdens het eerste kwartaal van 1971. Deze evolutie bevorderde evenwel ook een sterke srijging van de loonkosten vergezeld door aanzienlijke prijsstijgingen.

Vanaf het tweede kwartaal werd de omslag van de conjunctuur duidelijk : de bestellingen aan de verwerkende industrie namen niet meer toe en op de arbeidsmarkt trad een ontspanning op. De feitelijke herwaardering van de DM in de maand mei, waardoor de orderonrvangsten uit het buitenland verminderden heeft deze evolutie versneld. De investeringen in outillage, die tijdens de voorbije hoogconjunctuur een top bereiken, vertoonden een afgetekend dalende tendens. Weliswaar bleven het gezinsverbruik en de vraag naar woningen nog een zeer dynamische factor doch de gevolgen van de langzamere toeneming van de lonen en de verkorting van de werktijd deden zich weldra gevoelen.

De tragere ontwikkeling van de bestedingen had een ongunstige invloed op het groeitempo van de industriële productie, vooral dan op de productie van investeringsgoederen. Op de arbeidsmarkt was op het einde van het jaar 1 % van de afhankelijke beroepsbevolking werkloos, doch het aantal vakante plaatsen overtrof nog ruim het aantal werkzoekenden. Niettegenstaande de spanning tussen vraag en aanbod afnam duurde de srijging van de consumptieprijzen onverminderd voort.

In Frankrijk was de economische groei in 1971 aanzienlijk bij sterke inflatoire tendenzen. Als gevolg van de snellere stijging van de lonen en de toeneming van de werkgelegenheid gingen van de private consumptie sterke impulsen uit op de conjunctuur. Dit gaf aanleiding tot een vergroting van de investeringen, vooral met het oog op de uitbreiding van de beschikbare productiecapaciteit. De vraag naar woningen vertoonde een afgetekend herstel, onder meer dank zij nieuwe maatregelen inzake de kredietmogelijkheden en een uitgebreid programma van volkswoningbouw. Ook de overheidsbestedingen, zowel in het vlak van de overheidsconsumptie als in dat van de investeringen vertoonde een snelle aangroei.

Niettegenstaande de internationale monetaire spanningen het psychologisch klimaat in de loop van het tweede halfjaar ongunstig beïnvloedden, toch bleef de sterk opwaarts gerichte binnenlandse vraag de motor van de economische expansie. De particuliere consumptie bleef krachtig toenemen omdat de uitbreiding van de werkgelegenheid en de verdere lconstijging een forse toename van de inkomens van de gezinnen teweegbracht. De opwaartse prijsbeweging, mede bepaald door de stijgende loonkosten, verzwakte geenszins en bereikte een tempo van 6 % op jaarbasis. De invoer, die tijdens het eerste halfjaar weinig toenam, ging daarna flink omhoog ter voldoening van de binnenlandse vraag. Niettegenstaande de uitvoerwaarde nog flink toenam, nam de betekenis van de buitenlandse vraag als expansiefactor licht af.

In Italië determineerde de verzwakking van de binnenlandse vraag het conjunctuurverloop in 1971. Het gezinsverbruik nam nog slechts matig toe, Weliswaar ging het aantal werklozen fors de hoogte in en versnelde de daling van de werkgelegenheid en van het aantal arbeidsuren in de industrie, maar dank zij verhoogde sociale uitkeringen en hogere duurtetoelagen nam de loonsom verder toe. Het tempo van de prijsstijging bleef onverminderd hoog en versnelde zelfs nog in het begin van het najaar.

deuxième semestre de 1970. Des facteurs accidentals, tels l'octroi de nouveaux avantages fiscaux en matière d'investissements, l'augmentation du stockage, les conditions atmosphériques exceptionnelles, qui ont favorisé l'activité dans l'industrie de la construction et l'accroissement de la consommation publique expliquent le niveau élevé de la production au cours du premier trimestre de 1971. Toutefois, cette évolution a également favorisé une forte augmentation du coût salarial, assortie, d'une hausse considérable des prix.

A partir du deuxième trimestre, le renversement de la conjoncture est devenu évident: les commandes à l'industrie transformatrice n'ont plus enregistré de progrès et le marché de l'emploi a connu une détente. La réévaluation de fait du DM intervenue en mai - et qui a eu pour effet de réduire les commandes en provenance de l'étranger - a constitué un facteur d'accélération de cette évolution. Les investissements en outillage qui avaient atteint un record au cours de la dernière période de haute conjoncture ont accusé une tendance marquée au fléchissement. Bien que la consommation privée et la demande de logements aient encore constitué des facteurs très dynamiques, les conséquences du ralentissement de la progression des salaires et de la réduction du temps de travail se sont rapidement fait sentir.

L'accroissement moins rapide de la demande a exercé une influence défavorable sur le taux de croissance de la production industrielle, surtout pour les biens d'équipement. En ce qui concerne le marché de l'emploi, 1 % de la population active salariée était en chômage en fin d'année, mais le nombre d'emplois vacants dépassait encore de loin le nombre de chômeurs. Bien que les tensions entre l'offre et la demande se soient réduites, l'augmentation des prix à la consommation se maintient sans désespérer.

En France la croissance économique a été rapide en 1971 et elle a accusé de fortes tendances inflatoires. A la suite de l'accroissement plus rapide des salaires et de l'augmentation de l'emploi, la consommation privée a puissamment soutenu la conjoncture. Ceci a entraîné un accroissement des investissements effectués en vue, surtout, d'augmenter les capacités de production disponibles. La demande de logements a marqué un net redressement, notamment grâce aux nouvelles mesures en matière de possibilités de crédit et à un vaste programme de construction de logements sociaux. Les dépenses publiques ont elles aussi, accusé une croissance rapide, tant pour la consommation que pour les investissements.

Malgré les tensions monétaires internationales qui ont, au cours du deuxième semestre, exercé une influence défavorable sur le climat psychologique, la demande intérieure, nettement ascendante, est restée le moteur de l'expansion économique. La consommation privée a continué d'augmenter vigoureusement, l'extension de l'emploi et la persistance de la hausse salariale entraînant un accroissement sensible des revenus familiaux. Le mouvement ascendant des prix - également déterminé par l'augmentation du coût salarial - n'a aucunement faibli et a atteint un taux annuel de 6 %. Les importations, qui n'ont guère augmenté au cours du premier semestre, ont ensuite accusé une forte progression pour satisfaire la demande intérieure. Bien que la valeur des exportations ait encore sensiblement augmenté, le rôle de la demande extérieure, en tant que facteur d'expansion a légèrement diminué.

En Italie, l'évolution de la conjoncture a été déterminée en 1971 par le fléchissement de la demande intérieure. La consommation privée n'a plus connu qu'une croissance modérée. Le nombre de chômeurs s'est forcément accru et la réduction de l'emploi ainsi que celle du nombre d'heures prestées dans l'industrie se sont accélérées; toutefois, la masse salariale a encore augmenté grâce au relèvement des allocations sociales et à l'augmentation des indemnités de vie chère. Le rythme de la hausse des prix est demeuré aussi rapide et il s'est même accéléré au début de l'automne.

Het is duidelijk dat deze conjunctuure teruggang de investeringsniet begunstigt, des te meer daar de arbeidsconflicten voortduurden en de invoering van het stelsel van de belasting over de toegevoegde waarde opnieuw werd uitgesteld tot 1 juli 1972.

Door de afwerking van de buitenlandse bestellingen nam de uitvoer evenwel flink toe. Gehoopt wordt dat deze beweging, tezamen met het investeringsprogramma van de door de overheid gecontroleerde bedrijven en een reeks overheidsmaatregelen, de terugloop van de industriële productie tot staan zullen brengen.

Kortom, 1971 is het eerste jaar sinds het einde van de oorlog tijdens hetwelk het bruto nationaal product niet toenam.

In Nederland was de binnenlandse economische ontwikkeling weinig bevredigend wegens de sterke stijging van het kosten- en prijspeil.

De groei van de private consumptie vertraagde tijdens de eerste helft van het jaar onder invloed van de loonmatigingsmaatregel van eind 1970, de wiebelrux en de prijsstijgingen. De volgende maanden nam hij echter opnieuw roe nadar medio 1971 de loonmatigingsmaatregel werd opgeheven. Op jaarbasis nam de loonsom per werknemer met 14 % toe. De prijsstijging bedraagt echter 8 % voor de particuliere consumptie, 5 % voor de bedrijfsinvesteringen en 12 % in de bouwrijverheid.

De expansie van de bruto investeringen in vaste activa zwakte tijdens de tweede helft van het jaar duidelijk af onder invloed van de verder gekrompen winstmarges en de minder gunstige afzetvooruitzichten. Voor de overheidsinvesteringen en de woningbouw, waar in 1970 nauwelijks een toeneming vastgesteld werd, nam in 1971 naar raming met 7 tot 8 % toe.

De groei van de buitenlandse vraag zwakte in de loop van het jaar geleidelijk af, mede onder invloed van de aanhoudende kostenstijgingen en de feitelijke opwaardering van de gulden.

De daling van de totale vraag beïnvloedde weliswaar de productie, al blijft de groei voor heel het jaar vrij aanzienlijk. De langzame groei van de industriële productie en de sterke rationalisatieeiging onder druk van de loonkostenstijging veroorzaakte een snelle ontspanning op de arbeidsmarkt; de werkgelegenheid nam niet meer toe en eind 1971 was circa 2 % van de burgerlijke beroepsbevolking werkloos.

Tegenover een verdere oplopen van het invoerprijspeil wegens de inflatoire tendensen in het buitenland staat een geringere stijging van het uitvoerprijspeil. Wegens de verslechtering van de ruilvoet en de sterk stijgende winst- en rentebetalingen aan het buitenland bleef de lopende rekening van de betalingsbalans zeer ongunstig.

In de meeste andere industrielanden hadden de vertraging van de binnenlandse bestedingen en de afzwakking van de buitenlandse vraag, onder meer als gevolg van de door de Verenigde Staten getroffen restrictieve maatregelen op handels- en monetair gebied, een lager groeitempo tot gevolg. Onder meer werd de sterke opleving van de Canadese economie, die sinds de tweede helft van 1970 optrad, geremd.

De sterk gestegen uitgaven van de Japanse overheid waren onvoldoende om de gevoelige vernedering van de private investeringen te compenseren, des te meer daar de private consumptie en de woningbouw, niettegenstaande de uitzonderlijk hoge loonsstijgingen, eveneens een tendens tot verzwakking verroonden. Dit gaf aanleiding tot een daling van de activiteit in de verwerkende nijverheid en een vermindering van de werkgelegenheid.

Il est évident que cette régression conjoncturelle ne favorise pas les investissements, d'autant plus que les conflits du travail ont persisté et que l'instauration du régime de la taxe sur la valeur ajoutée a été, une fois de plus, postposée jusqu'au 1^{er} juillet 1972.

Les exportations ont cependant marqué une augmentation notable grâce à l'achèvement des commandes extérieures. On espère que ce mouvement, en même temps que l'important programme d'investissement des entreprises sous contrôle public ainsi qu'une autre série de mesures officielles, pourront arrêter la régression de la production industrielle.

En bref, 1971 est la première année depuis la fin de la guerre au cours de laquelle le produit national brut n'ait pas augmenté.

Aux Pays-Bas, l'évolution économique intérieure a été peu satisfaisante en raison de la forte augmentation du niveau des coûts et des prix.

Au cours du premier semestre, la croissance de la consommation privée s'est ralentie sous l'influence des mesures de freinage des salaires de fin 1970, de la « wiebelrux » et de la hausse des prix. Elle s'est cependant il nouveau accélérée au cours des mois suivants, après la suspension des mesures de freinage des salaires à la mi-1971. L'accroissement de la masse salariale par travailleur s'est élevé à 14 % sur base annuelle. La hausse des prix est de 8 % pour la consommation privée, de 5 % pour les investissements productifs et de 10 % dans l'industrie de la construction.

Au cours de la seconde moitié de l'année, l'expansion des investissements fixes bruts s'est sensiblement amenuisée à la suite du nouveau resserrement des marges bénéficiaires et des prévisions moins favorables en matière de vente. Pour les investissements publics et la construction de logements, qui ont à peine progressé en 1970, on peut prévoir pour 1971 une augmentation de 7 à 8 %.

La croissance de la demande extérieure s'est progressivement affaiblie au cours de l'année; les augmentations continues des coûts et la revalorisation du florin ont favorisé cette évolution.

Le fléchissement de la demande globale a influencé la production bien que la progression de cette dernière demeure assez; considérable pour l'ensemble de l'année. La lente croissance de l'activité industrielle et la tendance prononcée à la rationalisation de la production sous la pression de la hausse du coût de la main-d'œuvre ont provoqué rapidement une détente sur le marché de l'emploi, qui s'est terminée à la fin de 1972, date à laquelle environ 2 % de la population active était en chômage.

L'inflation importée induisit une hausse des prix à l'importation, supérieure à celle des prix à l'exportation. Par suite de la détérioration des termes d'échange et de l'accroissement sensible des transferts de bénéfice et des paiements d'intérêts à l'étranger, le compte courant de la balance des paiements est demeuré très défavorable.

Dans la plupart des autres pays industrialisés le ralentissement des dépenses intérieures et l'affaiblissement de la demande extérieure, à la suite notamment des mesures restrictives des Etats-Unis en matière monétaire et commerciale, ont entraîné un ralentissement de l'expansion. Ainsi, la vive reprise de l'économie canadienne qui s'est manifestée à partir du second semestre de 1970 a été freinée.

Bien qu'en forte progression, les dépenses des autorités japonaises ont été insuffisantes pour compenser la diminution des investissements privés, d'autant plus que la consommation privée et la construction ont accusé une tendance au fléchissement malgré les hausses salariales extrêmement fortes. Cela a entraîné un fléchissement de l'activité dans l'industrie transformatrice de même qu'une diminution de l'emploi.

In 1969 en tijdens de eerste helft van 1970 bereikten de grondstoffencijzen meesral een zeer hoog peil en de aanzienlijke aankopen van grondstoffen door de geïndustrialiseerde landen deden de inkomsten van ontwikkelingslanden aanzienlijk toenemen. In het tweede halfjaar van 1970 en gedurende het gehele jaar 1971 vertoonden de grondstoffencijzen een daling. Het teruglopen van de vraag naar grondstoffen, het verloop van de hulp aan ontwikkelingslanden en de herwaardering van meerdere munten droegen er toe bij dat het reële inkomen van talrijke arme landen ill vrij belangrijke mate daalde. Hiertegenover stond een niet geringe stijging van de uitvoerprijzen van industriële producten. Dank zij hun monopoliepositie slaagden de petroleumuitvoerende landen er echter in akkoorden af te sluiten die hun een regelmatig srijging van hun inkomen waarborgen.

2. - Buitenlandse handel van de B.L.E.U.

De vertraagde groei van de wereldhandel en vooral de conjunctuurverzwakking in de Europese Economische Gemeenschap verklaren de matige ontwikkeling van de B.L.E.U.-export in 1971.

Volgens de douanestatistiek bedroeg de uitvoer van de B.L.E.U. in de periode januari-december 603,9 miljard frank, d.i. 4 % meer dan in 1970. Deze toeneming lijkt vrij gering, na de groei met 15,4 % in 1968, 23,5 % in 1969 en 15,1 % in 1970. De gevoelige daling met meer dan 10 % van de uitvoer van onedele metalen, waarvan het aanbod op de wereldmarkt de vraag aanzienlijk overtrof, beïnvloedde de ontwikkeling in 1971 nadelig.

Verloop van de goederen uitvoer uit de B.L.E.U.

Kwartalen. - Trimestres.	Absolute waarde (in miljarden franken) Valeur absolue (en milliards de francs)				Verschil in % t.o.v. de overeenkomstige periode van voorgaand jaar Différence en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	1968	1969	1970	1971	1968	1969	1970	1971
I	99,7	117,3	136,9	144,6	+11,6	+17,6	+16,8	+5,6
II	99,6	124,1	151,2	152,0	+11,5	+24,6	+21,3	+0,5
III	95,8	119,2	133,7	145,5	+27,7	+24,4	+12,2	+8,9
IV	113,1	142,7	158,7	161,7	+15,5	+26,2	+11,2	+1,9
Totaal. - Total	408,2	503,3	580,5	603,8	+15,4	+23,3	+15,3	+4,0

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Uit deze tabel blijkt dat de vertraging van her expansietempo van de B.L.E.U.-export, die tijdens de tweede helft van 1970 begon, in 1971 werd voortgezet. Vooral in het tweede en het vierde kwartaal werd geen vooruitgang geboekt, terwijl het srijgingspercentage voor het derde kwartaal, dat dank zij het recordcijfer van de maand september oploopt tot bijna 9 %, nog ver beneden de overeenkomstige stijgingspercentages blijft van de voorgaande drie jaren.

Dit tempo is evenwel door toevallige factoren beïnvloed, zoals het vooruitzicht van de havenstaking in de Verenigde Staten en de aanzienlijke invoer in de Duitse Bondsrepubliek en het Verenigd Koninkrijk.

En 1969 en aan het begin van de eerste helft van 1970, les prix des matières premières ont le plus souvent atteint un niveau très élevé; les achats considérables de matières premières par les pays industrialisés ont fait croître considérablement en 1970 les revenus des pays en voie de développement. A partir de la seconde moitié de 1970 et au cours de toute l'année 1971, les cours mondiaux des matières premières ont baissé. Le recul de la demande des matières premières, l'évolution de l'aide aux pays en voie de développement et la revalorisation de plusieurs monnaies ont contribué à réduire de manière assez sensible le revenu réel dans beaucoup de pays pauvres. Par contre, on a constaté une hausse non négligeable des prix des produits industriels à l'exportation. Toutefois grâce à leur position de monopole, les pays exportateurs de pétrole ont réussi à conclure des accords qui leur garantissent une augmentation régulière de leur revenu.

2. - Commerce extérieur de l'U.E.B.L.

Le ralentissement de la croissance du commerce mondial et surtout l'affaiblissement conjoncturel dans la Communauté Economique Européenne expliquent l'expansion modérée des exportations de l'U.E.B.L. en 1971.

Selon les statistiques douanières, les exportations de l'U.E.B.L. se sont élevées à 603,9 milliards de francs pendant la période janvier-décembre, soit 4 % de plus qu'en 1970. Cette avance paraît assez faible après les augmentations de 15,4 %, 23,5 % et 15,1 % enregistrées respectivement en 1968, 1969 et 1970. La diminution sensible des exportations de métaux communs (plus de 10 %) a exercé une grande influence sur le résultat global.

U.E.B.L. - Evolution des exportations de marchandises.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Ce tableau montre que la décélération du rythme d'expansion des exportations de l'U.E.B.L. a commencé dès la seconde moitié de 1970 et qu'elle s'est poursuivie en 1971. Aux deuxième et quatrième trimestres, aucune progression n'a plus été notée; tandis qu'au troisième trimestre, le taux de croissance, qui grâce au chiffre record de septembre atteint presque 9 %, demeure loin en deçà des taux de croissance correspondants des trois années précédentes.

Ce taux est toutefois dû à des facteurs occasionnels, tels que la perspective d'une grève portuaire aux Etats-Unis et les achats considérables de la République Fédérale Allemande et du Royaume-Uni.

De tendons tot concentratie van de uitvoer op de partners in de Europese Economische Gemeenschap houdt aan : in 1971 beliep de export naar de E.E.G.-landen 68,6 % van de totale goederenuitvoer, tegen 68,5 % in 1970, 67,6 % in 1969 en iets meer dan de helft in 1960. Nochtans sreeg de uitvoer naar de Euromarklanden slechts met 3,5 % na een aangroei van 29,5 en 16,9 % respectievelijk in 1969 en 1970.

De zwakke groei van de uitvoer naar de E.E.G.-partners werd sterk beïnvloed door de evolutie van de handelsbetrekkingen met de Duitse Bondsrepubliek die veruit de belangrijkste afnemer blijft: in 1968, 1969 en 1970 kon de goederenuitvoer van de B.L.E.U. naar de Bondsrepubliek telkens sterk worden opgevoerd, doch niet meer in 1971. De revalorisatie van de DM was nochtans een gunstige factor. In 1971 bedroeg de export uit de B.L.E.U. naar de Bondsrepubliek 151 miljard frank, d.i. 5,6 % meer dan in het voorgaande jaar (+24 % in 1970 t.o.v. 1969). Vertoonde de handel met Duitsland in 1970 voor de B.L.E.U. een overschot van 10,3 miljard frank, in 1971 sloeg dit overschot om in een deficit van 7,2 miljard frank.

Dank zij een vrij behoorlijke stijging van de uitvoer naar Frankrijk, namelijk met 6,4 % tot 122,3 miljard frank, neemt dit land in 1971 onder de afnemers van de export uit de B.L.E.U. de tweede plaats in. De uitvoer naar Nederland, die in 1970 een aanzienlijke toeneming te zien gaf, nam in 1971 nog slechts met 2 % toe tot 114,7 miljard frank. Na een zeer sterke uitvoerstijging van meer dan 26 % in 1970 beliep de uitvoer naar Italië in 1971 iets meer dan 26 miljard frank, d.i. 3,4 % minder dan een jaar voordien.

La tendance à la concentration de nos exportations vers les autres partenaires de la C.E.E. persiste: en 1971, nos ventes à l'intérieur de la C.E.E. ont constitué 68,6 % du total de nos exportations de marchandises, contre 68,5 % en 1970, 67,6 %, en 1969 et à peine un peu plus de la moitié en 1960. Nos ventes aux pays de la C.E.E. n'ont toutefois augmenté que de 3,5 %, après des accroissements respectifs de 29,5 % et de 16,9 % en 1969 et 1970.

La faible progression de nos exportations vers les partenaires de la C.F.E. a été fortement influencée par l'évolution de nos relations commerciales avec la République Fédérale Allemande qui, de loin, demeure notre acheteur le plus important : en 1968, en 1969 et 1970, l'U.E.B.L. a pu chaque fois accroître sensiblement ses ventes de marchandises sur le marché allemand; en 1971 cela n'a cependant plus été le cas. La revalorisation du DM constituait toutefois un facteur favorable. En 1971 les exportations de l'U.E.B.L. vers la République Fédérale ont totalisé 151 milliards de francs, soit 5,6 % de plus que l'année précédente (+24 % en 1970 par rapport à 1969). Le commerce avec l'Allemagne avait enregistré en 1970 un excédent de 10,3 milliards de francs en faveur de l'U.E.B.L.; celui-ci s'est transformé en un déficit de 7,2 milliards de francs en 1971.

Grâce à un accroissement assez honorable de nos exportations vers la France, soit de 6,4 % pour atteindre 122,3 milliards, ce pays est devenu en 1971, notre deuxième client par ordre d'importance. L'exportation vers les Pays-Bas qui avait accusé en 1970 une augmentation sensible, ne s'est plus accrue que de 2 % en 1971; elle s'élève ainsi à 114,7 milliards. Les exportations vers l'Italie, qui avaient augmenté de plus de 26 % en 1970 ont régressé de 3,4 % en 1971, revenant à un peu plus de 26 milliards.

Uitvoer van de B.L.E.U. naar land van bestemming.

D.E.B.L. - Exportations selon la destination.

LANDEN — PAYS	Absolue waarde (in miljarden franken) — Valeur absolue (en milliards de francs)			Verschil in % — Différence en %			Procentueel aandeel — Part ml —	
	1969	1970	1971	1969-1970	1970-1971	1971-1970	1970	1971
Duitse Bondsrepubliek, - <i>Républiq. Fédérale d'Al/em/igne</i>	115,2	142,9	151,0	+34,8	+24,0	+5,6	24,6	25,0
Frankrijk, - <i>France</i>	105,8	114,9	122,3	+39,6	+8,7	+6,4	19,8	20,2
Nederland, - <i>Pays-Bas</i>	97,4	112,5	114,3	+13,4	+15,5	+2,0	19,4	19,11
Italië, - <i>Italie</i>	21,6	27,3	26,4	+39,9	+26,2	-3,4	4,7	4,4
Totaal E.E.G. - <i>Total C.E.E.</i>	340,0	397,6	414,3	+29,5	+16,9	+4,2	68,5	68,6
Verenigd Koninkrijk, - <i>Royaume-Uni</i>	20,2	21,1	21,8	+13,4	+4,3	+3,1	3,6	3,6
Andere E.V.A.-landen, - <i>Autres pays A.E.L.E.</i>	34,6	40,0	39,3	+30,9	+15,5	-1,8	6,9	6,5
Totaal E.V.A. - <i>Total A.E.L.E.</i>	54,9	61,1	61,0	+23,9	+11,4	-0,2	10,5	10,1
Verenigde Staten, - <i>Etats-Unis</i> ...	34,8	34,8	41,1	-9,7	+0,2	+18,0	6,0	6,8
Canada, - <i>Canada</i>	2,8	2,3	2,8	+8,2	-18,0	+21,9	0,4	0,5
Japan, - <i>Japon</i>	3,8	4,3	3,6	+37,6	+13,2	-14,3	0,7	0,6
Overige O.E.S.O.-landen, - <i>Autres pays a.C.D.E.</i>	10,6	11,6	11,2	+41,3	+9,5	-3,5	2,0	1,9
Totaal O.E.S.O.-landen, - <i>Total pays a.C.D.E.</i>	44,9	51,7	53,1	+24,7	+14,5	+4,5	8,1	8,5
Overige landen, - <i>Autres pays</i> ...	56,4	68,8	69,8	+13,0	+21,2	+1,5	11,9	11,5
Algemeen totaal, - <i>Total général.</i>	503,3	580,5	603,9	+23,3	+15,3	+4,0	100,0	100,0

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

De uitvoer naar de E.V.A.-landen bedroeg in 1971, 61 miljard frank, d.i. 0,2 % minder dan in 1970. Binnen de landen van de Vrijhandelsassociatie neemt de uitvoer naar het Verenigd Koninkrijk 35,7 % voor zijn rekening. De B.L.E.U.-uitvoer naar dit land ontwikkelde zich in 1971 minder gunstig dan in het voorgaande jaar: in 1971 bedroeg de stijging slechts 3,1 %, tegen 4,3 % in 1970.

De groei van de export naar de overige landen van de E.V.A., die in het voorgaande jaar 15,5 % bedroeg, vertraagde sedert het begin van 1971. De zwakke conjunctuursituatie in Zweden en Denemarken en de vertraging van de economische groei in Oostenrijk en Zwitserland waren hieraan zeker niet vreemd.

Na een stagnatie in 1970 vertoonde de B.L.E.U.-uitvoer naar de Verenigde Staten tijdens de eerste drie kwartalen een zeer sterke expansie, m.n. met meer dan 38 %. De havenstaking van november op de Oostkust van de Verenigde Staten heeft ongetwijfeld bijgedragen tot een verzwakking tijdens de volgende drie maanden maar voor heel het jaar 1971 werd een aangroei van de export met 18 % genoteerd.

En 1971, les exportations vers les pays de l'A.E.L.E. ont atteint 61 milliards de francs, soit 0,2 % de moins qu'en 1970. De celles-ci, 35,7 % sont destinés au Royaume-Uni. En 1971, les exportations vers ce pays ont connu une évolution moins favorable qu'au cours de l'année précédente, l'accroissement n'étant que de 3,1 % contre 4,3 % en 1970.

Depuis le début de 1971, l'expansion des exportations vers les autres pays de l'A.E.L.E. s'est, elle aussi, ralentie après s'être élevée à 15,5 % au cours de l'année précédente. La conjoncture défavorable en Suède et au Danemark et le fléchissement de la croissance économique en Autriche et en Suisse n'ont pas été étrangers à cette évolution.

Après une stagnation en 1970, les exportations de l'U.E.B.L. vers les Etats-Unis ont enregistré, au cours des trois premiers trimestres, une très forte expansion: plus de 38 %. La grève portuaire de novembre sur la côte Est des Etats-Unis a indubitablement contribué à l'affaiblissement intervenu au cours des trois derniers mois, mais pour l'ensemble de 1971, les exportations ont progressé de 18 %.

Verloop van de uitvoer volgens de belangrijkste goederengroepen.

Evolution des exportations.
des principales sections de marchandises.

Afdelingen. - Secteur.	Absolute waarde (in miljarden franken) — Valeur absolue (en milliards de francs)			Verschil in % — Différence en %			Aandeel in % — Part en %	
	1969	1970	1971	1969-1968	1970-1969	1971-1970	1970	1971
Landbouwprodukten, — Produits agricoles	27,1	32,7	38,1	+21,9	+20,7	+16,5	5,6	6,3
Mineralen. - Minéraux	21,1	21,1	21,6	+24,2	+ 0,1	+ 2,4	3,6	3,6
Onedele metalen, — Métaux communs	138,2	163,3	146,9	+20,6	+18,2	-10,1	28,1	24,3
Textiel, — Textile	62,0	64,9	71,8	+19,4	+ 4,5	+10,6	11,2	11,9
Vervoermaterieel, — Matériel de transport	54,4	64,0	68,5	+34,5	+17,6	+ 7,2	11,0	11,3
Machines en toestellen, - Machines et appareils	47,1	58,5	64,3	+24,5	+24,2	+ 9,8	10,1	10,6
Scheikundige produkten, - Produits chimiques	37,2	45,1	52,6	+21,7	+21,2	+16,6	7,8	8,7
Totaal, - Total	387,1	449,6	463,8	+24,8	+16,1	+ 3,2	11,4	11,7

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Vit de indeling van de export naar goederensoorten blijkt dat de zeven belangrijkste sectoren, - m.n. onedele metalen, textiel, vervoermaterieel, machines en toestellen, scheikundige produkten, landbouwprodukten en mineralen die samen meer dan drie vierde van het totale exportpakket vertegenwoordigen, - een gezamenlijke vooruitgang boeken van 3,2 % t.O.V. 1970.

De uitvoer van onedele metalen, - ongeveer één vierde van de totale export van de B.L.E.U., daalde met meer dan 10 %. De minder krachtige vraag naar investeringsgoederen in de nabuurlanden en de afbouw van de voorraden half-fabrikaten verklaren wellicht deze ontwikkeling.

De snelle toeneming van de uitvoer van chemische produkten en van textielwaren met respectievelijk 16,6 % en 10,6 % is merkwaardig, daar in de gehele wereld de totale produktiecapaciteit in deze sectoren de vraag aanmerkelijk overtreft. Ter uitvoering van de geplande investeringsprogramma's werden de leveringen aan het buitenland van machines en toestellen nog met 9,8 % opgevoerd. De uitvoer van vervoermaterieel nam toe met 7,2 %.

De andere sectoren noteerden een stijging van ruim 7 %; de beste resultaten werden behaald voor de uitvoer van rubber (+ 12,2 %), voedingsmiddelen (+ 11,3 %) en papier (+ 8,1 %).

Een verklaring van het verschil tussen de buitenlandse handel volgens de definities van de nationale boekhouding en de douanesstatistiek lijkt gewenst. De douanesstatistiek wordt gepubliceerd door het N.I.S. en geeft het goederenverkeer over de grenzen van de B.L.E.U. weer, zoals die blijkt uit de documenten van de douane. In 1971 werd echter scherp kritiek geleverd op deze gegevens. In de nationale boekhouding steunt de raming t.O.V. de buitenlandse handel op de statistiek van de betalingen als gevolg van transacties met het buitenland. In de macro-economische

La répartition des exportations selon les sections de marchandises indique que les sept secteurs les plus importants, qui sont les métaux communs, le textile, le matériel de transport, les machines et appareils, les produits chimiques, les produits agricoles et les produits minéraux, dont l'ensemble représente plus de 75 % du total des exportations, ont enregistré une progression globale de 3,2 %, par rapport à 1970.

Les ventes de métaux communs, qui constituent environ un quart des exportations totales de l'U.E.B.L., ont fléchi de plus de 10 %. Le recul de la demande de biens d'équipement de la part des pays voisins et la réduction des stocks de produits demi-finis expliquent vraisemblablement cette évolution.

L'accroissement fut particulièrement sensible pour les exportations de produits chimiques et de textiles dont la croissance fut respectivement de 16,6 et 10,6 % en effet sur le plan mondial la capacité de production de ces secteurs dépasse largement la demande. En vue de l'exécution des programmes d'investissement prévus, les livraisons de machines et d'appareils à l'étranger ont augmenté de 9,8 %. Les exportations de matériel de transport se sont accrues de 7,2 %.

Les autres secteurs ont marqué une progression de 7 %. Les meilleurs résultats ont été atteints dans le caoutchouc (+ 12,2 %), les produits alimentaires (+ 11,3 %) et le papier (+ 8,1 %).

Il semble souhaitable d'expliquer la différence entre les données du commerce extérieur selon l'optique de la comptabilité nationale et celles de la statistique douanière. Cette dernière, publiée par l'I.N.S., reflète les mouvements des marchandises aux frontières de l'U.E.B.L., tels qu'ils sont attestés par les documents de douane. En 1971, ces dernières ont fait l'objet de sévères critiques. Dans la comptabilité nationale, les évaluations relatives au commerce extérieur s'appuient sur les statistiques des paiements résultant des transactions avec l'étranger. Les évaluations macro-éco-

ramingen worden bovendien dienstprestaties opgenomen, waaronder een deel van de rijklijke invoer en de wederuitvoer, en de factorkosten (vergoeding van de produktiefactoren arbeid en kapitaal).

Uitvoer van België

Uniques reprennent, en outre, les prestations de service, dont une partie des importations temporaires et des réexportations, ainsi que les coûts des facteurs (rémunération des facteurs de productions que sont le travail et le capital).

Exportations de la Belgique.

Omschrijving — Désignation	1970 Werkelijke prijzen (miliarden franken) — 1970 Prix courants (milliards de francs)	Indexcijfer volume 1971 — Indice volume 1971	Indexcijfer prijzen 1971 — Indice prix 1971	Indexcijfer waarde 1971 — Indice valeur 1971	1971 Werkelijke prijzen (miliarden franken) — 1971 Prix courants (milliards de francs)
Goederen. - <i>Marchandises</i>	455,8	107,5	101,0	108,5	494,7
Diensten. - <i>Services</i>	109,9	106,6	101,0	107,6	118,3
Factorkosten. - <i>Revenus de facteurs</i>	53,3	107,3	101,4	108,8	58,0
Totaal. - <i>Total</i>	619,0	107,3	101,0	108,4	671,0

Bronnen : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Statistiek en Documentatie.

Sources : Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

In 1971 gaf de goederenhandel van de B.L.E.D. volgens de douanestatistiek een negatief saldo van 23 miljard frank te zien tegen een positief saldo van 12,4 miljard frank in 1970. In de betalingsbalansstatistiek van de Nationale Bank bedroeg het overschot op goederentransacties en loonwerk in 1971 35,1 miljard frank (34,4 miljard frank in 1970).

Volgens de bepalingen van de nationale boekhouding nam de goederenuitvoer in werkelijke prijzen met 8,5 % toe na een aangroei van 18,7 % in 1970. In prijzen van 1963 wordt de stijging op 7,5 % geraamd, tegen 11,9 %. De prijsstijging in 1971 was dus gering; m.n. traden prijsdalingen op voor staal en non-ferrometalen, wier aandeel in het exportpakket vrij groot is. Voor de dienstenuitvoer en de uit de rest van de wereld ontvangen factorkosten is er een vertraging van de groei in werkelijke prijzen (van respectievelijk 23,2 % en 41,3 % in 1970 tot 7,6 % en 8,8 % in 1971). De totale uitvoer (goederen, diensten en factorkosten) tegen werkelijke prijzen nam met 8,4 % toe na een stijging van meer dan 21 % in 1970.

B. - Binnenlandse bestedingen.

In 1969 was de toeneming van de binnenlandse bestedingen in prijzen van 1963 iets groter dan die van het bruto nationaal produkt (6,8 % tegen 6,7 %), maar in 1970 gebeurde het omgekeerde: de verklaring voor het aanmerkelijke verschil (4,1 % tegen 6,1 %) ligt in de aanzienlijke stijging (1,8 % van het B.N.P.) van de netto-uitvoer.

In 1971 daalde echter het bedrag van de netto-uitvoer, uitgedrukt in prijzen van 1963, en stegen de binnenlandse bestedingen iets meer dan het bruto nationaal produkt. Dank zij de toename van het beschikbaar inkomen der gezinnen nam de particuliere consumptie echter in dezelfde mate toe

Selon les statistiques douanières, le commerce de l'U.E.B.L. accuse pour 1971 un déficit de 23 milliards de francs, alors qu'il dégagait un surplus de 12,4 milliards en 1970. Dans la balance des paiements de la Banque nationale, le surplus sur les transactions de marchandises et le travail à façon s'élève, en 1971, à 35,1 milliards de francs contre 34,4 milliards de francs en 1970.

Selon les définitions de la comptabilité nationale, les exportations de marchandises ont augmenté de 8,5 % à prix réels, après une croissance de 18,7 % en 1970. Calculée aux prix de 1963, la progression a été évaluée à 7,5 % contre 11,9 %. La hausse des prix enregistrée en 1971 serait donc assez faible: il y a eu des baisses de prix notamment pour l'acier et les métaux non ferreux qui constituent une part importante des exportations. En ce qui concerne l'exportation de services et les revenus de facteurs en provenance du reste du monde, la croissance en prix réels accuse un recul (respectivement de 23,2 % et 41,3 % en 1970 à 7,6 % et 8,8 % en 1971). Les exportations totales (marchandises, services et revenus des facteurs) à prix courants se sont accrues de 8,4 %, après une augmentation de plus de 21 % en 1970.

B. - Dépenses intérieures.

En 1969 l'accroissement des dépenses intérieures, aux prix de 1963, avait été quelque peu plus élevé que celui du produit national brut (6,8 % contre 6,7 %); l'inverse s'est produit en 1970: l'explication de la différence considérable 4,1 % contre 6,1 % réside dans la progression importante des exportations nettes (1,8 % du P.N.B.).

En 1971, le montant des exportations nettes, calculées aux prix de 1963, a baissé et les dépenses intérieures ont marqué une augmentation légèrement plus élevée que celle du produit national brut. Grâce à la progression du revenu disponible des familles, la consommation privée a pu s'accroître dans

als tijdens het voorgaande jaar. Hierbij dient opgeruikt dat de overheid in het kader van een anticyclisch beleid vanaf september allerlei maatregelen van monetaire en financiële aard trof om de verzwakking van de totale vraag, die bleek uit de maandelijksse enquêtes van de Nationale Bank, op te vangen.

De overheidsconsumptie vertoonde een nieuwe stijging. Ondanks een lichte toename van de investeringen in vaste activa, namen de totale investeringen licht af, daar de voorraden ⁽¹⁾ minder toenamen dan in 1970.

1. - Particuliere consumptie.

Blijkens de nationale rekeningen nam de particuliere consumptie in 1971 naar volume met 5,2 % toe, na een stijging met slechts 3,9 % in 1970. Bij de beoordeling van deze cijfers moet echter rekening worden gehouden met de door het N.I.S. gehanteerde definities: de particuliere consumptie omvat de voorraadmutaties in de handel. Voor de toepassing van de B.T.W. werden de voorraden in de handel ingeteerd en na 1 januari 1971 werden deze weer aangevuld. Het eigenlijk gezinsverbruik, d.i. de aankopen van goederen en diensten door particulieren, nam in 1971 ongetwijfeld minder toe dan in voorgaande jaren (2).

Binnenlandse bestedingen in 1971.

Omschrijving	1970 Werkelijke prijzen (miljarden franken)	Indexcijfer volume 1971	Indexcijfer prijzen 1971	Indexcijfer waarde 1971	1971 Werkelijke prijzen (miljarden franken)
Désignation	1970 Prix courants (milliards de francs)	Indice volume 1971	Indice prix 1971	Indice valeur 1971	1971 Prix courants (milliards de francs)
Particuliere consumptie. - Consommation privée	769,1	105,2	105,1	110,5	850,3
Overheidsconsumptie. - Consommation publique	178,3	104,1	109,0	113,5	202,3
Brute investeringen. - Investissements bruts	298,1	99,7	111,3	111,0	331,0
Binnenlandse bestedingen. - Dépenses intérieures	1245,7	103,7	107,1	111,1	1383,6

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

De door het N.I.S. berekende indexcijfers van de omzet in de kleinhandel bevestigen deze ontwikkeling. In de eerste drie maanden lag dit indexcijfer, gedeflateerd door het indexcijfer van de consumptieprijzen (zonder de diensten) slechts 2,8 % hoger dan een jaar voordien toen de toename 3,9 % bedroeg: hieruit blijkt de geringe kooplust van het publiek in het begin van het jaar. Voor het gehele jaar bedroeg de stijging van het gedeflateerd indexcijfer 5,8 % tegen 6,1 % in 1970.

Het verbruik van de levensmiddelen en textiel nam na de eerste maanden van 1971 opnieuw snel toe. Het stijgingstempo van de verkopen in de zelfbedieningswinkels versnelde tot 30,3 % tegen 25,7 % in 1970, maar deze toename wordt verklaard door de toename van het aantal winkels.

(¹) Bedoeld is hier: voorraden buiten die in de handel in verbruiksgoederen.

(²) Zie ook bl. 20.

la même mesure qu'au cours de l'année antérieure. A ce sujet, il faut signaler que depuis septembre le Gouvernement a pris, dans le cadre de sa politique anticyclique, diverses mesures monétaires et financières en vue de résorber l'affaiblissement de la demande globale révélé par les enquêtes mensuelles de la Banque nationale.

La consommation publique a accusé une nouvelle progression. En dépit d'une légère augmentation des investissements fixes, le total des investissements a légèrement fléchi (¹) parce que les stocks ont moins progressé qu'en 1970.

1. - Consommation privée.

D'après les comptes nationaux, la consommation privée a augmenté en 1971 de 5,2 % en volume, après une avance de 3,9 % seulement en 1970. Pour juger de ces chiffres il faut cependant se rappeler les définitions utilisées par l'I.N.S.: la consommation privée comprend les mouvements des stocks du commerce.

Avant l'introduction de la T.V.A. les stocks ont été réduits dans le commerce et après le 1^{er} janvier 1971 ils ont été reconstitués. La consommation propre des ménages, c'est-à-dire les achats de biens et de services par les particuliers, ont certainement moins augmenté en 1971 qu'au cours de l'année précédente (2).

Dépenses intérieures en 1971.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

L'indice des ventes du commerce de détail, établi par l'I.N.S., confirme cette évolution. Pendant les trois premiers mois cet indice déflaté par l'indice des prix à la consommation (sans les services) n'a dépassé celui de l'année précédente que de 2,8 % (contre 3,9 % un an plus tôt). Cette évolution fait ressortir la faiblesse de propension à consommer au début de l'année. Pour l'ensemble de l'année la hausse de l'indice déflaté s'est élevée à 5,8 % contre 6,1 % en 1970.

La vente de produits alimentaires et de textiles a cependant de nouveau augmenté rapidement après les premiers mois de 1971. Le rythme d'accroissement des ventes dans les self-services s'est même accéléré: 30,3 % contre 25,7 % en 1970, mais cette expansion s'explique par l'accroissement

(¹) On vise ici les stocks, à l'exclusion de ceux du commerce des biens de consommation.

(²) Voir aussi p. 20.

In de warenhuizen was de stijging van de omzet minder groot.

Na de koopgolf in 1969, toen 311 097 nieuwe personenwagens werden verkocht (die niet in het indexcijfer van de omzet die kleinhandel begrepen zijn), daalde de verkoop in het volgende jaar tot 300842 en tot 265722 in 1971, dit is bijna 14,5 % minder dan in 1969 en 12 % minder dan in 1970. Ook hier heeft de invoering van de B.T.W. een belangrijke rol gespeeld: terwijl in 1970 de verkoop 3 % onder het peil van 1969 bleef, werden er tijdens de laatste twee maanden van 1970 de helft meer wagens verkocht dan in de overeenkomstige periode van 1969.

De verkoop op afbetaling onderging de invloed van de anticipatieve aankopen voor de invoering van de B.T.W., van de weerslag hiervan nadien en ook van de wijzigingen in de reglementering die pas op 1 november 1971 versoept werd. Ondanks de tendens op lange termijn, die ongetwijfeld doorloopt, lag het bedrag van de toegestane kredieten in 1971 lager dan in 1969 maar toch hoger dan in 1970.

De prijsstijging van de particuliere consumptie, die in 1970 afgetekend achterbleef op die van de overige bestedingen, versnelde tot 5,2 % (2,8 % in 1970) e): hiertoe droegen niet enkel de invoering van de B.T.W. bij maar ook de toeneming van de nominale vraag en de kostenstijgingen.

Het aandeel van het gezinsverbruik in de binnenlandse bestedingen bedroeg 61,5 % tegen 61,7 % in 1970 en 63 % in 1969. De tendens tot verkleining van dit aandeel vertraagde blijkbaar in 1971, maar de gehanteerde definities vervormen deze ontwikkeling in de laatste jaren.

2. - Overheidsconsumptie,

Tegen lopende prijzen nam de overheidsconsumptie in U71 met 13,5 % toe, dit is meer dan in 1970 (+ 10,8 %) en ook meer dan gemiddeld in de periode 1965-1970 (10,1 %). Naar volume vertraagde deze stijging tot 4,1 % (4,5 % in 1970), maar de prijsstijging versnelde van 6,2 % tot 9 %.

De personeelskosten, vanuit de grootste post in de overheidsconsumptie, stegen vlugger dan in 1970, n.n. met 13,9 % tegen 12,4 % in het voorgaande jaar, mede als gevolg van een vervroegde toepassing van de glijdende loonschaal in april, eenmalige uitkeringen waarvan het totale bedrag gelijk is aan 4 % van de loonsom in 1970 en een nieuwe toeneming van de personeelsbezetting.

De aankopen van goederen en diensten door de overheid bij de bedrijven waren in 1970 blijkens de nationale rekeningen in werkelijke prijzen met 5,8 % toegenomen; deze toeneming was bijna geheel aan de prijsstijging toe te schrijven, daar de Regering, als onderdeel van haar restrictief beleid, de toeneming naar volume had beperkt tot een onbeduidend bedrag (0,2 % in prijzen van 1963). Zulks kan in 1971 niet worden herhaald en bovendien versnelde de prijsstijging mede als gevolg van de invoering van de B.T.W. In werkelijke prijzen beliep de toeneming van de aankopen van goederen en diensten 11,5 %.

De toeneming van de posten « afschrijvingen », « betaalde huur » en « roegerekende uitgaven » vertraagde echter van 12,5 % in 1970 tot 11,7 % in 1971.

Ofschoon de rente van de overheidsschuld verder stijgt, dient toch te worden opgemerkt dat het stijgingstempo van

(*) Deze impliciete prijsstijging van de particuliere consumptie, op grond van de bepalingen van de nationale boekhouding, kon niet worden gemeten aan de hand van het indexcijfer van de consumptieprijzen, daar niet met alle besredingen rekening houdt,

du nombre des points de vente. Dans les grands magasins, l'augmentation des ventes a été moins forte.

Après la vague d'achat de 1969, année au cours de laquelle 311 097 voitures neuves ont été vendues (qui ne sont pas reprises dans l'indice du chiffre d'affaires du commerce de détail), le chiffre des ventes est retombé à 300842 en 1970 et à 265722 en 1971, soit presque 14,5 % de moins qu'en 1969 et 12 % de moins qu'en 1970. Ici également, l'instauration de la T.V.A. a joué un rôle important: tandis qu'en 1970, les ventes sont restées inférieures de 3 % à leur niveau de 1969, on vendit durant les deux derniers mois de 1970 plus de la moitié des voitures de la période correspondante de 1969.

Les ventes à tempérament ont subi l'influence des achats anticipés, effectués en prévision de l'instauration de la T.V.A., des conséquences de celle-ci et des modifications dans la réglementation, qui a été assouplie à partir du 1^{er} novembre 1971. En dépit de la tendance à long terme qui persiste indiscutablement, le montant des crédits accordés en 1971 a été moins élevé qu'en 1969 mais supérieur toutefois à celui de 1970.

La hausse des prix de la consommation privée, qui a accusé en 1970 un retard marqué sur celle des autres dépenses, s'est accélérée à 5,2 % (2,8 % en 1970) (1); à noter que ce n'est pas seulement l'instauration de la T.V.A. qui y a contribué mais aussi la progression de la demande nominale et les augmentations des coûts.

La part de la consommation des ménages dans les dépenses intérieures s'est élevée à 61,5 % contre 61,7 % en 1970 et 63 % en 1969. En 1971, la tendance à la réduction de cette part s'est donc ralentie mais les définitions utilisées ont modifié cette évolution au cours des dernières années.

2. - Consommation publique.

A prix courants, la consommation publique accuse un accroissement de 13,5 % en 1971. C'est plus qu'en 1970 (+ 0,8 %) et aussi plus que la moyenne de la période 1965-1970 (10,1 %). En volume, la progression a fléchi à 4,1 % (4,5 % en 1970) mais la hausse des prix s'est accélérée de 6,2 % à 9 %.

Les dépenses de personnel - poste le plus important de la consommation publique - ont augmenté plus rapidement qu'en 1970: 13,9 % contre 12,4 %, par suite notamment de l'application anticipée de l'échelle mobile des salaires en avril, des primes uniques, dont le montant total équivalait à 4 % de la masse salariale en 1970, et d'une nouvelle augmentation des effectifs.

Selon les comptes nationaux, les achats par les pouvoirs publics de marchandises et de services auprès des entreprises ont augmenté en 1970 de 5,8 % à prix réels; cette croissance était pour la quasi-totalité due aux hausses de prix, le Gouvernement ayant, dans le cadre de sa politique restrictive, limité l'accroissement en volume aux taux très bas de 0,2 %, en prix de 1963. Cela ne s'est plus reproduit en 1971; en outre, en raison notamment de l'instauration de la T.V.A., la hausse des prix s'est accélérée. A prix réels, la progression des achats de marchandises et de services s'est élevée à 11,5 %.

L'augmentation des postes « amortissements », « loyers payés » et « dépenses imputées » est toutefois revenue de 12,5 % en 1970 à 11,7 % en 1971.

Si la charge d'intérêt de la dette publique continue d'augmenter, il ne faut pas perdre de vue que son rythme d'accrois-

(1) La hausse implicite des prix à la consommation privée, sur base des données de la comptabilité nationale, n'a pu être calculée au moyen de l'indice des prix à la consommation, qui ne tient pas compte de toutes les dépenses.

deze besteding in 1971 verminderde tot 7,6 % tegen 14,6 % in het voorgaande jaar. Niet alleen de centrale overheid maar ook de lagere publiekrechtelijke lichamen dienden noemenswaardige bedragen te onttrekken. Dank zij hun ruime liquiditeit konden de instellingen die aan de geldmarkt deelnemen hun inschrijvingen op kortlopende overheidspapier verhogen. Aldus was het mogelijk om, in het kader van een anti-inflationair beleid, op de buitenlandse schuld op korte en middellange termijn met respectievelijk 18 miljard en 8,4 miljard frank af te lossen. Deze terugbetalingen werden gedeeltelijk gefinancierd door een verhoging van de schuld op korte termijn, die echter in het vierde kwartaal kon geconsolideerd worden. De rentedaling, die vanaf april 1971 op de internationale obligatiemarkt kon worden vastgesteld, werd door de overheid niet onmiddellijk toegepast teneinde haar obligatieleningen op de binnenlandse markt niet minder aantrekkelijk te maken.

De grootste toename van de overheidsconsumptie vindt men in de rubriek "overdrachten", die in 1971 (+ 12,6 %) nagenoeg even snel toenam als in 1970 (+ 12,8 %). Het stijgingstempo van de overdrachten aan de gezinnen in het kader van de maatschappelijke zekerheid vertraagde echter van 14,5 % in 1970 tot 12,2 % in 1971, terwijl de toename van de aan de overheid afgedragen bijdragen voor maatschappelijke zekerheid vertraagden van 18,4 % tot 14,3 %.

Ondanks de versnelde toename van de overheidsconsumptie bleef het bedrag van de besparingen van de overheid (21,4 miljard frank) even hoog als in het voorgaande jaar (21,3 miljard frank).

3. - Investerings.

a) Overheidsinvesteringen.

Het groeitempo van de overheidsinvesteringen, dat reeds zeer aanzienlijk was in 1970 (20,5 % in werkelijke prijzen), versnelde in 1971 tot 28,1 %. Dit is het resultaat van twee tegengestelde bewegingen: enerzijds verminderde de prijsstijging van 10,3 % tot 7,4 % in 1971, maar anderzijds beliep de stijging naar volume 19,3 % tegen 9,3 % in 1970.

Structureel bleef het beleid van de Regering gericht op de uitbreiding en de modernisering van het weg- en waterwetnet: autosnelwegen E 3, E 5 en F 9-10, Albertkanaal, kanaal van Brussel naar de Rupel, havens. Bovendien werden aanzienlijke bedragen in het rijksonderwijs geïnvesteerd. Niet alleen de investeringen van het Rijk namen toe, maar ook die van de provincies, de gemeenten en de intercommunaal.

De financiering van deze aanzienlijke investeringen verliep vlot: de particulieren en de institutionele beleggers beschikten over ruime liquiditeiten en de kredietvraag vanwege ondernemingen en particulieren was in de afzwakende conjunctuur minder groot dan in de voorgaande jaren. Door deze liquiditeiten af te roepen werd een bijkomende druk op de prijzen voorkomen.

De verwachtingen op de buitengewone begroting en de voorschotten aan het Wegenfonds veroorzaakten een rekort van 50,7 miljard tijdens het begrotingsjaar. Op 31 december 1971 bedroeg het netto beroep vanwege de centrale overheid en het Wegenfonds op de kapitaalmarkt 62,1 miljard (20,7 miljard in 1970). Het bruto bedrag van de globale openbare uitgaven beliep in 1971 zelfs 156 miljard tegen 92 miljard in 1970 en 88 miljard in 1969. Het aandeel van de particuliere vennootschappen en van de internationale organismen was vrij onbeduidend: 9 miljard in 1971 en 0,8 miljard in 1970.

semeur a baissé de 14,6 % en 1970 à 7,6 % en 1971.. Ce n'est pas seulement le pouvoir central qui a dû largement faire appel au marché des capitaux mais également les pouvoirs subordonnés. Grâce à leurs importantes liquidités, les institutions intervenant sur le marché monétaire, ont pu accroître leurs souscriptions d'effets publics à court terme. Ainsi, il a été possible de rembourser, dans le cadre de la politique anti-inflationnaire, la dette extérieure à court terme et à moyen terme à concurrence de 18 milliards et 8,4 milliards respectivement. Ces remboursements ont été pour une partie financés par une augmentation de la dette intérieure à court terme, qui a pu être consolidée au quatrième trimestre. Les pouvoirs publics n'ont pas immédiatement appliqué la baisse des intérêts apparue sur le marché international des obligations dès avril 1971, et ce afin de ne pas rendre moins attrayants les emprunts obligatoires sur le marché intérieur.

C'est à la rubrique des « transferts » qu'on trouve l'augmentation la plus sensible de la consommation publique. Elle a progressé en 1971 (+ 12,6 %) à peu près autant qu'en 1970 (12,8 %). Le rythme de croissance des transferts de la sécurité sociale aux ménages a cependant diminué de 14,5 % en 1970 à 12,2 % en 1971, tandis que l'augmentation des cotisations de sécurité sociale versées aux pouvoirs publics marque une croissance moins rapide: 14,3 % en 1971, contre 18,4 % en 1970.

En dépit de l'accélération de la progression des dépenses de consommation du secteur public, l'épargne publique (21,4 milliards de francs) est demeurée aussi élevée qu'au cours des années antérieures (21,3 milliards de francs).

3. - Investissements.

a) Investissements publics.

Le rythme de croissance des investissements publics, déjà fort élevé en 1970 (20,5 % à prix courants), s'est encore accéléré pour atteindre 28,1 %. Cela résulte toutefois de deux mouvements contraires: d'une part, la hausse des prix a diminué de 10,3 % à 7,4 % en 1971, tandis que d'autre part, l'augmentation en volume s'est élevée à 19,3 % contre 9,3 % en 1970.

La politique gouvernementale est restée orientée vers l'expansion et la modernisation du réseau routier et des voies navigables: les autoroutes E 3, E 5 et E 9-40, le canal Albert, le canal Bruxelles-Rupel, les ports. De plus, des montants considérables ont été investis dans l'enseignement public. Ce sont non seulement les investissements de l'Etat qui se sont fortement accrus, mais aussi ceux des provinces, des communes et des intercommunales.

Le financement de ces importants investissements a été aisé: en effet, tant les personnes privées que les investisseurs institutionnels disposaient de larges liquidités et la demande de crédits de la part des entreprises et des particuliers a été moins importante dans cette période de ralentissement conjoncturel qu'au cours de l'année antérieure. L'épargne des liquidités a permis par ailleurs d'éviter une pression supplémentaire sur les prix.

Les opérations sur le budget extraordinaire et les avances au Fonds des Routes ont, au cours de l'exercice budgétaire, provoqué un déficit de 50,7 milliards. Au 31 décembre 1971, le montant net émanant du pouvoir central et du Fonds des Routes sur le marché des capitaux s'est élevé à 62,1 milliards (20,7 milliards en 1970). En 1971, le montant brut des émissions publiques globales a même atteint 156 milliards, contre 92 milliards en 1970 et 88 milliards en 1969. La part des sociétés privées et des institutions internationales a été assez insignifiante: 9 milliards en 1971 et 0,8 milliard en 1970.

Investeringen		Investissements			
Omschrijvingen ..	1970 Werkelijke prijzen (miljarden franken)	In dexcijfer volume 1971	Indxcijfer prijzen 1971	Indxcijfer waarde 1971	1971 Werkelijke prijzen (miljarden franken)
—	—	—	—	—	—
Désignation	1970 Prix courants (milliards de francs)	Indice volume 1971	Indice prix 1971	Indice valeur 1971	1971 Prix courants (milliards de francs)
Overheidsinvesteringen, - <i>Investissements publics</i>	44,1	119,3	107,4	128,1	56,5
Investerings door de bedrijven, - <i>Investissements des entreprises</i>	236,8	97,9	112,6	110,2	261,0
waarvan: - <i>dont</i> :					
- woningen - <i>logements</i>	73,1	94,4	114,1	107,7	78,7
- productieve investeringen - <i>investissements productifs</i>	163,7	99,5	112,0	111,4	182,3
Bruto investeringen in vaste activa, - <i>Total de la formation brute de capital fixe</i>	280,9	101,3	111,6	113,0	317,5
Voorraden, - <i>Mouvement des stocks</i>	17,3	—	—	—	13,5
Bruto binnenlandse kapitaalvorming, - <i>Formation de capital intérieure brute</i>	298,2	99,7	111,3	111,0	331,0

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie,

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

De Belgische markt kon dit uitgebreid emissievolume gemakkelijk verwerken en dit, niertegenstaande een kapitaaluitvoer van 20 miljard tijdens het jaar 1970.

De betalingen door het Ministerie van Openbare Werken inzake investeringen stegen van 22,5 miljard in 1969 tot 22,8 miljard in 1970 (+ 1,2 %) en tot 29,5 miljard in 1971 (+21,3 %).

De conjuncturele evolutie komt echter tot uiting in de zwakke toename der vastleggingen (+2,7 %). Deze bedragen 27,1 miljard in 1971 tegen 26,4 miljard in 1970, hetgeen een aangroei van 0,7 miljard inhoudt. Ook de vastleggingen der intercommunalen voor autowegen bereikten slechts 10,2 miljard in 1971 tegen 10,4 miljard in 1970 (-2,2 %).

Evenals in de voorgaande jaren werd de conjunctuurtranche in verband met de buitengewone begroting niet aangewend.

b) Investerings van bedrijven,

De ramingen l.v.m. de in 1971 door de bedrijven gedane investeringen gaan uit van de moeilijk te interpreteren cijfers van de door het N.I.S. gepubliceerde nationale rekeningen over 1970. Blijkens deze nationale rekeningen gaven de productieve investeringen tegen lopende prijzen een roeneming met 13,2 % te zien; de investeringen in outillage stegen met 17,9 % en die in bedrijfspanden met 4,7 %. Hiergegenover staat dat de aankoop van outillage door de industrie naar raming met 22,4 % toenam ^{e)}. Klaarblijkelijk loopt de ontwikkeling van de omzet vooruit op die in de nationale boekhouding, waarin investeringen worden geregistreerd wanneer ze bedrijfsklaar zijn. Dit houdt in dat,

^{c)} Deze raming steunt op de invoerstatistiek (N.I.S.) en op die van de binnenlandse omzet van de Belgische producenten (Fabriméa).

Le marché belge a facilement alimenté ce vaste volume d'émissions, malgré une exportation de capitaux de 20 milliards, au cours de l'année 1970.

Les paiements effectués pour des investissements par le Ministère des Travaux publics sont passés de 22,5 milliards en 1969 à 22,8 milliards en 1970 (+1,2 %) et à 29,5 milliards en 1971 (+21,3 %).

L'évolution conjoncturelle se reflète cependant dans le faible accroissement des engagements (+2,7 %). Ceux-ci sont de 27,1 milliards en 1971, contre 26,4 milliards en 1970 (+ 0,7 milliard). Quant aux engagements des intercommunales autoroutières ils n'ont atteint que 10,2 milliards en 1971 contre 10,4 milliards en 1970 (-2,2 %).

Tout comme les années précédentes, la tranche conjoncturelle relative au budget extraordinaire n'a pas été utilisée.

b) Investissements des entreprises.

Les estimations relatives aux investissements des entreprises pour 1971 sont basées sur des données - difficiles à interpréter - des comptes nationaux de 1970 publiés par l'I.N.S. Selon ces comptes, les investissements productifs ont accusé un accroissement de 13,2 % à prix courants; les investissements en outillage ont augmenté de 17,9 % et ceux en immeubles professionnels de 4,7 %. Par contre, les achats d'outillage industriel accusent une augmentation de 22,4 % ^{e)}. Il apparaît clairement que l'évolution du chiffre d'affaires anticipe sur celle de la comptabilité nationale, où les investissements sont enregistrés lorsqu'ils sont entrés dans la phase d'exploitation. Cela explique que même si le chiffre

^{c)} Cette évaluation est basée sur la statistique des importations (I.N.S.) et sur celle des livraisons intérieures des producteurs belges (Fabriméa).

wanneer de omzet in 1971 minder toeneemt, de investeringen in outillage volgens de bepalingen van de nationale boekhouding verder groeien. Daarentegen droeg de overgang van het stelsel van de overdrachtsaks naar dat van de B.T.W. bij tot een vermindering van de liquiditeit van de bedrijven, waar tegenover staat een wijziging van de betalingscondities met het buitenland en hogere investeringen in voorraad. De kredietbeperkende maatregelen werden weliswaar in het begin van het jaar versoepeld, doch pas in september opgeheven.

Het tempo van de investeringen in bedrijfspanden, waarvoor de prijsstijging in 1970 vrij gering was, versnelde zowel naar volume als naar prijs. Voor de investeringen in outillage was de prijsstijging in 1970 blijkens de nationale rekeningen zeer aanzienlijk, terwijl de toeneming naar volume van veel beperkter aard was (4,5 % in prijzen van 1963). In 1971 namen de produktieve investeringen enkel nominaal toe, doch reëel namen zij licht af (-0,5 %). De prijsstijging was zeer aanzienlijk (14 % voor de panden, 11 % voor de outillage).

De binnenlandse leveringen van uitrustingsgoederen door de metaalverwerkende nijverheid namen t.O.V. 1970 met 1 % toe en bereikten aldus 63,4 miljard. De invoer van deze goederen vertoonde een aangroei met 19,6 %. De totale leveringen van outillage bedroegen aldus 123,6 miljard tegen 113,1 miljard in 1970 (+9,3 %). In 1970 en 1969 bedroeg het stijgingstempo respectievelijk 22,7 % en 15,8 %. Op te merken valt dat de invoer van investeringsgoederen een steeds grotere plaats in de bevoorrading van de binnenlandse markt inneemt: in 1971 reeds 48,3 % van het totaal tegen 44,5 % in 1970 en 41 % in 1967.

Het aantal nieuwe investeringsprojecten nam in 1971 evenwel af, vooral tijdens de tweede helft van het jaar. Dit blijkt o.m. uit de bestellingen van uitrustingsgoederen die voor heel het jaar 3 % onder het peil van 1970 bleven; in dat jaar was er nog een stijging met 9,8 %.

De voorraadinvesteringen namen in 1971 verder toe. In 1970 bereikten zij reeds een hoog peil niettegenstaande een zekere afbouw in de laatste maanden van het jaar. In 1971 werden zij weer aangevuld; de hoeveelheid goederen in het produktieproces nam verder toe ten gevolge van de groei van de produktie en in enkele bedrijfstakken namen ook de ongewenste voorraden onverkochte produkten toe.

c) Woningbouw.

De woningbouw maakte in 1971 een inzinking door, die kan worden verklaard door de vraagtoeneming voor de invoering van de B.T.W. in 1969 en 1970 en de weerslag hiervan op de verdere evolutie. Het aantal woningen met de bouw waarvan begonnen werd, daalde reeds vrij scherp na de zomer van 1970. De toeneming van de bouwkosten (14,1 % in 1971), de hoge prijzen van de bouwgronden en de hoge rentestand oefenden een remmende invloed uit op de woningbouw.

De Regering nam in september maatregelen ter bevordering van de bouw van volkswoningen. Uit de aanbestedingen van volkswoningen door de parastatale organismen en het aantal verleende bouwpremies blijkt dat in 1971 even veel volkswoningen werden gebouwd als in 1970, wat overeenkomt met het gemiddelde van de periode 1965-1969.

d'affaires marque une progression moindre en 1971 dans la conception de la comptabilité nationale, les investissements en outillage continuent à croître. Le passage du régime de la taxe de transmission à celui de la T.V.A. a, par contre, contribué à accroître les liquidités des entreprises, mouvement qui a été compensé par une modification des délais de paiement avec l'étranger et par des investissements en stocks. Les mesures de restriction du crédit ont été assouplies au début de l'année, mais elles n'ont été supprimées qu'en septembre.

Le rythme de croissance des investissements en immeubles professionnels, pour lesquels la hausse des prix était assez faible en 1970, s'est accéléré tant en volume qu'en prix. Selon les comptes nationaux, la hausse des prix a été considérable en 1970 en ce qui concerne les investissements en outillage, tandis que l'accroissement en volume a été beaucoup plus réduit (4,5 % aux prix de 1963). En 1971 l'accroissement des investissements productifs a été purement nominal; en réalité, ils ont légèrement régressé (-0,5 %). La hausse des prix a été fort considérable (14 % pour les immeubles, 11 % pour l'outillage).

Par rapport à 1970, les livraisons intérieures de biens d'équipement pour l'industrie des fabrications métalliques ont augmenté de 1 % et atteignent les 63,4 milliards. En même temps, les importations ont accusé une progression de 19,6 %. Les livraisons globales d'outillage se sont ainsi élevées à 123,6 milliards, contre 113,1 milliards en 1970 (+9,3 %). En 1970 et 1969, ce rythme d'accroissement a été de 22,7 % et de 15,8 % respectivement. Remarquons que les importations de biens d'investissement prennent une importance grandissante dans l'approvisionnement du marché intérieur. En 1971, elles ont déjà représenté 48,3 % du total, contre 44,5 % en 1970 et 41 % en 1967.

Le nombre de nouveaux projets d'investissement a cependant fléchi en 1971, surtout au cours du second semestre. Cette tendance apparaît, entre autres, dans les commandes de biens d'équipement qui au cours de 1971 ont diminué de 3 %, par rapport au niveau de 1970; année durant laquelle on avait encore enregistré une augmentation de 9,8 %.

En 1971, les investissements en stocks ont continué leur progression. En 1970, ils avaient déjà atteint un niveau élevé, malgré une certaine réduction, au cours des derniers mois. En 1971, ils ont été reconstitués; la quantité de marchandises utilisées dans le processus de production a continué de croître en raison de l'augmentation de la production et dans quelques branches d'activité, les réserves non souhaitées de produits non vendus ont également augmenté.

c) Construction de logements.

En 1971, la construction de logements a accusé un fléchissement dû à l'accroissement de la demande avant l'instauration de la T.V.A. en 1969 et 1970 et aux répercussions de cette évolution. Le nombre de logements mis en chantier a déjà fléchi assez considérablement, après l'été de 1970. La hausse du coût de la construction (14,1 % en 1971), les prix élevés des terrains à bâtir et les taux d'intérêt élevés ont exercé une influence défavorable sur la construction d'habitations.

En septembre, le Gouvernement a pris certaines mesures en vue de promouvoir la construction des habitations sociales. L'évolution des mises en adjudication d'habitations sociales par les organismes parastataux et le nombre des primes accordées à la construction montrent cependant qu'en 1971 la construction sociale atteindra le même niveau qu'en 1970, ce qui correspond à la moyenne de la période 1965-1969.

Bestedingen.	Emplois,				
	1970	Indexciifer	Indexciifer	Indexciifer	1971
Omschrijving	Werkelijke prijzen (milliarden franken)	volume 1971	prijzen 1971	waarde 1971	Werkelijke prijzen (milliarden franken)
Désignation	1970	Indice volume 1971	Indice Prix 1971	Indice valeur 1971	1971
	Prix courants (milliards de francs)				Prix courants (milliards de francs)
Binnelandse bestedingen, - <i>Dépenses intérieures</i>	1 241,7	103,7	107,1	111,1	1383,6
Uitvoer. - <i>Exportations</i>	619,0	107,3	101,0	108,4	671,0
Totaal bestedingen, - <i>Demande globale</i>	1864,7	104,9	105,0	110,2	2054,6

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.r.S. en Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, L.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

HOOFDSTUK II.

MIDDELEN.

De hierboven geschetste ontwikkeling van de bestedingen had als gevolg een lager groeitempo van de voortbrenging van goederen en diensten en een ontspanning op de arbeidsmarkt. Reel is de vertraging groter dan nominaal waarde (respectief 4,5 % en 10,3 %) daar de prijsstijging versnelde,

A. - Productie.

In de landbouw nam de toegevoegde waarde tegen vaste prijzen in 1971 aanzienlijk toe. Het rendement van verschillende landbouwteelten zoals tarwe, rogge, aardappelen en suikerbieten lag zeer hoog, maar de inkrimping van het landbouwareaal gaat tegen een versneld tempo door. In de veeteelt werden vrij bevredigende resultaten behaald: het aantal varkens nam verder toe doch het aantal melkkoeien daalde voor het tweede opeenvolgend jaar, mede als gevolg van het door de E.E.G. gevoerde landbouwbeleid.

In België zoals in de Europese Gemeenschap als geheel versnelde de groei van de industriële productie aan het eind van 1970 en in de eerste maanden van 1971. De verklaring van deze opleving ligt in een grotere buitenlandse vraag en wellicht ook in het voorraadbeheer in enkele belangrijke bedrijfstakken. Toen medio 1970 een prijsdaling o.m. voor staal en non-ferrometalen werd verwacht, werden de voorraden ingeteerd. Nadien bleek deze prijsdaling niet op te treden en werden nieuwe bestellingen geplaatst, als gevolg waarvan de productie toenam. Het zachte weder begin 1971 verklaart mede het hoogproductiepeil in de wintermaanden. Voor België komt hierbij de voorraadintering eind 1970 en het herstel ervan na de invoering van de B.T.W. De vergelijking t.O.V. de overeenkomstige maanden in het begin van 1970 wordt bovendien beïnvloed door de sakingen in die tijd.

CHAPITRE II.

MOYENS.

L'évolution qui vient d'être esquissée au sujet des dépenses a entraîné un ralentissement du rythme d'expansion de la production de biens et de services, ainsi qu'une détente sur le marché de l'emploi. Le ralentissement réel est plus important que celui en valeur (respectivement de 4,5 % et de 10,3 %) ce qui est dû à l'accélération de la hausse des prix.

A. - Production.

Dans le secteur agricole, la valeur ajoutée à prix constants a fortement augmenté en 1971. Les rendements de certains produits agricoles tels que le froment, le seigle, les pommes de terre et les betteraves sucrières ont été très élevés, mais la réduction de la superficie cultivée se poursuit à un rythme accéléré. Dans le secteur de l'élevage, les résultats ont été assez satisfaisants: le nombre de porcs a encore augmenté mais le nombre de vaches laitières est en recul pour la deuxième année consécutive, à la suite notamment des mesures prises dans ce domaine par la C.E.E.

En Belgique comme dans l'ensemble de la Communauté Européenne, la croissance de la production industrielle s'est accélérée à la fin de 1970 et au cours des premiers mois de 1971. Cette reprise s'explique par l'augmentation de la demande extérieure, et sans doute aussi par les mouvements des stocks dans certaines branches importantes d'activité. Vers le milieu de 1970, on s'attendait à une baisse des prix pour les métaux non-ferreux et l'acier, ce qui a provoqué un amincissement des stocks. Par la suite, cette baisse ne s'est pas produite et de nouvelles commandes ont été passées, avec comme conséquence une augmentation de la production. Les conditions atmosphériques démentes au début de 1971 sont également à la base du niveau élevé de production pendant les mois d'hiver. Pour la Belgique s'y ajoutent encore la réduction des stocks à la fin de 1970 et leur redressement après l'instauration de la T.V.A. En outre, la comparaison par rapport aux mois correspondants de 1970 subit l'influence des grèves de cette époque.

Indexcijfers van de industriële produktie.
(Mutaries in %.)

Indices de la production industrielle.
(Evolution en pourcentages.)

Omschrijving,	1970-1969	1971-1970	Désignation.
Algemeen indexcijfer (bouwnijverheid inbegrepen).	+ 5,7 (°)	+ 2,8 (1)	Indice général (avec construction).
Algemeen indexcijfer (zonder bouwnijverheid).	+ 3,5 (°)	+ 3,2 (1)	Indice général (sans construction).
Delstoffenwinning	- 9,0 (°)	- 1,3 (°)	Industries extractives.
Fabrieknijverheid	+ 4,1 (°)	- 3,6 (°)	Industries manufacturières
waarvan :			dont :
- textiel	- 0,8 (°)	+ 5,7 (°)	- textile.
- papier en karton... ..	+ 4,8 (°)	+ 1,5 (°)	- papier et carton.
- chemische industrie en rubber	+ 4,1 (°)	+ 7,7 (°)	- chimie et caoutchouc.
- niet-metaalhoudende mineralen	- 7,3 (°)	- 0,3 (°)	- minéraux non métalliques.
- produktie van metalen.	- 0,3 (°)	- 2,9 (°)	- métallurgie de base.
- metaalverwerkende nijverheid	- 6,6 (°)	- 1,6 (°)	- fabrications métalliques.
- bouwnijverheid	+15,4 (°)	+ 0,7 (°)	- construction.

Bron: N.I.S.

SOLIRCE et I.N.S.

Na deze tijdelijke opleving zwakte de groei verder af, zoals voordien. Blijkens de door het N.I.S. berekende produktie-indexcijfers vertraagde de toeneming van de industriële produktie (zonder bouwbedrijf) ten opzichte van de overeenkomstige periode van 1970 van 5,7 % tijdens het eerste kwartaal tot 2,8 % tijdens het tweede en ongeveer 2,5 % tijdens het derde en het vierde kwartaal 1971. Voor het gehele jaar bedroeg het groeitempo 3,2 %. Het trendcyclische indexcijfer nam toe van 135,3 (1963=100) in december 1970 tot 138,5 in december 1971.

De totale bestellingen vertoonden tijdens het laatste kwartaal van 1970 en het eerste kwartaal van 1971 opnieuw een stijging. Aldus bereikte de gemiddelde verzekerde activiteitsduur in de fabrieksnijverheid tijdens de eerste drie maanden van 1971 een top met 4,32 maanden. Daarna nam de vraag echter niet verder toe. Eind december bereikte de verzekerde activiteitsduur 3,82 maanden wat het laagste peil was van de laatste drie jaren; dit ligt alleszins nog hoger dan het minimum van 2,9 maanden in het eerste kwartaal van 1968.

De gemiddelde aanwendingsgraad van de productiecapaciteit is in 1971 voortdurend verminderd. Aldus gebruikten de ondernemingen in die deelnamen aan de enquête van de Nationale Bank in oktober gemiddeld 83 % van hun productievermogen tegenover 84 % in mei en 85 % in januari. Weliswaar werd de productievermogen ondertussen verder uitgebreid doch de verzwakking van de conjunctuur is onmiskenbaar. In bijna alle industrietakken gaf een stijgend percentage ondernemingen de ontoereikendheid van de vraag als oorzaak van de onderbezetting op.

In Vlaanderen vertonen de regionale indexcijfers (zonder bouwnijverheid) in 1971 nog een stijging met 5,1 %. In Wallonië en in Brussel daarentegen begon het groeitempo vroeger te verzwakken, zodat de groei er nog slechts respectievelijk 1,7 % en 1,3 % bereikte. Dit neemt niet weg dat de groei sinds het begin van 1971 in de drie gewesten van het land afzwakte.

Volgens de bestemming van de goederen vertoonden de bruto indexcijfers de sterkste vooruitgang voor de produktie

Après cette reprise temporaire, l'expansion s'est à nouveau ralentie. Selon les indices calculés par l'I.N.S., et par rapport à la même période de l'année précédente, la progression de la production industrielle (construction exclue) est progressivement retombée de 5,7 % au premier trimestre, à 2,8 % au deuxième et à environ 2,5 % au cours des troisième et quatrième. Pour l'ensemble de l'année, le rythme d'expansion s'est élevé à 3,2 %. L'indice trendcyclique a haussé de 135,3 (1963 = 100) en décembre 1970 à 138,5 en décembre 1971.

La demande globale a augmenté à nouveau au cours du dernier trimestre de 1970 et du premier trimestre de 1971. Au cours des trois premiers mois de 1971, la durée d'activité assurée dans l'industrie manufacturière et transformatrice a atteint 4,32 mois. La demande a ensuite cessé de progresser. Fin décembre 1971 la durée d'activité assurée est revenue à 3,82 mois, soit au niveau le plus bas des trois dernières années; celui-ci est cependant supérieur au minimum de 2,9 mois enregistré au premier trimestre de 1968.

Le taux moyen d'utilisation de la capacité de production installée a diminué continuellement en 1971. Ainsi, les entreprises concernées par l'enquête de la Banque nationale utilisent 83 % de leur capacité de production en octobre, contre 84 % en mai et 85 % en janvier. S'il est vrai que la capacité de production s'est développée dans l'intervalle, il est tout aussi indéniable que la conjoncture s'est affaiblie. Dans pratiquement tous les secteurs industriels, un nombre croissant d'entreprises ont indiqué l'insuffisance de la demande comme cause du sous-emploi.

En Flandre, les indices régionaux de la production industrielle (construction exclue) ont encore accusé pour 1971 une progression de 5,1 %. En Wallonie et à Bruxelles, le rythme d'expansion s'est ralenti, et l'accroissement n'a été respectivement que de 1,7 % et de 1,3 %. L'expansion s'est néanmoins ralentie dans les trois régions du pays depuis le début de 1971.

C'est dans le secteur de la production de biens de consommation que les indices bruts ont accusé la plus forte

(°) Voorlopige cijfers,
(°) Definitieve cijfers.

(1) Chiffres provisoires.
(°) Chiffres définitifs.

van duurzame consumptiegoederen : deze stegen tijdens het eerste halfjaar van 1971 met gemiddeld 7,9 %, maar nadien vertraagde de stijging; voor het jaar bedroeg de groei 6,3 %. De productie van niet-duurzame verbruiksgoederen sreeg fors tijdens het eerste kwartaal, sagneerde tijdens het tweede doch nam de volgende maanden weer toe zodat voor het hele jaar een stijging van 3,8 % bereikt werd. De activiteit in de sector van de grondstoffen en halffabrikaten vertoonde een onregelmatig verloop; het activiteitspeil van 1970 werd met 1,1 % overtroffen. In de sector van de investeringsgoederen nam de productie in vergelijking met de eerste helft van 1970 nog verder toe; tijdens het tweede halfjaar verminderde de activiteit echter dermate dat voor het gehele jaar het resultaat van 1970 amper geëvenaard werd.

De evolutie van de industriële productie loopt erg uiteen naargelang van de sectoren.

In de steenkoolmijnen werden 10960000 ton steenkolen gedolven, d.i. 3,5 % minder dan in 1970. Enerzijds was er in het zuidelijk bekken, waar twee mijnen gesloten werden, een daling van de productie met 616 000 ton. Anderzijds werden in de Kempen, 214 000 ton meer steenkolen gedolven; door de stakingen in 1970 was er een productieverlies van 974 000 ton tegen 295000 ton in 1971.

De afzet van Belgische steenkolen ging met 1 079 000 ton achteruit waarvan 712 000 voor rekening komt van drie grote verbruikssectoren, n.l. de cokesfabrieken, (wegens de daling van het activiteitspeil in de ijzer- en staalnijverheid), de elektrische centrales (-13,6 %) en de gezinnen, waar de overschakeling op aardgas of stookolie verder gaat (- 21,1 %). De uitvoer daalde met 187000 ton.

De invoer, die in 1970 aanzienlijk was toegenomen om het uirvallen van de bevoorrading van de binnenlandse markt met Kempische steenkolen op te vangen, verminderde in 1971 met 29,6 % tot 5519000 ton. Vooral de invoer van Amerikaanse steenkolen liep aanzienlijk terug.

Het globaal binnenlands verbruik beliep 15 923 000 ton, d.i. 16,7 % minder dan in 1970. Dezelfde drie verbruikers-categorieën, n.m., de cokesfabrieken, de elektriciteitscentrales en de gezinnen, verminderden hun totale aankopen met respectievelijk 14,6 %, 17 % en 25,5 %.

De voorraden bij de mijnen, die gering waren, namen licht toe. Het dalingsrempo van het aantal mijnwerkers verzwakte: 2474 mijnwerkers verlieten de mijnen tegen 3 044 in 1970. Hiertoe droeg de verzwakking van de conjunctuur ongetwijfeld bij.

De stijging van het elektriciteitsverbruik daalde van 7,4 % in 1970 tot 5,7 % in 1971. Terwijl het laagspanningsverbruik verder toeneemt met ongeveer 10 % per jaar is de groei van het industrieel hoogspanningsverbruik verzwakt tot 4,2 % (5,6 % in 1970), een gevolg van de verflauwing van de industriële activiteit, vooral in de elektriciteitsintensieve industrieën.

In 1971 nam de activiteit in de petroleumraffinaderijen nauwelijks toe. Het aardolieverbruik dat tijdens de voorgaande jaren fors toenam, steeg in 1971 slechts met 3 % : het vrij zachte winterseizoen, de conjunctuurverslapping, de concurrentie van het aardgas en de intoring van de voorraden verklaren dit verloop. Ook de vraag naar benzine en het binnenlands grondstoffenverbruik door de petrochemie waren neerwaarts gericht.

In de verwerkende nijverheid werd het expansietempo van 1970 (r.w. 4,1 %) niet bereikt.

In de ijzer- en staalindustrie nam de productie van ruw staal opnieuw licht af tot 12,5 miljoen ton. Een zwakkere buitenlandse vraag, een gevolg van het lagere groeitempo

progression: au cours du premier semestre de 1971 ils ont, en moyenne, avancé de 7,9 % mais leur rythme s'est ralenti au cours des mois suivants. Pour l'ensemble de l'année l'augmentation de la production peut être évaluée à 6,3 %. La production de biens de consommation non durables a fortement augmenté au cours du premier trimestre, elle a stagné au cours du deuxième mais elle s'est relevée au cours des mois suivants de sorte que pour l'ensemble de l'année l'on a atteint une augmentation d'environ 3,8 %. Dans le secteur des matières premières et des produits demi-finis, l'activité a accusé une évolution irrégulière; le niveau d'activité de 1970 a été dépassé de 1,1 %. Dans le secteur des biens d'investissement, la production a encore augmenté par rapport au premier semestre de 1970; au second semestre, l'activité a diminué à un tel point que pour l'ensemble de l'année le résultat de 1970 a à peine été égalé.

L'évolution de la production industrielle présente de fortes divergences selon les secteurs.

Dans les charbonnages, l'extraction a porté sur 10960000 tonnes de houille, soit 3,5 % de moins qu'en 1970. Dans les bassins du Sud où deux sièges ont été fermés, la production a diminué de 616000 tonnes, tandis que dans le bassin de Campine, la production a marqué une augmentation de 214000 tonnes. Les grèves de 1970 ont entraîné une perte de production de 974000 tonnes contre 295000 tonnes en 1971.

L'écoulement du charbon belge accuse un recul de 1 079 000 tonnes, dû pour 712 000 tonnes aux trois grands secteurs de consommation: les cokeries (en raison de la décroissance du niveau d'activité dans la sidérurgie), les centrales électriques (-13,6 %) et les ménages où continue la reconversion au gaz naturel ou aux produits pétroliers (- 21,1 %). Les exportations ont diminué de 187000 tonnes.

En 1971, les importations - qui avaient considérablement progressé en 1970 afin de compenser le manque d'approvisionnement du marché intérieur en charbon de Campine - ont diminué de 29,6 %, pour atteindre encore 5 519 000 tonnes. Ce sont surtout les achats de charbon américain qui ont régressé.

La consommation intérieure globale s'est élevée à 15 923 000 tonnes, soit 16,7 % de moins qu'en 1970. Les trois mêmes catégories de consommateurs, les cokeries, les centrales électriques et les ménages, ont réduit leurs achats de 14,6 %, 17 % et 25,5 % respectivement.

Les stocks sur le carreau des mines, qui étaient peu importants, ont légèrement augmenté. Le rythme de réduction du personnel minier s'est ralenti: 2474 mineurs ont quitté les charbonnages contre 3 044 en 1970. L'affaiblissement de la conjoncture n'y est certainement pas étranger.

La progression de la consommation électrique a fléchi de 7,4 % en 1970 à 5,7 % en 1971. Tandis que la consommation de courant en basse tension continue à s'accroître d'environ 10 % par an, la croissance de la consommation industrielle en haute tension s'est limitée à 4,2 % (5,6 % en 1970), ce qui est dû au recul de l'activité surtout dans les industries grandes consommatrices de courant.

En 1971, l'activité des raffineries pétrolières a à peine progressé. La consommation d'huile minérale qui s'était rapidement accrue au cours des années antérieures, n'a augmenté que de 3 % en 1971; la clémence de la température, le ralentissement conjoncturel, la concurrence du gaz naturel et l'utilisation des stocks expliquent cette évolution. La demande d'essence et l'utilisation de matières premières dans la pétrochimie ont également fléchi.

Dans l'industrie manufacturière, le rythme d'expansion de 1970 (4,1 %) n'a pas été atteint.

Dans la sidérurgie, la production d'acier brut a été de nouveau en léger recul et elle est tombée à 12,5 millions de tonnes. Parmi les facteurs qui ont contribué à cette évolution

in West-Europa, ecu kleinere investeringscijfers en de stagnatie in de Luikse macroalijverheid in december droegen tot dit resultaat bij.

In de sector van de non-ferroducten vertoonde de productie van ruwe metalen een uitgesproken inzinking (-7,5 %) voorafschuivingen en de vermindering van de vraag naar duurzame verbruiksvoorwerpen liggen wellicht aan de basis van deze daling.

Nadat tijdens de twee voorgaande jaren de activiteit in de metaalverwerkende nijverheid met respectievelijk 16,3 % en 6,6 % gesegen was, daalde volgens het N.I.S. dit groeitempo in 1971 tot nauwelijks 1,6 %. Weliswaar lag het volume van de bestellingen tijdens het eerste halfjaar nog vrij hoog doch daarna trad er in meerdere sectoren een daling op; voor heel het jaar werden globaal in werkelijke prijzen 5,9 % meer bestellingen ontvangen dan in 1970, doch de stijging is bijna uitsluitend te danken aan buitenlandse orders. Zo men rekening houdt met de prijsstijging - de verkoopprijzen stegen met gemiddeld 7 % - zijn de orderboekjes en de verzekerde activiteitsduur evenwel gedaald. De investeringen evenaarden nog het hoge peil van 1970. In de sectoren smedwerk, warmtepomp en dieptewerk, plaatbewerking, spoor- en tramweginfrastructuur, motorrijtuigen, diverse mechaniekconstructies en hef-, transport- en weegtoestellen werd nog een stijging van de bestellingen waargenomen. De handelsbalans in deze sector evolueerde ongunstig.

Het groeitempo in de chemische nijverheid bereikte 7,7 % wat bijna het dubbele is van dat van 1970. Wellicht droeg het in gebruik nemen van nieuwe productie-eenheden hiertoe bij. Hoewel de Amerikaanse handelsmaatregelen van midden augustus, de invoer hebben beïnvloed, werd voor heel het jaar een toename van de uitvoer met circa 16 % vastgesteld. Niettegenstaande de overcapaciteit die de internationale markt kenmerkt, bereikten de investeringen opnieuw, evenals in 1970, 12 miljard frank.

De textielindustrie heeft in 1971 een opleving doorgemaakt; vooral tijdens het tweede halfjaar was de conjunctuur uiterst gunstig zonder dat zij de investeringen evenwel bevorderde. Zowel de binnenlandse als de buitenlandse vraag hebben tot het expansietempo van circa 5,7 % bijgedragen. De productie van de weverijen en de breigoed- en confectieindustrie gaf de grootste groei te zien: in deze laatste twee sectoren werden aldus de inspanningen om de uitvoer te bevorderen met succes bekroond.

De voedingsmiddelenindustrie slaagde er niet in het groeitempo van 1970 (5,6 %) te evenaren. Tot de sectoren waar de productie behoorlijk toernam behoren de vleeswaren en vleesconserven, de groentenconserven, de biscuitbakkerijen en de mouterijen. Daarentegen daalde de activiteit in de maalderijen, de olielagerijen en de koffiebrandderijen.

Een verflauwing van de binnen- en buitenlandse vraag had tot gevolg dat de productie in de papier- en de kartonindustrie in 1971 slechts weinig toenam; in de papier- en kartonverwerking werd nochtans een vrij goed resultaat behaald.

Een grotere buitenlandse vraag stimuleerde de activiteit in de houtnijverheid en aanverwante bedrijven, vooral tijdens het eerste halfjaar.

Na de forse daling in 1970 werd ook in de ledemijverheid, dank zij de buitenlandse vraag, een flinke toeneming van de activiteit genoteerd.

In de sectoren van de niet-metallhoudende mineralen, waar in 1969 en 1970 vrij gunstige resultaten geboekt werden, is de bedrijvigheid vrij algemeen gedaald: een zwakkere activiteit in de bouwrijverheid is hieraan niet vreemd. Vooral

citons une demande extérieure plus réduite, résultant du ralentissement de l'expansion en Europe occidentale, une faible propension à investir ainsi que des grèves dans la métallurgie liégeoise, en décembre.

Dans l'industrie des métaux non-ferreux, la production de métaux bruts a accusé un recul marqué (-7,5 %). Des variations de stocks et la diminution de la demande de biens de consommation durables, expliquent vraisemblablement ce fléchissement.

Après que l'activité dans l'industrie métallurgique ait cru de 6,3 % et 6,6 % respectivement au cours des deux années précédentes, le rythme de croissance a, d'après l'I.N.S., fléchi de 1,6 % à peine. Le volume des commandes est encore demeuré assez élevé au premier semestre mais ensuite un fléchissement est apparu dans la plupart des secteurs. Globalement on a reçu pour l'ensemble de l'année et à prix réels, 5,9 % de plus de commandes qu'en 1970 mais l'avance est presque exclusivement due au marché extérieur. Si l'on tient compte de la hausse des prix - les prix de vente ont haussé en moyenne de 7 % - les carnets de commandes et la durée de l'activité assurée ont diminué. Les investissements sont cependant demeurés au niveau élevé de 1970. On a encore constaté une augmentation des rentrées d'ordres dans les secteurs forge, estampage et emboutissage, travail de la tôle, matériel de chemin de fer et tramways, véhicules automobiles, constructions mécaniques diverses, appareils de levage, de manutention et de pesage. La balance commerciale de ce secteur a évolué défavorablement.

Le rythme d'expansion de l'industrie chimique a atteint 7,7 %, soit environ le double de 1970. La mise en activité de nouvelles unités de production a probablement contribué à ce résultat. Bien que les mesures américaines de politique commerciale prises à la mi-août aient freiné les exportations, on a enregistré pour l'ensemble de l'année, une progression de près de 16 %. En dépit de la surcapacité de production qui caractérise le marché international, les investissements ont atteint comme en 1970, 12 milliards de francs.

En 1971, l'industrie textile a connu une reprise: la conjoncture y a été favorable surtout au cours du second semestre, sans pour autant favoriser les investissements. Tant la demande intérieure que la demande extérieure ont permis d'atteindre un taux d'expansion d'environ 5,7 %. Ce sont les tissages et l'industrie de la bonneterie et de la confection qui ont marqué la plus forte expansion; les efforts fournis par ces deux derniers secteurs en vue d'accroître leurs exportations ont donc été couronnés de succès.

L'industrie de l'alimentation n'est pas parvenue à égaler son rythme d'expansion de 1970 (5,6 %). Parmi les secteurs où la production a connu une évolution satisfaisante, il faut citer l'industrie des préparations et des conserves de viande, les conserveries de légumes, les biscuiteries et les malteries. Par contre, l'activité des meuneries, des huileries et des usines de torréfaction de café a régressé.

Par suite de l'affaiblissement de la demande intérieure et extérieure, la production n'a que faiblement augmenté en 1971 dans l'industrie du papier et du carton. Dans l'industrie de la transformation du papier et du carton, on a cependant enregistré un assez bon résultat.

L'activité dans l'industrie du bois et industries connexes a été stimulée par une demande extérieure accrue, surtout au cours du premier semestre.

Après une forte baisse en 1970 l'industrie du cuir a, grâce à la demande extérieure, bénéficié d'une croissance notable de l'activité.

Dans les secteurs des minéraux non métalliques, qui avaient, en 1969 et 1970, enregistré des résultats assez favorables, l'activité a subi un fléchissement assez général; sans doute, la réduction de l'activité dans le secteur de la construc-

in de stecnbakkerijen en in mindere mate in de keramick-industrie en in de sector van het vlakglas liep de produktie licht terug; in al de andere sectoren was er daarentegen nog een verdere expansie.

In 1970 werd de activiteit in de bouwnijverheid sterk beïnvloed door de invoering van de B.T.W. : tijdens de eerste drie kwartalen steeg het produktie-indexcijfer met gemiddeld 11 % en tijdens de laatste drie maanden zelfs met 27,9 %.

In de eerste helft van 1971 deed de overloop zich dèrnare gevoelen dat de produktie-index nog verder rocnam met 4 % en 5 % respectievelijk tijdens het eerste en het tweede kwartaal. Daarna echter verflauwde de activiteit vrij snel en werd het peil van de overeenkomstige maanden van 1970 niet meer bereikt.

Deze evolutie dekt echter twee uiteenlopende bewegingen. Enerzijds verzwakte de activiteit in de sector van de woongebouwen: in totaal werden voor nieuwe woongebouwen 15,3 % minder bouwvergunningen verleend. De daling bedraagt 6,6 % in Wallonië, 17,9 % in Vlaanderen en 36,7 % in de agglomeratie Brussel.

Voor het Rijk was er een daling van het aantal begonnen woongebouwen met 2 %, m.n. een daling met 2,8 % in Vlaanderen en met 45,8 % in de agglomeratie Brussel doch een stijging met 4,3 % in Wallonië. Het aantal begonnen woningen verminderde in 1971 met 4,7 % : regionaal was er een daling in Vlaanderen en in de agglomeratie Brussel met respectievelijk 3,7 % en 24,8 % tegen een vermeerdering met 2,1 % in Wallonië.

Niettegensrãande de verminderde investeringsreigting in handels- en nijverheidsgebouwen en een stagnatie van de overheidsinvesteringen in gebouwen daalde de bedrijvigheid in de sector van de bedrijfsgebouwen slechts weinig onder het hoge peil van 1970.

Het aantal begonnen handels-, industriële en administratieve gebouwen (nieuwbouwen verbouwing) lag in 1971 slechts 2,3 % onder het peil van het voorgaande jaar; tegenover een daling van 8,3 % in Vlaanderen en 13,2 % in Brussel staat een stijging met 15,5 % in Wallonië. Het aantal verleende bouwvergunningen voor deze soort gebouwen evolueerde minder gunstig: in het gehele land was er een daling met 26,5 % (6,1 % in Brussel, 21,1 % in Wallonië en 29,8 % in Vlaanderen).

Dit verklaart waarom volgens de conjunctuuronderzoekingen van de Nationale Bank, de gemiddelde verzekerde activiteitsduur in deze sector in de loop van 1971 terugliep nadat in het begin van het jaar een top van meer dan 25 maanden bereikt werd.

De overheidsinvesteringen namen aanzienlijk toe. Toch liep in deze sector de gemiddelde verzekerde activiteitsduur, die in het begin van 1971 nog 16 maanden bedroeg, geleidelijk terug, maar in december werden de 14 maanden opnieuw bereikt.

Het volume van de uit te voeren waterwerken nam in de loop van 1971 aanmerkelijk af.

Er bestaan weinig statistieken over de activiteit in de dienstensector, sectoren zoals een deel van het vervoer en het verkeer, uitgezonderd. Aan het einde van de periode van hoogconjunctuur vertraagt de groei in de dienstensector normaal gezien; in mindere mate evenwel dan in de nijverheid.

De bijdrage van de overheid tot de vorming van het binnenlands produkt nam blijkens de thans beschikbare gegevens tegen werkelijke prijzen met 14,1 % toe (14 % in 1970); bij een impliciete prijsstijging van naar raming 9 % bedraagt de groei naar volume 4,6 %.

tiou n'y est-elle pas étrangère. C'est surtout dans les briqueteries et, dans une moindre mesure, dans l'industrie de la céramique et dans le secteur du verre plat que la production a fléchi. Tous les autres secteurs ont encore enregistré une progression.

En 1970, l'activité de l'industrie de la construction a été fortement influencée par l'instauration de la T.V.A.; au cours des trois premiers trimestres, l'indice de la production a augmenté en moyenne de 11 % et au cours du dernier trimestre, de 27,9 %.

Pendant la première moitié de 1971, le report s'est fait sentir de manière telle qu'au cours des premier et deuxième trimestres l'indice de la production a encore progressé de 4 % et 5 % respectivement. Par la suite, l'activité s'est assez rapidement ralentie et le niveau des mois correspondants de 1970 n'a plus été atteint.

Toutefois cette évolution masque deux mouvements divergents. D'une part, l'activité a fortement diminué dans le secteur des immeubles d'habitation: au total, le nombre des permis de bâtir a régressé de 15,3 %. Ce recul a atteint 6,6 % en Wallonie, 17,9 % en Flandre et 36,7 % dans l'agglomération bruxelloise.

Pour le Royaume, le nombre des immeubles d'habitation mis en chantier a diminué de 2 % : le recul a été de 2,8 % en Flandre et de 45,8 % dans l'agglomération bruxelloise. Par contre, il y a eu une augmentation de 4,3 % en Wallonie. Le nombre des logements mis en chantier a diminué de 4,7 % en 1971 : sur le plan régional il y a eu un fléchissement de 3,7 % et de 24,8 % respectivement en Flandre et dans l'agglomération bruxelloise et une augmentation de 2,1 % en Wallonie.

En dépit d'un recul de la tendance il investit en bâtiments industriels et commerciaux et d'une certaine stagnation des investissements du secteur public, en bâtiments, l'activité dans le secteur de la construction d'immeubles n'a que peu fléchi en-deçà du niveau élevé de 1970.

Le nombre de bâtiments commerciaux, industriels et administratifs mis en chantier en 1971 (construction et reconstruction) n'a été inférieur que de 2,3 % à celui de l'année précédente; par contre un recul de 8,3 % s'est manifesté en Flandre, il atteint 13,2 % à Bruxelles, l'avance porte sur 15,5 % en Wallonie. Le nombre des autorisations de bâtir accordées pour cette catégorie de constructions a évolué moins favorablement: pour l'ensemble du pays le fléchissement a été de 26,5 % (6,1 % à Bruxelles, 21,1 % en Wallonie et 29,8 % en Flandre).

Cela explique pourquoi selon les enquêtes de conjoncture de la Banque nationale, la moyenne de la durée d'activité assurée a fort reculé dans ce secteur en 1971, après avoir atteint au début de l'année le niveau-record de plus de 25 mois.

Les investissements publics ont augmenté considérablement. Dans ce secteur cependant, la moyenne de l'activité assurée, qui était encore de 16 mois au début de 1971, s'est lentement réduite. Elle est remontée brusquement à 14 mois en décembre.

Le volume des travaux hydrauliques à exécuter a fléchi considérablement au cours de l'année 1971.

Il n'existe guère de statistiques au sujet de l'activité dans le secteur des services, sauf pour certains secteurs, dont une partie des transports et des communications. Au terme d'une période conjoncturelle favorable, l'expansion du secteur des services ralentit normalement, dans une moindre mesure cependant que dans l'industrie.

Selon les données actuellement disponibles, la part des pouvoirs publics dans la formation du produit intérieur s'est accrue de 14,1 % à prix courants (14 % en 1970); la hausse implicite des prix étant estimée à 9 %, la croissance en volume s'inscrit à 4,6 %.

Ontwikkeling van de produktie,
(Toegevoegde waarde tegen vaste prijzen, mutatis in loc.)

Evolution de la production.
(Valeur ajoutée à prix constants, évolution en %.)

Sectoren.	1969-1968	1970-1969	1971-1970 -1"	Secteurs.
Landbouw	0,5	0,4	15,9	Agriculture.
Nijverheid	10,2	6,0	3,9	Industrie.
Bouwnijverheid	1,5	11,8	0,0	Construction.
Diensten	5,6	5,8	4,0	Services.
Overheid	5,7	6,0	4,6	Pouvoirs publics.
Bruto binnenlands produkt	6,8	6,0	3,2	Produit intérieur brut.

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

De impliciete prijsstijgingen in de verschillende produktiesectoren waren zeer ongelijk. In de landbouw was de prijsstijging gering, na de prijsinstorting in 1970. In de industrie en in de bouwnijverheid versnelde de prijsstijging: de kosteninflatie ging door. In de dienstensector versnelde de prijsstijging als gevolg van de overgang naar de belasting over de roegevoegde waarde, waar tot nog toe veel diensten weinig of niet belast werden.

Het resultaat van deze ontwikkeling was een versnelling van de impliciete prijsstijging van het bruto nationaal produkt tot 5,8 %.

B. - Invoer.

Het groeitempo van de invoer vertraagde in aanzienlijk mindere mate dan dat van de uitvoer. Waar de invoerstijging in 1969 en 1970 respectievelijk 19,4 en 13,4 % bedroeg, liep ze in 1971 volgens de douanestatistiek terug tot 10,3 %. De vertraging is nagenoeg uitsluitend te vinden in de sector van de onedele metalen, waarvan de invoer daalde met 14,2 %. Daarentegen was de aanvulling van de voorraden grondstoffen en halffabrikaten in het begin van het jaar ongetwijfeld een stimulerende factor.

Verloop van de goedereninvoer in de E.E.G.

Kwartalen. - Trimestres.	Absolute waarde (in miljarden franken) Valeur absolue (en milliards de francs)				Verschil in % t.o.v. de overeenkomstige periode van voorgaand jaar Différence en % par rapport à la période correspondante de l'année précédente			
	1968	1969	1970	1971	1968	1969	1970	1971
I	101,9	115,4	134,8	148,3	+15,3	+13,2	+16,8	+10,1
II	100,5	127,5	142,8	160,1	+ 9,6	+26,4	+12,0	+12,1
III	97,5	120,5	135,1	146,0	+24,0	+23,2	+12,2	+ 8,1
IV	116,2	136,1	155,4	172,4	+16,7	+17,2	+14,2	+10,9
Totaal. - Total	419,8	501,1	568,1	626,8	+15,2	+19,4	+13,4	+10,3

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Van de totale invoer was 63,2 % afkomstig uit de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschappen. De invoer uit deze landen nam sneller toe (+18,5 %) dan de totale import in de B.L.E.V. Opvallend is dat met uit-

Les pays membres de la C.E.E. ont fourni 63,2 % des importations globales de l'U.E.B.L. L'accroissement des importations intracommunautaires (+18,5 %) a été plus rapide que celui de l'ensemble des importations de l'U.E.B.L.

zondering van Frankrijk, alle andere E.E.G.-partners hogere srijgingspercentages boekten dan in 1970.

Il faut remarquer que pour tous les pays de la C.E.E., la France exceptée, les taux d'accroissement ont été plus importants qu'en 1970.

Invoc van de B.L.E.U. naar land van herkomst.

Importations de C.E.B.L. selon le pays de provenance.

LANDEN PAYS	Absolute waarde (in miljarden franken) Valeur absolue (en milliards de francs)			Verschil in % Différence en %			Procentuele aandeel Part en %		
				1971	1969-1968	1970-1969	1971-1970	1970	1971
Duitse Bondsrepubliek, - République Fédérale d'Allemagne	115,9	132,6	158,2	+33,9	+14,4	+19,3	23,3	25,2	
Frankrijk, - France ..,	79,5	97,4	111,4	+25,0	+22,6	+14,4	17,1	17,8	
Nederland, - Pays-Bas	71,2	83,0	101,9	+12,2	+16,6	+22,8	14,6	16,3	
Italië, - Italie	20,1	21,3	24,7	+17,7	+5,7	+16,2	3,7	3,9	
Totaal E.E.G. - Total C.E.E.	286,7	334,3	396,2	+205,3	+16,6	+18,5	58,8	63,2	
Verenigd Koninkrijk, - Royaume- Uni	34,8	33,0	38,7	+15,4	-5,0	+17,1	5,8	6,2	
Andere E.V.A.-landen, - Autres pays A.E.L.E.	24,6	26,7	30,2	+17,3	+8,5	+13,0	4,7	4,8	
Totaal E.V.A. - Total A.E.L.E.	59,4	59,7	68,8	+16,2	+0,6	+15,3	10,5	11,0	
Verenigde Staten, - Etats-Unis ...	38,3	49,8	40,1	+11,2	+29,9	-19,5	8,8	6,4	
Canada, - Canada	57,7	7,6	6,7	-3,1	+45,4	-12,0	1,3	1,1	
Japan, - Japon	4,9	5,8	6,8	+40,7	+18,4	+17,7	1,0	1,1	
Overige A.E.S.-landen, - Autres pays A.G.D.E.	6,1	6,9	6,1	+26,5	+12,9	+0,3	1,7	1,1	
Totaal O.E.S.O.-landen, Total pays A.C.D.E.	400,6	464,1	525,5	+22,1	+15,8	+13,2	81,5	83,9	
Overige landen, - Autres pays. ...	98,8	104,0	101,3	+11,6	+5,3	-2,6	18,5	16,1	
Algemeen totaal, - Total général.	501,1	568,1	626,8	+19,4	+13,4	+10,3	100,0	100,0	

Bronnen : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources : Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Ten aanzien van de E.V.A.-landen, en meer bepaald het Verenigd Koninkrijk, werden in 1971 hogere invoercijfers geboekt dan het voorgaand jaar: de aangroei bedroeg respectievelijk +15,3 % en +17,1 % (tegen +0,6 % en -5 % in 1970).

De invoer uit de Verenigde Staten en Canada daalde echter vrij sterk na een aanzienlijke toeneming in het voorgaande jaar.

De zeven belangrijkste sectoren van de invoer, m.n. landbouwprodukten, mineralen, machines en toestellen, scheikundige produkten, onedele metalen, vervoermaterieel en textiel, boekten samen een vooruitgang van 8,2 %. Met uitzondering van de sector onedele metalen (-14,2 %) ligt het groeitempo van de zes andere afdelingen boven het gemiddelde: landbouwprodukten (+8,9 %), machines en toestellen (+19,9 %), scheikundige produkten (+13,7 %), minerale produkten (+11,6 %), textiel (+16,2 %) en vervoermaterieel (+10,4 %). Deze zeven sectoren vertegenwoordigen samen iets meer dan drie vierden van de totale invoer.

En 1971, les importations en provenance des pays de l'A.E.L.E. et plus particulièrement du Royaume-Uni ont augmenté par rapport à l'année précédente. Les taux d'accroissement s'inscrivent respectivement à +15,3 % et 17,1 % (contre +0,6 % et -5 % en 1970).

Les importations en provenance des Etats-Unis et du Canada ont reculé assez bien, après avoir augmenté considérablement l'année précédente.

Les sept secteurs principaux de l'importation: les produits agricoles, les minéraux, les machines et appareils, les produits chimiques, les métaux communs, le matériel de transport et le textile, ont, ensemble, progressé de 8,2 %. A l'exception du secteur des métaux communs (-14,2 %), le rythme de croissance de ces branches dépasse la moyenne; produits agricoles (+8,9 %), machines et outils (+19,9 %), produits chimiques (+13,7 %), produits minéraux (+11,6 %), textiles (+16,2 %) et matériel de transport (+10,4 %). Ces sept secteurs représentent ensemble un peu plus des trois quarts des importations totales.

Verloop van de invoer naar goederengroep.

Evolution des importations par section de marchandises.

Afdelingen. - Secteur.	Absolue waarde (in miljarden franken) Yaleur absolue (en milliards de francs)			Verschil in % Différence en %			Aandeel in % Part en %	
	1969	1970	1971	1969-1968	1970-1969	1971-1970	1970	1971
Landbouwprodukten. — Produits agricoles	40,5	48,2	52,5	+11,9	+19,1	+ 8,9	8,5	8,4
Mineralen. — Minéraux	64,5	75,3	84,0	+ 9,0	+16,7	+11,6	13,3	13,4
Onedek mineralen. — Métaux communs	70,5	87,2	74,8	+21,5	+23,7	-14,2	15,3	11,9
Textiel. — Textiel	47,2	48,7	56,6	+20,0	+ 3,1	+16,2	8,6	9,0
Vervoermaterieel. — Matériel de transport	57,4	66,2	73,1	+39,5	+15,2	+10,4	11,6	11,7
Machines en toestellen. — Machines et appareils	63,3	79,9	95,8	+22,3	+26,3	+19,9	14,1	15,3
Scheikundige produkten. — Produits chimiques	30,1	34,3	39,0	+18,3	+13,7	+13,7	6,0	6,2
Totaal. — Total	373,5	439,8	475,8	+20,1	+17,8	+ 8,2	77,4	75,7

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Verloop van de invoer.

Evolution des importations.

Omschrijving — Désignation	1970 Werkelijke prijzen (miljarden franken) — 1970 Prix courants (milliards de francs)	Indexcijfer volume 1971 — Indice volume 1971	Indexcijfer prijzen 1971 — Indice prix 1971	Indexcijfer waarde 1971 — Indice valeur 1971	1971 Werkelijke prijzen (miljarden franken) — 1971 Prix courants (milliards de francs)
Goederen. — Marchandises	428,7	106,4	103,2	109,8	470,8
Diensten. — Services	108,3	106,4	103,5	110,1	119,2
Factorinkomens. — Revenus des facteurs	42,8	108,2	103,7	112,2	48,0
Totaal. — Total	579,8	106,5	103,3	110,0	638,0

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

C. - Verloop van de middelen,

De middelen, die tegenover de bestedingen staan, bestaan uit het bruto nationaal produkt en de invoer. Het bruto nationaal produkt, is gelijk aan het bruto binnenlands produkt, vermeerderd met de bijdrage van het buitenland, die voor 1971 op 25 miljard frank wordt geraamd,

Voor 1971 wordt het bruto nationaal produkt door het N.I.S. 1416,6 miljard frank geraamd; de toerneming t.O.V. 1970 bedraagt 10,2 % tegen 11,5 % in 1970 t.o.v. 1969. De reële groei vertraagde aanzienlijk, m.n. van ruim 6 % in 1970 tot 4,2 % in 1971, terwijl de impliciete prijsstijging versnelde.

De beschikbare middelen, die per definitie gelijk zijn aan de totale bestedingen, worden op 2054,6 miljard frank geraamd tegen 1864,7 miljard in 1970. De toeneming vertraagde van 12,7 % in 1970 tot 10,2 % in 1971.

C. - Evolution des moyens.

Ces moyens, qui font la contrepartie des dépenses, se composent du produit national brut et des importations. Le produit national brut est égal au produit intérieur brut majoré de la contribution des pays étrangers qui, pour 1971, est estimée à près de 25 milliards de francs.

Pour 1971, le produit national brut est estimé par l'I.N.S. à 1416,6 milliards de francs; par rapport à 1970, l'accroissement est de 10,2 %, contre 11,5 % en 1970, par rapport à 1969. L'accroissement réel a subi un ralentissement notable; il est passé de plus de 6 % en 1970, à 4,2 % en 1971, tandis que la hausse implicite des prix s'est accélérée.

Les moyens disponibles, qui par définition sont égaux aux dépenses globales, ont été évalués à 2 054,6 milliards de francs, contre 1 864,7 milliards en 1970. La croissance a fléchi de 12,7 % en 1970 à 10,2 % en 1971.

Verloop van de middelen,

Evolution des ressources.

Omschrijving.	1970 Werkelijke prijzen (miljarden franken)	Indexcijfer volume 1971	Indexcijfer prijzen 1971	Indexcijfer waarde 1971	1971 Werkelijke prijzen (miljarden franken)
Désignation	1970 Prix courants (milliards de francs)	Indice volume 1971	Indice prix 1971	Indice valeur 1971	1971 Prix courants (milliards de francs)
Bmto binnenlands produkt, - Produit intérieur brut	1274,4	104,2	105,9	110,4	1406,6
Bijdrage van het buitenland, - Contribution du reste du monde	10,5	—	—	—	10,0
Bruto nationaal produkt, - Produit national brut	1284,9	104,2	105,8	110,2	1416,6
Invoer, - Importations	579,8	106,5	103,3	110,0	638,0
Totaal - Total	1 864,7	104,9	105,0	110,2	2054,6

Bronnen : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie,

ISO

Uitgever : Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

D. - Werkgelegenheid en actieve bevolking.

Niettemin is in sommige sectoren en streken nog kortstondige knelpunten op de arbeidsmarkt voorkomen, toch was het hoofdkenmerk van de arbeidsmarkt in 1971 een algemene ontspanning. Het maandelijks gemiddelde uitkeringsgerechtigde volledig werklozen nam nog een weinig af (-0,5 %) terwijl de afhankelijke beroepsbevolking met circa 1 % steeg.

Verloop van het aantal vergoede gewone volledig werklozen.
(Toestand eind juni.)

D. - Emploi et population active.

En 1971, le marché de l'emploi a été caractérisé par une détente générale, bien que des difficultés temporaires aient surgi dans certains secteurs et certaines régions. La moyenne mensuelle de chômeurs complets indemnisés a encore légèrement régressé (-0,5 %), tandis que la population active dépendante s'est accrue de près de 1 %.

Evolution du nombre de chômeurs ordinaires complets indemnisés.
(Situation fin juin.)

jaar Année	Vlaams landsgedeelte Partie flamande du pays	Waal landsgedeelte Partie wallonne du pays	Gewest Brussel Région de Bruxelles	Rijk Le Royaume
1960	60639	24900	13 791	99330
1961	47679	18195	10699	76573
1962	36984	16279	9348	62611
1963	29346	14 617	7327	51290
1964	23448	14 281	6033	43762
1965	26805	17460	5742	50010
1966	24576	22915	5817	53308
1967	36161	33856	7947	7964
1968	44866	40462	9947	95275
1969	32366	36308	7772	76446
1970	26579	31676	6680	64935
1971	27023	29067	6748	62838

Bronnen : R.V.A. en Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sources : a.N.E.M. et Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

De dalende tendens van de volledige werkloosheid, die in 1968 inzette en waarvan het tempo in 1969 en 1970 versnelde, is medio 1971 tot staan gekomen. Eind augustus lag voor de eerste maal sinds het begin van 1969 het aantal volledig werklozen 0,4 % hoger dan tijdens de overeenkomstige maand van 1970; dit percentage nam de volgende maanden evenwel snel toe en bereikte in december reeds 12,4 %.

Kortom, de aangroei van 294 eenheden ten opzichte van augustus 1970 is in december tot 9 450 eenheden gestegen. Het aantal werkzoekenden daalde nog van 87 320 in januari tot 74 575 in juni; daarna steeg het terug zodat eind december er 98 958 werkzoekenden waren, d.i. 32,7 % dan in juni 1971 en 11 790 meer dan in december 1970.

Over heel het jaar beliep het dagelijks aantal gedeeltelijk en toevallig werklozen 37 030 eenheden tegen 31 507 in 1970 (+ 17,5 %). Deze stijging komt vooral voor rekening van de sectoren bouw en metaal.

Zo lag het aantal werklozen met gedeeltelijke geschiktheid in december 1960 eenheden lager dan in de overeenkomstige maand van 1970, terwijl het aantal werklozen met zeer beperkte arbeidsgeschiktheid toenam (+ 362). Daarentegen is het aantal werklozen met normale arbeidsgeschiktheid opgelopen met 10 048 of 33,1 %. Aldus vertegenwoordigden zij reeds 47,2 % van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen tegen 39,8 % in december 1970.

La régression du chômage complet, qui a débuté en 1968, s'est accélérée en 1969 et 1970, et elle s'est arrêtée vers le milieu de 1971. Fin août et pour la première fois depuis le début de 1969, le nombre de chômeurs complets a dépassé de 0,4 % celui enregistré au cours du mois correspondant de 1970. Ce pourcentage s'est rapidement accru pendant les mois suivants, pour atteindre 12,4 % en décembre.

En bref, l'accroissement qui, au mois d'août était de 294 unités, s'est élevé à 9 450 unités en décembre. Le nombre de demandeurs d'emploi est tombé de 87 320 unités en janvier à 74 575 unités en juin. Par la suite, il s'est à nouveau accéléré et fin décembre, il y avait 98 958 chômeurs, soit 32,7 % de plus qu'en juin 1971 et 11 790 de plus qu'en décembre 1970.

Pour l'ensemble de l'année 1971, la moyenne journalière du nombre de chômeurs partiels et accidentels a été de 37 030 unités contre 31 507 en 1970 (+ 17,5 %). Cet accroissement touche surtout les secteurs de la construction et du métal.

L'accroissement du chômage se rapporte presque exclusivement aux chômeurs à aptitude normale. Ainsi, le nombre de chômeurs à aptitude partielle a été, en décembre, inférieur de 960 unités au chiffre du mois correspondant de 1970, tandis que le nombre des chômeurs à aptitude très réduite avait augmenté de 362 unités. Par contre, le nombre de chômeurs à aptitude normale s'est accru de 10 048 unités ou 33,1 %. Ainsi ces derniers ont représenté quelques 47,2 % des chômeurs complets indemnisés contre 39,8 % en décembre 1970.

Verloop van het aantal werkzoekenden van 1970 op 1971.
(Stand per 30 juni.)

Evolution du nombre de demandeurs d'emploi de 1970 à 1971.
(Situation au 30 juin.)

Secoren	Vlaams landsgedeelte <i>Région flamande</i>	Waa's landsgedeelte <i>Région wallonne</i>	Gewest Brussel <i>Région de Bruxelles</i>	Rijk <i>Royaume</i>	Secteurs
Bedienden "	+286	-466	- 70	-250	Employés.
Landbouwers "	- 8	- 38	+ 3	- 43	Agriculteurs.
Mijnwerkers "	+ 21	-396	- 1	-376	Mineurs.
Werknemers van het vervoer... .. "	+ 27	- 80	- 10	- 63	Transporteurs.
Spinners, wevers, breiers "	- 27	-344	+ 5	-366	Fileurs, tisseurs, tricoteurs.
Kleermakers, snijders, bonrwerkers "	-115	-344	- 86	-545	Tailleurs, coupeurs, fourreurs.
Bedieners van metaalovens "	—	- 83	-101	- 93	Conducteurs de fours.
Mecaniciëns "	+259	+ 35	- 16	+278	Mécaniciens.
Elektriciëns "	+ 45	- 2	-11	+ 32	Electriciens.
Diamantbewerks "	-364	—	- 2	-366	Ouvriers du diamant.
Timmerlieden "	+104	- 31	+ 34	+107	Charpentiers.
Metselaars "	+435	+ 62	+ 75	+572	Maçons.
Handlangers "	-497	-507	+ 25	-979	Manœuvres.
Koks, serveerders en andere arbeiders van de dienstensector, "	+ 57	+ 4	+ 3	+ 64	Cuisiniers, serveurs et autres travailleurs.
Andere beroepen "	+221	-419	+129	- 69	Autres professions.
Totaal uitkeringsgerechtigde volledige werklozen.	+444	-2609	+ 68	-2097	Total chômeurs complets indemnisés.
Van overheidswege tewerkgestelde werklozen, "	+150	+189	+ 70	+409	Chômeurs occupés par les pouvoirs publics.
Vrijwillig ingeschreven (niet-tewerkgestelden), "	+ 10	+124	- 62	+72	Inscrits volontairement (inoccupés).
Algemeen totaal "	+604	-2296	+ 76	-1616	Total général.

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studien en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Verloop van het daggemiddelde der gecontroleerde gedeeltelijk werklozen.

Evolution de la moyenne journalière des chômeurs partiels contrôlés.

Maanden	1970-1	1969	1970	1971	Mois
januari "	12197,3	65850	88690	105526	Janvier.
Februari "	92682	113696	78938	59241	Février.
Maart "	43692	28610	47691	61005	Mars.
April "	27615	13 850	19061	16315	Avril.
Mei "	28985	10382	14 263	15545	Mai.
Juni "	18175	9346	12 719	13927	juin.
Juli "	12 425	7679	11 722	12127	juillet.
Augustus "	11880	9215	12 135	10419	Août.
September "	13415	10080	10783	12260	Septembre.
October "	14 659	10777	14175	16411	October.
November "	2225	25 096	16274	40824	Novembre.
December "	104 106	135603	54170	79589	Décembre.

Bronnen, R.V.A. en Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studien en Documentatie.

Sources, R.N.E.M. et Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Van januari tot augustus 1971 evolueerde de werkloosheid van mannen en vrouwen in dezelfde zin: in januari waren 59,8 % van de volledig werklozen mannen, een percentage dat in augustus daalde tot 58,2 %; daarna echter

De janvier à août 1971, le chômage masculin et le chômage féminin ont suivi une évolution similaire: en janvier, 59,8 % des chômeurs complets étaient des hommes mais en août, ce pourcentage était retombé à 58,2 %. Par la suite, l'accrois-

was de aangroei van de werkloosheid bij de mannen veel belangrijker zodat eind december 62,7 % van de werklozen mannen waren. Voor de werklozen met normale arbeidsgeschiktheid was deze beweging nog meer geaccentueerd: van 40,6 % in januari 1971 daalde het percentage van de werkloze mannen met normale arbeidsgeschiktheid tot 36,4 % in augustus om daarna fors roe te nemen en op het einde van het jaar 54,2 % te bereiken.

Het is opvallend dat de stijging van de volledig werkloosheid vooral de werknemers van minder dan 40 jaar treft. Zo bedroeg, in vergelijking met december 1970, de stijging voor die van minder dan 20 jaar 52 %, voor de groep van 20 tot 25 jaar 29 % en voor de groep van 25 tot 40 jaar 28 %; de totale stijging beliep 12,5 %. Kortom, eind december 1971 waren 7,6 % van de volledig werklozen jonger dan 20 jaar; de groepen van 20 tot 25 en van 25 tot 40 jaar vertegenwoordigden respectievelijk 13,4 % en 17,7 %. Eind 1970 waren deze percentages respectievelijk 5,6 %, 11,7 % en 15,6 %.

Voor de volledig werklozen onder de 40 jaar waren er in januari 39 % mannen en 61 % vrouwen, percentages die in augustus daalden tot 35 % voor de mannen en 65 % voor de vrouwen. In december 1971 waren 51 % van de volledig werklozen mannen.

In Wallonië lag het percentage van werklozen onder de 40 jaar iets hoger dan in Vlaanderen, nl. 39,5 % tegen 39,3 %; voor Brussel was dit percentage 30,5 %.

De geografische onderverdeling wijzigde zich weinig tijdens de periode januari-augustus 1971: 46 % van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen woonden in Vlaanderen, 44 % in Wallonië en 10 % hingen af van het geweselijk bureau van Brussel. Op het einde van 1971 waren deze percentages respectievelijk 49 %, 40 % en 11 %.

Verloop van de werkaanbiedingen waaraan op het einde van de maand niet was voldaan en van de werkzoekenden met normale arbeidsgeschiktheid.

(Toestand eind juni.)

Jaartal	Werkaanbiedingen	Werkzoekenden (normale arbeidsgeschiktheid)
1963	20628	11357
1964	15616	8814
1965	9948	14 517
1966	9033	18963
1967	4852	40042
1968	5234	52068
1969	14527	31072
1970	29888	20528
1971	14956	19475

Bronnen: R.V.A. en Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studiën en Documentatie,

semeur du chômage masculin a été beaucoup plus important, de sorte que fin décembre, il représentait 62,7 % du total. Cette évolution a été encore plus prononcée pour les chômeurs à aptitude normale: le pourcentage des hommes y est tombé de 40,6 % en janvier 1971, à 36,4 % en août, pour se relever ensuite à 54,2 % à la fin de l'année.

Il y a lieu de noter que l'accroissement du chômage complet touche principalement la catégorie des travailleurs de moins de 40 ans. En comparaison avec décembre 1970, l'augmentation du nombre de chômeurs de moins de 20 ans a été de 52 %, de 29 % pour les chômeurs de 20 à 25 ans et de 28 % pour le groupe de 25 à 40 ans. L'accroissement global s'est inscrit à 12,5 %. En conclusion, à la fin décembre 1971, 7,6 % des chômeurs complets étaient âgés de moins de 20 ans. Les groupes de 20 à 25 ans et de 25 à 40 ans représentaient respectivement 13,4 % et 17,7 % des chômeurs complets. A la fin 1970, ces pourcentages étaient respectivement de 5,6 %, 11,7 % et 15,6 %.

En janvier, 39 % des chômeurs complets de moins de 40 ans étaient des hommes et 61 % des femmes. En août, ces pourcentages étaient de 35 % pour les hommes et de 65 % pour les femmes. En décembre 1971, 51 % des chômeurs complets étaient du sexe masculin.

Le pourcentage le plus élevé de chômeurs de moins de 40 ans a été enregistré en Wallonie: 39,5 %. Pour la Flandre et pour Bruxelles, les pourcentages respectifs étaient de 39,3 % et 30,5 %.

Au cours de la période janvier-août 1971, la répartition géographique ne s'est guère modifiée: 46 % des chômeurs complets indemnisés résidaient en Flandre, 44 % en Wallonie et 10 % dépendaient du bureau régional de Bruxelles. Fin 1971, ces pourcentages ont été de 49 %, 40 % et 11 % respectivement.

Evolution du nombre d'offres d'emplois non satisfaites à la fin du mois et du nombre de demandeurs d'emploi à aptitudes normales...

(Situation à fin juin.)

Année	Offres d'emploi	Demandeurs d'emploi (aptitude normale)
1963	20628	11357
1964	15616	8814
1965	9948	14 517
1966	9033	18963
1967	4852	40 042
1968	5234	52068
1969	14527	31072
1970	29888	20528
1971	14956	19475

Sources: Q.N.E.M. et Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Raming van de actieve bevolking.
Stand per 30 juni (duizenden).

Estimation de la population active.
Situation au 30 juin (en milliers).

Omschrijving	Oude definities Anciennes définitions		Nieuwe definities Nouvelles définitions		Désignation
	1969	1970	1970	1971	
Landbouw	191	180	180	171	Agriculture.
Delfstoffenwinning	60	52	52	47	Industries extractives.
Fabrieknijverheid	1 205	1 237	1 232	1 237	Industries transformatrices.
Bouwnijverheid	307	314	314	316	Construction.
Elektriciteit, gas, water	31	32	32	32	Electricité, eau, gaz.
Diensten	1 442	1 470	1 483	1 510	Services.
Overheid (exclusief militairen)	384	391	391	398	Secteur public (militaires exclus).
Totaal, waaronder :	3 620	3 676	3 684	3 711	Total dont :
— zelfstandigen	787	776	774	762	— indépendants.
— afhankelijke beroepsbevolking	2 833	2 900	2 910	2 949	— salariés.
Militairen	96	95	95	93	Militaires.
Werkzoekenden	88	76	76	75	Demandeurs d'emploi.
Grensarbeiders	53	54	54	53	Frontaliers.
Belgen in het buitenland	10	9	9	9	Belges à l'étranger.
Totaal	3 867	3 910	3 918	3 941	Total.

Bronnen: 1969 en 1970: Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; 1971: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources: 1969 et 1970: Ministère de l'Emploi et du Travail; 1971: Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Het totaal aantal niet voldane werkaanbiedingen bedroeg in het begin van het jaar 15584 waarvan 54,5 % in Vlaanderen en 20 % in Wallonië. Dit aantal slonk voortdurend tot 13 898 in augustus. Hiervan waren er echter 52 % in Vlaanderen en 18 % in Wallonië. Op het einde van 1971 waren er nog slechts 7 427 niet voldane werkaanbiedingen waarvan 51 % in Vlaanderen en 21 % in Wallonië.

Als gevolg van een aanzienlijk vertraagde groei van de produktie, waartegenover echter een vrij geringe toeneming van de produktiviteit staat, neemt de totale binnenlandse arbeidskracht, met uitsluiting van de werkzoekenden, in 1971 naar raming slechts met 0,7 % toe. De toeneming in 1970, toen de produktiviteitsstijging nog vrij groot was, wordt op 1,5 % geraamd.

De daling van de beroepsbevolking in de landbouw versnelt licht als gevolg van de ongunstige inkomensontwikkeling in deze bedrijfstak in 1970, ofschoon afvloeiing naar andere bedrijfstakken moeilijker wordt dan in de voorgaande twee jaren.

De daling van de beroepsbevolking in de mijnen was geringer, daar de inkrimping van de steenkoolwinning dit jaar beperkt is en de conjunctuur minder gunstig evolueert.

In de overige bedrijfstakken vertraagde naar raming de toeneming van de beroepsbevolking, zelfs in de dienstensector, daar de afvloeiing van zelfstandigen uit sommige bedrijfsraken als de detailhandel doorging, terwijl opnemingen in andere bedrijfstakken minder gemakkelijk geworden was. Oudere zelfstandigen (vooral landbouwers en handelaars) sloten hun bedrijf.

Au début de l'année, le nombre total des offres d'emploi non satisfaites s'élevait à 15584, dont 54,5 % en Flandre et 20 % en Wallonie. Ce nombre s'est constamment réduit pour atteindre 13 898 en août. 52 % concernaient la région flamande et 18 % la Wallonie. Fin 1971, le nombre d'offres d'emploi non satisfaites était tombé à 7427 unités, dont 51 % en Flandre et 21 % en Wallonie.

L'accroissement de la main-d'œuvre intérieure, à l'exclusion des demandeurs d'emploi, est estimé à 0,7 % seulement; on l'explique par un ralentissement considérable de la croissance de la production associée toutefois à une faible progression de la productivité. En 1970, alors que l'augmentation de la productivité était encore assez importante, la croissance de la main-d'œuvre a été estimée à 1,5 %.

La réduction des effectifs dans l'agriculture s'est un peu accélérée, à la suite de l'évolution défavorable des revenus dans ce secteur en 1970, bien que les transferts vers d'autres branches d'activité soient devenus plus difficiles qu'au cours des deux années précédentes.

La réduction des effectifs dans les mines a été de faible ampleur, en raison du fait que le recul de l'extraction houillère a été assez limité cette année et aussi parce que l'évolution de la conjoncture a été moins favorable.

On estime que l'accroissement de la population active s'est ralenti dans les autres branches d'activité, et ce, même dans le secteur des services, puisque le départ d'indépendants appartenant à certains secteurs, comme le commerce de détail, a continué alors que les transferts vers d'autres branches d'activité sont devenus moins aisés. Des indépendants âgés (surtout des agriculteurs et des commerçants) ont fermé leur entreprise.

Nationaal inkomen.		Revenu national.			
(In miljarden franken en srijgingen in %.)		(En milliards de francs et accroissements en %.)			
Oruschrijving			Verschil 1970-1969 in %		Verschil 1971-1970 in %
Désignation	1969	1970	Différence 1970-1969 en %	1971	Différence 1971-1970 en %
Lonen en wedden. - <i>Salaires et traitements</i>	566,7	642,8	13,4	725,1	12,8
waarvan ... : - <i>dont</i> :					
- bedrijven - <i>entreprises</i>	454,2	516,4	13,7	581,1	12,5
- overheid - <i>pouvoirs publics</i>	112,5	126,4	12,4	144,0	13,9
Inkomens van zelfstandigen. - <i>Revenus des indépendants</i> ...	201,6	209,4	3,9	225,1	7,5
Overige inkomens, - <i>Autres revenus</i>	147,3	165,7	12,5	178,6	37,8
Nationaal inkomen. - <i>Revenu national</i>	915,6	1 017,9	11,2	1128,8	10,9

Bronnen : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources : Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

HOOFDSTUK III.

NATIONAAL INKOMEN.

Het nationaal inkomen, dat in 1970 met 11,9 % toenam tot 1 017,9 miljard frank, steeg in 1971 volgens de voorlopige cijfers van het N.I.S. met 10,9 % tot 1 128,8 miljard frank.

De toeneming van de loonsom, die in 1970 zeer aanzienlijk was (13,4 %), vertraagde naar gelang licht in 1971, mede als gevolg van een lichte vermindering van de groei van de afhankelijke beroepsbevolking (2,4 % in 1970 tegen 1,2 % in 1971), onder andere in de bedrijven. Bovendien vertraagde de loonvoetstijging, te oordelen naar de beschikbare indexcijfers, en het aantal arbeidsuren per loontrekker en per jaar nam af. Dit verschijnsel is een gevolg enerzijds van de verkorting van de arbeidsduur die werd overeengekomen tussen vakbonden en werkgevers (verkorting van de wekelijkse arbeidsduur, langere vakantie) en anderzijds van een vermindering van het aantal overuren. De loonsom in de bedrijven nam met 12,5 % toe, wat iets minder is dan in het voorgaande jaar. De toeneming van de loonsom, betaald door de overheid, versnelde tot 13,9 % (12,4 % in 1970).

Naar gelang nam het inkomen uit zelfstandige activiteit in 1971 bijna eens zo snel toe dan in 1970.

Voor de overige inkomens vertraagde de toeneming o.m. het inkomen uit bezit en de gereserveerde winsten van vennootschappen. De toeneming van de rente op de overheidsschuld was in 1971 veel geringer als gevolg van de daling van de rentestand en van enkele wijzigingen in de structuur van de overheidsschuld.

Daar de toeneming van de loonsom minder vertraagt dan die van de overige vormen van inkomens, werd het aandeel van de loonsom in het nationaal inkomen groter. Het sreeg tot 64,2 %, een ontwikkeling die aan het eind van de conjunctuurcyclus normaal te verwachten was.

CHAPITRE III.

REVENU NATIONAL.

Le revenu national, qui en 1970 s'est accru de 11,9 % pour atteindre 1 017,9 milliards de francs, a, selon les estimations provisoires de l'I.N.S., augmenté en 1971 de 10,9 % pour s'élever à 1 128,8 milliards de francs.

L'accroissement de la masse salariale, qui a été très important en 1970 (13,4 %), s'est un peu ralenti en 1971 d'après les estimations, à la suite notamment d'un léger affaiblissement de la croissance de la population active salariée (2,4 % en 1970, contre 1,2 % en 1971) en particulier dans les entreprises. Toutefois, il y a aussi le fait qu'à en juger par les indices disponibles, la hausse des salaires s'est ralentie et que le nombre d'heures de travail par ouvrier et par an a marqué un recul. Ce phénomène est dû à la réduction de la durée de travail convenue entre les syndicats et les employeurs d'une part (de plus longues vacances, réduction de la durée hebdomadaire de travail) et à la réduction du nombre d'heures supplémentaires, d'autre part. La masse salariale s'est accrue de 12,5 % dans les entreprises, soit un peu moins que l'année précédente. L'augmentation de la masse salariale, payée par les pouvoirs publics, s'est élevée à 13,9 % (12,4 % en 1970).

Selon les estimations, le revenu des indépendants a connu une progression a peu près aussi forte en 1971 qu'en 1970.

Pour les autres revenus, en particulier ceux provenant de la propriété et les bénéfices réservés des sociétés, leur croissance s'est ralentie. L'augmentation des intérêts de la dette publique a été plutôt faible en 1971 à la suite du fléchissement des taux d'intérêt et de quelques modifications dans la structure de la dette publique.

Comme l'accroissement de la masse salariale a moins ralenti que celui des autres formes de revenus, la part de celle-ci dans le revenu national a augmenté. Elle est estimée à 64,2 %, évolution à laquelle on pouvait normalement s'attendre à la fin du cycle conjoncturel.

Middelen en bestedingen in 1971.

Ressources et dépenses en 1971.

Onischrijving — Désignation	1970 Werkelijke prijzen (miljarden franken) — 1970 Prix courants (milliards de francs)	Volume- index cijfer 1971 — Indice volume 1971	Prijs- index cijfer 1971 — Indice prix 1971	Waarde index cijfer 1971 — Indice valeur 1971	1971 Werkelijke prijzen (miljarden franken) — 1971 Prix courants (milliards de francs)
MIDDELEN. - RESSOURCES.					
Landbouw. - Agriculture	49,6	115,9	103,0	119,4	59,2
Nijverheid. - Industrie	449,7	103,9	105,2	109,3	491,5
Bouwnijverheid. - Construction	86,3	100,0	107,0	107,0	92,3
Diensten. - Services	552,4	104,0	105,9	110,1	608,0
Bijdrage van de overheid. — Contribution des pouvoirs publics	136,4	104,6	109,0	114,1	155,6
Brute binnenlands produkt. - Produit intérieur bmt	1274,4	104,2	105,9	110,4	1406,6
Bijdrage van het buitenland. — Contribution du reste du monde	10,5	—	—	—	10,0
Bruto nationaal produkt tegen marktprijzen. - Produit natio- nal brut aux prix du marché	1284,9	104,2	105,8	110,3	1416,6
Invoer. - Importations	579,8	106,5	103,3	110,0	638,0
Totaal middelen. - Total des ressources	1864,7	104,9	105,0	110,2	2054,6
BESTEDINGEN. - DEPENSES.					
Binnenlandse bestedingen :- Dépenses intérieures:					
Particuliere consumptie. - Consommation privée	769,2	105,2	105,1	110,5	850,3
Overheidsverbruik. - Consommation publique	178,3	104,1	109,0	113,5	202,3
Bruto investeringen. - Investissements bruts	298,2	99,7	111,3	111,0	331,0
waarvan: - dont:					
vaste activa. - Formation brute de capital fixe	280,9	101,3	111,6	113,0	317,5
voorraden. - stocks	17,3	—	—	—	13,5
Totaal binnenlandse bestedingen. - Total demande intérieure.	1245,7	103,7	107,1	111,1	1383,6
Uitvoer. - Exportations	619,0	107,3	101,0	108,4	671,0
Totaal bestedingen. - Total des dépenses	1864,7	104,9	105,0	110,2	2054,6

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene ISO u r ces: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction
Directie voor Studietoelagen en Documentatie. générale des Etudes et de la Documentation,

DERDE DEEL.

Economisch budget voor 1972.

HOOFDSTUK I.

ALGEMEEN.

In zijn advies betreffende het ontwerp van economisch budget voor 1971 herinnerde de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven aan het standpunt dat het meermaals verkondigd had en in het bijzonder aan zijn advies van 6 maart 1963 waarin het volgende te lezen staat :

« Het document waarin het economisch budget voorkomt dient o.m. volgende gegevens te bevatten :

» a) een objectieve raming van de vooruitzichten inzake de economische evolutie voor het volgende jaar. Deze raming moet in de eerste plaats worden opgemaakt op basis van de beste aanduidingen die op dat ogenblik beschikbaar zijn en uitgaande van de onderstelling dat geen wijziging wordt gebracht in de bestaande economische politiek die dus, evenals de andere aanduidingen, wordt beschouwd als een gegeven. Dit werk dient de Regering tot grondslag voor een eventuele aanpassing van het economisch, financieel en sociaal beleid en voor de uitwerking van de aan het Parlement voor te leggen voorstellen met betrekking tot het financieel budget;

» b) een programmatisch beeld van de gewenste economische evolutie voor het volgende jaar, dat het echte economisch budget vormt en dit keer is opgemaakt op grond van de doeleinden die de Regering zich uitdrukkelijk voorneemt te bereiken en van de maatregelen van economische politiek die zij met het oog daarop wenst te treffen, rekening houdend met de diagnose waarvan sprake is onder a). »

Dit betekent dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen enerzijds een zuivere prognose, d.w.z. een vooruitberekening of projectie op grond van spontane ontwikkelingen, en anderzijds een geheel van ramingen op grond van streefcijfers.

Reeds enkele jaren geleden werd ter gelegenheid van een verslag over de economische ontwikkeling door de Minister van Economische Zaken aangekondigd dat het volgende nationale budget prognostisch en programmatisch zou zijn. Toch is het onderhavige economisch budget het eerste waarin twee ramingen naast elkaar worden gesteld, met dien verstande dat de tweede afwijkt van de eerste op grond van beleidsmaatregelen. Dat deze tweede raming ondanks alles in grote mate voorwaardelijk blijft is duidelijk voor al wie zich bewust is van de mate waarin de Belgische economie afhankelijk is van de conjunctuur in het buitenland.

Men kan van mening verschillen over de mate waarin de vroegere economische budgetten programmatisch waren, maar in ieder geval hielden zij rekening met de ingediende rijksbegroting en dus impliciet met het beleid en het streven van de Overheid. Aan de andere kant staat het vast dat het naast elkaar stellen van een verkennende prognose en een « taken-budget » of programmatisch budget, waarbij tevens

TROISIEME PARTIE.

Budget économique de 1972.

CHAPITRE 1.

GENERALITES.

Dans son avis, relatif au projet de budget économique pour 1971, le Conseil central de l'Economie a rappelé le point de vue qu'il a exprimé à maintes reprises et notamment dans son avis du 6 mars 1963, qui comporte le texte suivant :

« Le document présentant le budget économique doit contenir notamment les données ci-après :

» a) une estimation objective des perspectives en matière d'évolution économique pour l'année suivante. Cette estimation doit être effectuée en premier lieu en se basant sur les meilleures indications disponibles à ce moment et en partant de l'hypothèse que l'on ne modifie en rien la politique économique existante, laquelle se trouve ainsi considérée comme une donnée, tout comme les autres indications. Ce travail sert de base au Gouvernement pour ajuster éventuellement la politique économique, financière et sociale et préparer les propositions en matière de budget financier à soumettre au Parlement;

» b) un tableau programmé de l'évolution économique souhaitée pour l'année suivante, constituant le véritable budget économique et établi cette fois sur base des objectifs que le Gouvernement se propose expressément d'atteindre et des mesures de politique économique qu'il désire prendre à cette fin, compte tenu du diagnostic dont question sous a). »

Cela signifie qu'il faut faire une distinction entre la prévision pure, c'est-à-dire un pré-calcul ou une projection sur base des évolutions spontanées, d'une part, et un ensemble d'estimations sur base de chiffres envisagés d'autre part.

Il y a quelques années déjà, à l'occasion d'un rapport sur l'expansion économique, le Ministre des Affaires économiques a annoncé que le budget économique suivant serait prévisionnel et programmatique. Pourtant, le présent budget économique est le premier dans lequel deux estimations sont juxtaposées, étant entendu que la seconde diffère de la première sur base des mesures envisagées. Que cette seconde estimation conserve malgré tout un caractère très conditionnel ne fait pas de doute pour tous ceux qui sont conscients de ce que l'économie belge dépend de la conjoncture à l'étranger.

Les opinions concernant le volontarisme des budgets économiques précédents peuvent être différentes, ils ont cependant tenu compte du budget déposé et donc, implicitement, de la politique et des efforts des pouvoirs publics. D'autre part la juxtaposition d'une prospective exploratoire et d'un budget « des tâches » ou volontariste - qui indique en même temps les moyens susceptibles de réorienter l'évolu-

de middelen worden aangeduid die de spontane beweging omhoog, moet gezien worden als een poging om het economisch gebeuren beter door te lichten.

Dar hierbij moeilijkheden optreden ligt voor de hand. Het is niet eenvoudig de weerslag van beleidsmaatregelen te wegen. Voorts kan de keuze van het tijdstip waarop de verkenning wordt afgesloten betwist worden. Aanvankelijk lijkt dat in het onderhavige geval een prognose per ultimo 1971 wordt gehanteerd. De programmatische raming omvat aldus de weerslag van de rijksbegroting in het algemeen en de beleidsmaatregelen die sedert eind 1971 genomen zijn of zullen worden genomen.

HOOFDSTUK II.

PROGNOSE 1972.

Bij het opstellen van de hieronder uiteengezette prognose voor 1972 wordt uitgegaan van vrij onzekere hypothesen wat betreft de economische conjunctuur.

In de gehele Europese Economische Gemeenschap verzwakte de conjunctuur in 1971 en het ziet er niet naar uit dat binnen het eerste halfjaar 1972 enige aanmerkelijke verbetering zal optreden. Weliswaar wordt in Frankrijk een voortduren van de vrij gunstige conjunctuur verwacht, maar in Nederland wordt met een geringe groei in 1972 gerekend en in de Duitse Bondsrepubliek schijnt de regering het herstel van de prijsstabiliteit als doelstelling van haar beleid tijdelijk boven de economische groei te stellen. Toch werden stimulerende maatregelen getroffen.

In Groot-Brittannië was de groei tot nog toe traag, maar als gevolg van het stimulerende beleid van de Regering via de overheidsbestedingen wordt een opleving in de loop van 1972 verwacht. De opleving van de conjunctuur in de Verenigde Staten vordert trager dan verwacht. Door de devaluatie van de dollar, de protectiemaatregelen in dit land en bepaalde beperkende akkoorden i.v.m. de uitvoer naar de Verenigde Staten vermindert de invloed van de gunstige conjunctuur in Amerika op de uitvoer uit Europa en Japan.

Na een periode van vlottende wisselkoersen werden in december 1971 nieuwe vaste pariteiten overeengekomen, maar het monetair beleid dient verder rekening te houden met de mogelijkheid van nieuwe omvangrijke kapitaalbewegingen. De feitelijke revaluatie van de Belgische frank t.o.v. de meeste vreemde munten, met uitzondering van de Nederlandse gulden, de Duitse mark en de Japanse yen, betekent niet meer dan een consolidatie van de voordien vlottende pariteit, ongeveer op het niveau dat reeds vóór december was bereikt. L.o.v. de toestand van vóór de zomer 1971 wordt de export naar de meeste landen en inzonderheid naar de Verenigde Staten geremd, hetgeen een deflatorisch effect heeft op het binnenlandse bedrijfsleven, maar de export naar de Duitse Bondsrepubliek geniet het voordeel van de revaluatie van de mark t.o.v. de Belgische frank. De Japanse concurrentie wordt enigszins afgezwakt door de vrij aanzienlijke revaluatie van de yen. De pariteit van de Nederlandse gulden t.o.v. de Belgische frank blijft ongewijzigd. Op grond van de ervaringen in het verleden mag worden verwacht dat de pariteitswijzigingen pas na verloop van twaalf of achttien maanden de internationale handel ten volle zullen beïnvloeden. In de structuur van de Belgische export zullen verschuivingen optreden, maar globaal worden geen ongunstige effecten verwacht.

Er moet gerekend worden met een verscherpte internationale concurrentie want de ondernemingen wier export naar de Verenigde Staten terugloopt zullen wellicht trachten hun produktieniveau te handhaven door te proberen hun verkoop elders op te voeren ten nadele van andere producenten.

tion spontanée - doit être considérée comme une tentative de réaliser une politique rapprochée de la vie économique.

Il est normal que cela pose des problèmes. Mesurer l'incidence des décisions politiques n'est pas une chose aisée. En outre, le choix de l'époque à laquelle les prévisions sont faites peut être contesté. Dans le cas présent, une perspective portant sur la période se terminant à la fin 1971 semble acceptable. L'estimation volontaire comprend ainsi la répercussion du budget en général et des mesures politiques prises depuis fin 1971 ou à partir de cette date.

CHAPITRE II.

PERSPECTIVES POUR 1972.

L'établissement des prévisions pour 1972 exposées ci-après est basé sur des hypothèses assez incertaines en ce qui concerne la conjoncture économique.

Dans l'ensemble de la Communauté Economique Européenne, la conjoncture s'est affaiblie en 1971 et il ne semble pas que cette situation se modifiera sensiblement, au cours du premier semestre de 1972. On s'attend à ce que la conjoncture assez favorable persiste en France, mais les Pays-Bas ne comptent que sur une faible croissance en 1972, tandis qu'en Allemagne fédérale, le Gouvernement semble temporairement rechercher par priorité le rétablissement de la stabilité des prix plutôt que la croissance économique. Quelques mesures de relance ont toutefois été prises.

En Grande-Bretagne, la croissance a été lente jusqu'ici, mais on prévoit un redressement dans le courant de 1972, à la suite de la politique de relance du Gouvernement, concrétisée par les dépenses du secteur public. La reprise de la conjoncture aux Etats-Unis s'avère plus lente que prévu. La dévaluation du dollar, les mesures de protection prises dans ce pays et certains accords limitatifs en ce qui concerne les exportations vers les Etats-Unis restreignent l'influence de l'évolution favorable de la conjoncture américaine sur les exportations en provenance de l'Europe et du Japon.

Après une période de cours du change flottants de nouvelles parités fixes ont été décidées en décembre 1971, mais la politique monétaire doit continuer à tenir compte de l'éventualité de nouveaux mouvements considérables de capitaux. La réévaluation de fait du franc belge par rapport à la plupart des monnaies étrangères, à l'exception du florin néerlandais, du Deutsche Mark et du yen japonais, ne signifie qu'une consolidation de la parité flottante au niveau qui avait déjà été atteint avant décembre. Par rapport à la situation existant avant l'été 1971, les exportations vers la plupart des pays et surtout vers les Etats-Unis ont été freinées, ce qui a un effet déflatoire sur la vie économique à l'intérieur du pays; toutefois les exportations vers la République fédérale ont bénéficié de la revalorisation du mark, par rapport au franc belge. La concurrence japonaise est légèrement affaiblie en raison de la revalorisation assez sensible du yen. La parité du florin néerlandais par rapport au franc belge demeure inchangée. Sur base des expériences passées on peut s'attendre à ce que les changements de parité n'influencent pleinement le commerce international qu'après une période de douze à dix-huit mois. Des modifications vont apparaître dans la structure des exportations belges, mais dans l'ensemble, on ne prévoit pas de répercussions défavorables.

Il faut de toute manière envisager une aggravation de la concurrence internationale, car les entreprises dont les exportations vers les Etats-Unis ont baissé, tenteront de maintenir leur niveau de production, en essayant de compenser la variation de leur chiffre de vente, au préjudice d'autres produc-

Bovendien dient rekening te worden gehouden met de mogelijkheid dat multinationale ondernemingen met vestigingen in de Verenigde Staten hun productie, althans gedeeltematig, naar dat land verleggen,

teurs. De plus, il faut tenir compte de la possibilité que les entreprises multinationales, ayant des filiales aux Etats-Unis transfèrent au moins une partie de leur production vers ce pays.

Middelen en bestedingen.
(Prognose.)

Ressources et emplois.
Prévision.

Omschrijving	1971 Werkelijke prijzen (miljarden franken)	Index- cijfer volume 1972	Index- cijfer prijzen 1972	Index- cijfer waarde 1972	1972 Werkelijke prijzen (miljarden franken)
Désignation	1971 Prix courants (milliards de francs)	Indice volume 1972	Indice prix 1972	Indice valeur 1972	1972 Prix courants (milliards de francs)
MIDDELEN. - RESSOURCES.					
Netto nationaal produkt tegen factorkosten. - <i>Produit national net au coût des facteurs</i>	1 128,8	-	-	107,9	1 218,4
Indirecte belastingen minus subsidies. - <i>Impôts indirects moins subventions</i>	157,9	-	-	103,7	163,8
Netto nationaal produkt tegen marktprijzen. - <i>Produit national net aux prix du marché</i>	1286,7	-	-	107,4	1382,2
Afschrijvingen. - <i>Amortissements</i>	129,9	-	-	105,2	136,7
Bruto nationaal produkt tegen marktprijzen. - <i>Produit national brut aux prix du marché</i>	1416,6	103,0	104,1	107,2	1518,9
Invoer. - <i>Importations</i>	638,0	104,9	102,5	107,6	686,2
Totaal. - <i>Total</i>	2054,6	103,6	103,6	107,3	2205,1
BESTEDINGEN. - DEPENSES.					
Binnenlandse bestedingen. - <i>Dépenses intérieures</i>	1383,6	103,4	104,6	108,2	1496,6
- Particuliere consumptie. - <i>Consommation privée</i>	850,3	104,0	104,2	108,4	921,4
- Overheidsconsumptie. - <i>Consommation publique</i>	202,3	106,5	106,1	113,0	228,7
- Bruto Investerings. - <i>Investissements bruts</i>	331,0	100,0	104,7	104,7	346,5
Uitvoer. - <i>Exportations</i>	671,0	104,0	101,5	105,6	708,5

Bron: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sou rce, Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

In de gehele Europese Gemeenschap staat een geringe economische groei in 1972 in het vooruitzicht, waarbij de inflatoire spanningen slechts geleidelijk afnemen. De betrokken regeringen sraan in een dergelijke conjunctuurfase voor grote problemen: zij zullen hun economisch beleid zodanig moeten doseren, dat zij terzelfdertijd een afglijden naar een recessie vermijden en een matiging van de prijs- en loonsstijgingen bereiken. De feitelijke dosering kan van land tot land verschillen naargelang van de omstandigheden en het gewicht dat aan de verschillende te bereiken doelstellingen wordt gehecht.

Op grond van dergelijke uitgangspunten lijkt het in ieder geval vast te sraan dat de buitenlandse vraag voor België in 1972 slechts matig zal toenemen en dat de binnenlandse bestedingen dienovereenkomstig een geringe groei te zien zullen geven. Bij een ongewijzigd economisch beleid (1), kan de groei van het B.N.P. naar volume op 3 % worden geschat. De prijsstijging wordt geraamd op 4,1 %.

(1) Stand ultimo 1971.

En 1972, il ne faut s'attendre, pour l'ensemble de la Communauté Européenne qu'à une lente progression de l'économie et une faible décroissance des tensions inflatoires. En présence d'une telle phase conjoncturelle, les gouvernements concernés doivent faire face à de graves problèmes: ils devront doser leur politique économique de façon à éviter un glissement vers la récession et obtenir en même temps, une modération de la hausse des prix et salaires. Ce dosage peut différer de pays en pays, selon les circonstances et selon l'importance accordée aux différents objectifs à atteindre.

Sur base de tels points de départ, il semble en tous cas établi que pour la Belgique, la demande extérieure ne s'accroîtra que modérément en 1972 et que les dépenses intérieures ne marqueront donc qu'une faible progression. Si la politique économique demeure inchangée (e), l'augmentation en volume du P.N.B. peut être estimée à 3 %. La hausse des prix est évaluée à 4,1 %.

(1) Situation à la fin de 1971.

A. - Produktie, beroepsbevolking, prijzen.

1. ~ Produktie.

In 1972 zal de toerneming van de wereldgoederenhandel naar raming ongeveer even groot zijn als in het voorgaande jaar en dus aanzienlijk kleiner dan in 1970 en in 1969. De afzwakking van de conjunctuur in de Europese Gemeenschap gaat blijkbaar niet door in het begin van 1972, maar afgezien van de inhaalvraag na het opheffen van de monetaire onzekerheid is de versnelling van de buitenlandse vraag gering. De weerslag van de maatregelen die in de Verenigde Staten werden getroffen is ongunstig, zelfs indien zij de conjunctuuropleving in dat land verhaasten. De cumulatieve effecten van het in de Verenigde Staten gevoerde beleid zijn echter moeilijk te ramen.

De inflatoire druk op de Belgische economie via de buitenlandse vraag zal verder afnemen, ook al is het beleid in de meeste landen minder restrictief en ondanks de duidelijk op expansie gerichte maatregelen.

De binnenlandse bestedingen zullen in 1972 minder toenemen dan in het voorgaande jaar, zowel naar volume als tegen lopende prijzen. De particuliere consumptie zal minder toenemen dan in 1971 en de produktie van consumptiegoederen en de activiteit in de dienstensector zullen hiervan de weerslag ondergaan.

Zelfs indien overheidsmaatregelen de investeringsneiging in positieve zin beïnvloeden, zullen de investeringen in 1972 slechts een geringe toerneming te zien geven, omdat de winstverwachtingen bij het uitlopen van de hoogconjunctuur vrij ongunstig zijn en de ruimte voor autofinanciering beperkt.

Ontwikkeling van de produktie.

L'oegevoegde waarde tegen vaste prijzen.

(Procentuele mutaties t.O.V. voorgaand jaar.)

(Economische begroting.)

A. - Production, population active, prix.

1. -- Production.

Selon les estimations, l'accroissement du commerce mondial des marchandises sera en 1972 approximativement de même importance qu'au cours de l'année précédente et par conséquent sensiblement inférieur à celui de 1970 et de 1969. L'affaiblissement conjoncturel a manifestement cessé dans la Communauté Européenne au début de 1972 mais, abstraction faite de la demande induite par la levée des incertitudes monétaires, l'accélération de la demande extérieure est faible. Les mesures américaines ont eu une répercussion défavorable, même si elles provoquent une accélération de la reprise conjoncturelle dans ce pays. Il est toutefois très difficile d'évaluer les effets cumulatifs de la politique suivie aux Etats-Unis.

Malgré l'abandon progressif de la politique restrictive dans la plupart des pays et malgré les mesures nettement orientées vers l'expansion, la pression inflatoire qu'exerce la demande extérieure sur l'économie belge continuera à croître.

En 1972, les dépenses intérieures augmenteront certainement dans une moindre mesure qu'au cours de l'année précédente, tant en volume qu'à prix courants. La consommation privée progressera plus lentement qu'en 1971 et la production de biens de consommation et l'activité dans le secteur des services s'en ressentiront.

Même si les mesures des pouvoirs publics exercent une influence positive sur la propension à investir, les investissements n'accuseront qu'une progression faible en 1972, les prévisions bénéficiaires en fin de cette période de haute conjoncture étant assez mauvaises et les possibilités d'auto-financement restant limitées.

Evolution de la production.

Valeur ajoutée à prix constants.

(Changements en % par rapport à l'année précédente.)

(Budget économique.)

Bedrijfstakken	1 1970	1 1971	-2	1 - Branches d'activité
Landbouw	0,4	15,9	5,0	Agriculture.
Nijverheid	6,0	3,9	3,6	Industrie.
Bouwnijverheid	11,8	0,0	1,0	Construction.
Diensten „	5,8	4,0	4,0	Services.
Overheid.	6,0	4,6	6,0	Secteur public.
Bruto binnenlands produkt	6,0	4,2	3,1	Produit intérieur brut.

Bron: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Ondersteld wordt dat de toegevoegde waarde in de landbouw tegen vaste prijzen met 5 % toeneemt, na een srijging met bijna 16 % in 1971, dat de toerneming in de nijverheid (fabrieksniijverheid, bodemniijverheid alsmede elektriciteit, gas en water) 2 % bedraagt tegen 3,9 % in 1971, dat de toegevoegde waarde van de bouwnijverheid tegen vaste prijzen met 0,7 % afneemt en dat de groei van de dienstensector 3,6 % belooft. Voor de bijdrage van de overheid wordt met een toerneming met 5,8 % gerekend.

(*) Althans in de definities van de nationale boekhouding die door het N.I.S. worden gehanteerd en waarover in de voorgaande delen uitleg wordt versrekr.

Source: Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

L'on suppose que la valeur ajoutée dans le secteur agricole s'accroît de 5 % à prix constants, après une progression de près de 16 % en 1971, que la croissance dans l'industrie (industrie manufacturière, industrie extractive, électricité, gaz et eau) s'élève à 2 %, contre 3,9 % en 1971, que la valeur ajoutée dans la construction diminue de 0,7 % et que l'expansion dans le secteur des services s'élève à 3,6 %. Quant à la contribution des pouvoirs publics, une augmentation de 5,8 % est envisagée.

(1) Du moins d'après les définitions de la comptabilité nationale utilisées par l'I.N.S. et pour lesquelles des explications complémentaires sont fournies dans les parties qui précèdent.

2. - Beroepsbevolking.

Bij een groei van het binnenlands produkt met niet meer dan 3 %, na een toeneming met slechts 4,2 % in het voorgaande jaar, moet de ontspanning op de arbeidsmarkt uitmonden in een vrij ernstige toename van de werkloosheid (+20 000), ondanks de relatief geringe groei van de arbeidsproduktiviteit. De afvloeiing uit de landbouw wordt op ongeveer 7 000 geschat. In de fabrieksnijverheid neemt de werkgelegenheid naar raming met ongeveer 16 000 arbeidsplaatsen af, terwijl een duizendtal zelfstandigen verdwijnen. In de bouwnijverheid verdwijnen ongeveer evenveel zelfstandigen en daalt de werkgelegenheid met 8 000. De beroepsbevolking in de dienstverlenende bedrijven neemt verder toe, doch trager dan in de voorgaande jaren.

Raming van de actieve bevolking.

Stand per 30 juni (duizenden).

2. - Population active.

L'accroissement du produit intérieur ne dépassant pas 3 % après seulement 4,2 % pour l'année précédente, la détente sur le marché de l'emploi devra nécessairement conduire à une augmentation assez importante du chômage (+20 000), malgré la progression relativement faible de la productivité du travail. Les départs dans l'agriculture sont évalués à 7000 environ. Dans l'industrie manufacturière, l'occupation diminue d'environ 14 000 emplois, tandis qu'environ mille indépendants auront disparu du marché. Dans la construction, les départs d'indépendants seront du même ordre environ et l'emploi fléchira de 8 000 unités. La population active continuera à s'accroître dans le secteur des services, mais à un rythme moins rapide qu'auparavant.

Estimation de la population active.

Situation au 30 juin (en milliers.)

Omschrijving	1970	1971	1972		Designation
			Prognose — Prévision	Economische begroting — Budget économique	
Landbouw	180	171	164	163	Agriculture.
Deftstoffenwinning	52	47	43	44	Industries extractives.
Fabrieksnijverheid	1232	1237	1220	1233	Industries transformatrices.
Bouwnijverheid	314	316	307	308	Construction.
Gas, elektriciteit, water	32	32	32	32	Electricité eau, gaz.
Diensten	1483	1510	1529	1533	Services.
Overheid (exclusief militairen)	391	398	404	404	Secteur public (militaires exclus).
Totaal	3684	3711	3699	3717	Total
waarvan:					dont:
- zelfstandigen	74	762	752	752	- indépendants.
- afhankelijke beroepsbevolking	2910	2949	2947	2965	- salariés.
Militairen	95	93	91	91	Militaires.
Werkzoekenden	76	75	95	86	Demandeurs d'emploi.
Grensarbeiders	54	53	51	51	Frontaliers.
Belgen in het buitenland	9	9	9	9	Belges à l'étranger.
Totaal	3918	3941	3945	3954	Total.

Bronnen: 1970: Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; 1971 en 1972: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources: 1970: Ministère de l'Emploi et du Travail; 1971 et 1972: Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

3. - Prijzen.

De prijsontwikkeling van de toegevoegde waarde in de verschillende bedrijfstakken is mede afhankelijk van het overheidsbeleid. Het stringente prijsbeleid zal worden voortgezet; niettemin zal het gebruikmaken van alle middelen, die de overheid thans ter beschikking staan, niet beletten dat de kostendruk en de lonen blijven toenemen. Verwacht wordt dat de impliciete prijsstijging van het bruto binnenlands produkt 4,1 % zal bedragen en dat de prijs van het gezinsverbruik zal toenemen met 4,2 %.

3. - Prix.

L'évolution des prix de la valeur ajoutée dans les différentes branches d'activité dépend en partie de la politique gouvernementale. Une politique ferme sera poursuivie en matière de prix. L'utilisation de tous les moyens dont le Gouvernement dispose à l'heure actuelle, n'empêchera cependant pas les coûts et les salaires de continuer à augmenter. On s'attend à ce que la hausse implicite des prix du produit intérieur brut s'élève à 4,1 % et que les prix pour la consommation privée progressent de 4,2 %.

B. - Buitenlandse handel en investeringen.

1. -- Buitenlandse handel.

De prognoses t.a.v. de buitenlandse handel gaan uit van de veronderstelling dat de muntpariteiten in de loop van 1972 geen nieuwe schommelingen zullen te zien geven en dat geen grote speculaties zullen optreden. De Belgische frank werd gerevalueerd t.o.v. de dollar en in mindere mate t.o.v. de meeste overige munten, maar terzelfdertijd gedevalueerd t.o.v. de DM. Voor de Belgische exporteurs houdt dit t.o.v. hun concurrenten in de Duitse Bondsrepubliek een voordeel in, maar t.o.v. hun concurrenten in de meeste andere landen een licht nadeel. De wijzigingen van de muntpariteiten zullen de buitenlandse handel evenwel met vertraging beïnvloeden.

Gesteld wordt dat de totale uitvoer naar volume met 4 % toeneemt.

De volumestijging van de invoer wordt geschat op slechts 4,9 % j de geringe roenering van de binnenlandse bestedingen speelt hierbij een rol.

Buitenlandse handel.
(Economische begroting.)

B. - Commerce extérieur et investissements.

1. -- Commerce extérieur.

Les perspectives en matière du commerce extérieur partent de l'hypothèse qu'au cours de 1972 les parités monétaires ne subiront pas de nouvelles fluctuations et qu'il n'y aura pas d'importantes spéculations. Le franc belge a été revalorisé par rapport au dollar et, dans une moindre mesure, par rapport à la plupart des autres monnaies, mais en même temps, il a été dévalué par rapport au DM. Pour les exportateurs belges cela constitue un avantage à l'égard de leurs concurrents allemands, mais un léger désavantage par rapport à leur concurrents dans la plupart des autres pays. Les modifications des parités monétaires n'influenceront d'ailleurs le commerce international qu'après un certain laps de temps.

On prévoit que les exportations enregistreront globalement une augmentation en volume de 4 %.

L'accroissement en volume des importations est évalué à 4,9 % seulement; la faible progression des dépenses intérieures est à l'origine de cette évolution.

Commerce extérieur.
(Budget économique.)

Omschrijving, — Désignation	1970	1971			1972		
	Werkelijke prijzen (miljarden franken) — Prix courants (milliards de francs)	Volume indexcijfers — Indices de volume	Prijs- indexcijfers — Indices des prix	Werkelijke prijzen (miljarden franken) — Prix courants (milliards de francs)	Volume indexcijfers — Indices de volume	Prijs- indexcijfers — Indices des prix	Werkelijke prijzen (miljarden franken) — Prix courants (milliards de francs)
Invoer. - Importations...	579,8	106,5	103,3	638,0	107,0	103,2	705,0
- Goederen. - Marchandises	428,7	106,4	103,2	470,3	109,1	103,3	520,6
- Diensten. - Services	108,3	106,4	103,5	119,2	106,5	103,2	131,1
- Factorinkomsten. - Revenus des facteurs	4,8	108,2	103,7	48,0	107,4	103,0	53,3
Uitvoer. - Exportations	619,0	107,3	101,0	671,0	105,0	102,0	718,4
- Goederen. - Marchandises	455,8	107,5	101,0	494,7	104,4	101,9	528,8
- Diensten. - Services	109,9	106,6	101,0	118,3	105,4	102,0	127,2
- Factorinkomsten. - Revenus des facteurs	53,3	107,3	101,4	58,0	105,0	102,5	62,4
Saldo lopende rekening. - Solde de compte courant	+39,2	—	—	+33,0	—	—	+13,4

8 Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

2. - Investerings.

Blijkens de opeenvolgende enquêtes van de Nationale Bank verflauwde de neiging tot investeren in de bedrijven in 1971. Dit blijkt overigens ook uit de vertraagde toeneming van de door de banken verleende investeringskredieten aan ondernemingen. Bij de kredietinstellingen van de overheid liep het aantal nieuwe aanvragen aanmerkelijk terug. Wegens de liquiditeitsverknapping in de ondernemingen en de minder goede winstverwachtingen mag worden aangenomen dat deze tendens in 1972 zal voortduren, wat niet wegneemt dat de uitvoering van grote investeringsprojecten zal voortgaan. Het aantal nieuwe projecten zal echter duidelijk afnemen.

Daar de productieve investeringen naar volume enigszins afnamen in 1971, lijkt het redelijk te onderstellen dat het niveau van deze investeringen in 1972 opnieuw licht zal teruglopen.

2. - Investissements.

D'après les enquêtes successives de la Banque nationale, la propension à investir des entreprises s'est affaiblie en 1971. Cela ressort d'ailleurs également de l'accroissement plus lent des crédits d'investissement accordés par les banques aux entreprises. Le nombre de demandes nouvelles adressées aux institutions publiques de crédit a considérablement fléchi. En raison du resserrement des liquidités dans les entreprises et des prévisions bénéficiaires moins favorables, on peut supposer que cette tendance persistera en 1972, ce qui n'empêchera pas l'exécution des grands projets d'investissement, mais le nombre de nouveaux projets sera nettement plus réduit.

Les investissements productifs fixes ayant quelque peu diminué en volume en 1971, il semble raisonnable de supposer que leur niveau va encore légèrement fléchir en 1972.

Ontwikkeling van de investeringen,
(Economische begroting.)

Evolution des investissements.
(Budget économique.)

Omschrijving — Designation	1970	1971			1971		
	Werkelijke prijzen (miljarden franken) — Prix courants (milliards de francs)	Volume indexcijfers — Indices de volume	Prijs- indexcijfers — Indices des prix	Werkelijke prijzen (miljarden franken) — Prix courants (milliards de francs)	Volume indexcijfers — Indices de volume	Prijs- indexcijfers — Indices des prix	Werkelijke prijzen (miljarden franken) — Prix courants (milliards de francs)
Overheidsinvesteringen. — Investissements publics.	44,1	119,3	107,4	56,5	120,0	106,0	71,9
Investerings door bedrijven. — Investissements des entreprises	236,8	97,9	112,6	261,0	100,9	106,9	281,6
- Woningen. — Habitations	73,1	94,4	114,1	78,7	101,1	108,5	86,4
- Productieve investeringen. — Investissements productifs	163,7	99,5	112,0	182,3	100,8	106,2	195,2
Investerings in vaste activa. — Formation de capital fixe	280,9	101,3	111,6	317,5	104,3	106,7	353,5
Voorraden, - Stocks	17,3	—	—	13,5	—	—	9,0
Bruto binnenlandse kapitaalvorming. — Forma- tion de capital intérieure brute	298,2	99,7	111,3	331,0	103,4	105,9	362,~

Bron: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sou r ce: Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Na de slechte toestand in 1971 mag voor de woningbouw een nieuwe liechte daling naar volume worden verwacht; een prijsstijging lijkt waarschijnlijk. Tegen lopende prijzen kan de groei roch 5,3 % bedragen,

De investeringen in vaste activa door de bedrijven nernen naar raming tegen vaste prijzen met 1,3 % af, na een daling met 2,1 % in het voorgaande jaar.

Met betrekking tot de overheidsinvesteringen wordt een groei met 19,3 % in werkelijke prijzen vooropgesteld; bij een impliciete prijsstijging van naar raming 5 0" bedraagt de toeneming naar volume 14 %, wat in feite, rekening houdend met de overloop uit 1971, geen nieuwe toeneming in 1972 onderstelt.

Uit hetgeen voorafgaat volgt dat de investeringen in vaste activa tegen vaste prijzen met 1,4 % zouden toenemen • . Aangenomen wordt dat de voorraadtoeneming lager uitval- dan in 1971.

C. - Inkomens, verbruik, rekening overheid.

Het nationaal inkomen tegen factorkosten steeg naar raming van 1 018 miljard frank in 1970 tot 1 129 miljard frank in 1971, d.i. met 10,9 %. Aangenomen wordt dat het nationaal inkomen in 1972 met 7,9 % toeneemt en tot 1218 miljard frank oploopt.

Er wordt van uit gegaan dat de stijging van de totale loonsom aanmerkelijk vertraagt, m.n. van 12,8 % in 1971 tot 9,2 % in 1972; zowel in de overheidssector als in de bedrijven valt een minder grote stijging te verwachten dan in het voorgaande jaar. In de bedrijven neemt de loonsom per hoofd in 1972 aanmerkelijk minder toe dan in het voorgaande jaar en de werkgelegenheid neemt licht af.

Het stijgingstempo van de totale loonsom bedraagt 9,2 % (12,8 % in 1971 en 13,4 % in 1970), waarbij de loonsom in de bedrijven met 9 % toeneemt en die van de overheid met 1a %.

Après la situation difficile enregistrée en 1971 dans le secteur de la construction, une nouvelle et légère diminution en volume peut être envisagée; une hausse des prix paraît probable. L'augmentation de la production peut aller jusqu'à 5,3 % à prix courants.

On estime que les investissements fixes des entreprises vont fléchir de 1,3 % à prix constants, après avoir diminué de 2,1 % l'année précédente.

En ce qui concerne les investissements publics, un accroissement de 19,3 % à prix courants est envisagé; dans le cas d'une hausse implicite des prix de 5 % environ, l'accroissement en volume serait de 14 %, ce qui, compte tenu du report de 1971, n'implique pas une nouvelle augmentation en 1972 par rapport à celle de la fin de l'année précédente.

Il appert de ce qui précède que les investissements fixes augmenteraient de 1,4 % à prix constants.

On estime que l'accroissement des stocks sera moins élevé qu'en 1971.

C. - Revenus, consommation, compte public.

Le revenu national au coût des facteurs est passé selon les estimations, de 1018 milliards de francs en 1970 à 1 129 milliards en 1971, soit une progression de 10,9 %. L'on considère que le revenu national progressera de 7,9 % en 1972; il s'élèvera ainsi à 1218 milliards de francs.

Il en ressort que la progression de la masse salariale globale marquera un net ralentissement: 12,8 % en 1971 et 9,2 % en 1972; aussi bien dans le secteur public que dans les entreprises, on doit s'attendre à une progression moins forte que l'année précédente. Dans les entreprises, le salaire individuel global s'accroîtra nettement moins en 1972 qu'au cours de l'année précédente, tandis que l'emploi fléchira légèrement.

Le rythme de croissance de la masse salariale globale s'élèvera à 9,2 % (12,8 % en 1971 et 13,4 % en 1970), la charge salariale des entreprises augmentant de 9 % et celle des pouvoirs publics de 10 %.

Ramingen t.a.v. hier inkomen uit zelfstandige activiteiten zijn uitsluitend moeilijk. Het ligt echter in de verwachtingen dat hun toename minder groot zal zijn dan in de voorgaande jaren. Voor de landbouw wordt een lichte toename verondersteld. Verwacht wordt dat het inkomen van zelfstandigen met 3,8 % toeneemt,

Il est extrêmement difficile d'évaluer les revenus provenant d'activités indépendantes. On s'attend cependant à ce que leur progression soit moins importante qu'au cours des années précédentes. Pour le secteur agricole, on prévoit une légère avance. Les revenus des indépendants augmenteraient de 3,8 %.

Verdeling van het nationaal inkomen.

(Economische begroting.)

Répartition du revenu national.

(Budget économique.)

Inkomensgroepen	1969	1970	1971	1972	Groupes de revenus
	(miliurden franken)	Procentuele stijging t.o.v. het voorgaande jaar			
	(milliards de francs)	Pourcentage de base par rapport à l'année précédente.			
Loonsom.	566,7	13,4	12,8	10,6	Rémunérations payées par:
uitgekeerd door :					
de overheid	112,5	12,4	13,9	12,8	le secteur public.
de bedrijven	454,2	13,7	12,5	10,0	les entreprises.
Inkomen zelfstandigen.	201,6	3,9	7,5	4,4	Revenu professionnel des indépendants.
Overige inkomens	147,3	12,5	7,8	9,4	Autres revenus.
Nationaal inkomen	915,6	11,2	10,9	9,1	Revenu national.

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studiën en Documentatie.

Sources: Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Voor de overige inkomens wordt in het totaal een toename verwacht die ongeveer even groot is als in 1971.

Het aandeel van de loonsom in het nationaal inkomen, dat van 1970 op 1971 naar raming stijgt van 63,1 % tot 64,2 %, neemt in 1972 verder toe tot 65 %, indien de hierboven uiteengezette ramingen bewaarheid worden.

Als gevolg van de toename van het gezinsinkomen stijgt de particuliere consumptie verder. De consumptie van duurzame goederen maakte in de eerste helft van 1971 een inzinking door als gevolg van de anticipatieve aankopen in 1969 en in 1970. Het restrictieve beleid t.a.v. de kredietverstrekking was bovendien een rem op de aankoop van duurzame goederen. Voor de particuliere consumptie werd de groei in werkelijke prijzen op 8,4 % geraamd (volume +4 % en prijsstijging 4,2 %).

On prévoit également dans l'ensemble une hausse à peu près égale à celle de 1971.

La part des salaires dans le revenu national, qui d'après les estimations est passé de 63,1 % en 1970 à 64,2 % en 1971, continuera de s'accroître, atteignant 65 % en 1972, si les évaluations faites ci-avant s'avèrent exactes.

Suite à la progression des revenus familiaux, la consommation privée continuera d'augmenter. Les achats anticipés effectués en 1969 et en 1970 ont provoqué un fléchissement de la consommation de biens durables au cours de la première moitié de 1971. De plus, la politique restrictive en matière de crédit a freiné l'achat de biens durables. En ce qui concerne la consommation privée, l'accroissement à prix courants a été évalué à 8,4 % (+4 % en volume et une hausse des prix de 4,2 %).

HOOFDSTUK III. ECONOMISCH BUDGET.

A. - Algemeen.

Bij het maken van de zuivere prognose of projectie op grond van spontane ontwikkelingen en zonder de weerslag van autonome overheidsbeslissingen werd het begrip « onveranderd beleid » gehanteerd. Dit begrip is niet altijd duidelijk, maar wat er ook van zij, de zuivere prognose leidde tot een raming van 3 % voor de stijging van het B.N.P. in vaste prijzen, na een toename met 4,2 % in 1971.

Tegenover de gemiddelde stijging volgens de « Hoofdlijnen van het Plan » betekent dit een achterstand van respectievelijk 0,6 % en 1,8 %, een tekort dat echter binnen de strook van de normale conjunctuurschommelingen ligt. Doordat in 1972 naar alle waarschijnlijkheid een grotere achterstand zal optreden dan in 1971 heeft de Regering het wenselijk geacht in te grijpen om de werkgelegenheid in de mate van het mogelijke veilig te stellen.

CHAPITRE III. BUDGET ECONOMIQUE.

A. - Généralités.

En établissant les prévisions pures, c'est-à-dire sur base de l'évolution spontanée, et sans l'incidence des décisions autonomes des autorités, nous avons utilisé la notion de « politique inchangée ». Cette notion n'est pas toujours claire, mais quoi qu'il en soit, les prévisions ont conduit à évaluer à 3 % l'augmentation du P.N.B. à prix constants, après un accroissement de 4,2 % en 1971.

Par rapport à la progression moyenne selon les « Lignes de Force du Plan », cela signifie un retard de 0,6 % et de 1,8 % respectivement. Le retard se situant toutefois dans la marge des fluctuations conjoncturelles normales. Comme, en 1972, on se trouvera très probablement en présence d'un retard plus important qu'en 1971, le Gouvernement a estimé opportun d'intervenir afin d'assurer l'emploi dans la mesure du possible.

\Vij mogen niet verhelen dat het vragsruk van het kwantificeren van de weerslag van overheidsmaatregelen nog geen bevredigende oplossing heeft gekregen. Een vooruitgang in het hanteren van wiskundige modellen, waarnaar gestreefd wordt, zal naar wij hopen in de naaste toekomst bijdragen tot het bereiken van een betere doorlichting. Rekening houdend met alle onzekerheden terzake, meent de Regering dat de genomen maatregelen de prognose over de groei van het B.N.P. kunnen opvoeren van 3 % tot 3,8 %. Deze versnelling zal waarschijnlijk een versterking van de prijsstijging tot gevolg hebben, maar dit nadeel wordt er op de koop bij genomen. De prijsstijging kan oplopen tot 4,4 %.

Nous devons cependant admettre que le problème de la quantification de la répercussion des mesures gouvernementales n'a pas encore été résolu de manière satisfaisante. Une meilleure utilisation des modèles mathématiques, vers laquelle tendent tous les efforts, contribuera, nous l'espérons, à obtenir dans un proche avenir une meilleure approche. Compte tenu de toutes les incertitudes en la matière, le Gouvernement est d'avis que, grâce aux mesures prises, l'estimation relative à la croissance du P.N.B. peut être relevée de 3 % à 3,8 %. Cette accélération aura probablement pour conséquence d'intensifier la hausse des prix, mais ce désavantage doit être accepté. La hausse des prix peut s'élever jusqu'à 4,4 %.

Middelen en bestedingen,
(Economische begroting.)

Ressources et dépenses.
(Budget économique.)

Ornschrijving — Désignation	1971 Werkelijke prijsen (miliarden franken) — 1971 Prix courants (milliards de francs)	Indexcijfer volume 1972 — Indice volume 1972	Indexcijfer prijzen 1972 — Indice prix 1972	Indexcijfer waarde 1972 — Indice valeur 1972	1972 Werkelijke prijsen (miliarden franken) — 1972 Prix courants (milliards de francs)
MIDDELEN - RESSOURCES					
Netto nationaal produkt tegen factorkosten, - <i>Produit national net au coût des facteurs</i>	1128,8	—	—	109,1	1231,9
Indirecte belastingen minus subsidies, - <i>Impôts indirects moins subventions</i>	157,9	—	—	106,0	167,4
Netto nationaal produkt tegen marktprijzen, - <i>Produit national net aux prix du marché</i>	1286,7	—	—	108,8	1399,3
Afschrijvingen, - <i>Amortissements</i>	129,9	—	—	105,5	137,0
Bruto nationaal produkt tegen marktprijzen, - <i>Produit national brut aux prix du marché</i>	1 416,6	103,8	104,4	108,4	1536,3
Invoer, - <i>Importations</i>	638,0	107,0	103,2	110,5	705,0
Totaal, - <i>Total</i>	2054,6	104,8	104,1	109,1	2241,3
BESTEDINGEN - DEPENSES					
Binnenlandse bestedingen, - <i>Dépenses intérieures</i>	1383,6	104,7	105,1	100,1	1522,1
- Particuliere consumptie, - <i>Consommation privée</i>	850,3	104,6	104,4	109,2	928,4
- Overheidsconsumptie, - <i>Consommation publique</i>	202,3	107,5	106,7	114,7	232,0
- Brute investeringen, - <i>Investissements bruts</i>	331,0	103,4	105,9	109,5	362,5
Uitvoer, - <i>Exportations</i>	671,0	105,0	102,0	107,1	718,4

Bron: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studies en Documentatie.

Sou rce: Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation.

Afgezien van de verlaging van de speciale uitvoerbelasting voor sommige sectoren vanaf oktober 1971, betreffen de maatregelen van de Regering vooral de overheidsuitgaven, met name de beslissingen ten aanzien van de overheidsinvesteringen, de woningbouw en de bevordering van de produk-

Abstraction faite de la réduction de la taxe spéciale à l'exportation, appliquée à certains secteurs, à partir du 1^{er} octobre 1971, les mesures gouvernementales se rapportent surtout aux dépenses publiques, en particulier aux décisions relatives aux investissements publics, à la construction

tieve invcstcingcn. Deze maatregelen zullen tot gevolg hebben dat het partikuliere verbruik hoger uitvalt dan in geval van louter spontane ontwikkelingen mocht worden voorzien.

De ontwikkeling van de verschillende bestedingscategorieën komt ter sprake in de hiernavolgende paragrafen. De maatregelen van de Overheid worden uiteengezet in deel V.

B. - Middelen en bestedingen.

Dank zij het gevolgde stimulerende beleid, waardoor alle besredingscategorieën een nieuwe impuls ontvangen, lijkt een groei van 3,9 % voor het binnenlands produkt mogelijk. Voor de landbouw wordt in deze hypothese geen grotere groei dan in de eerste hypothese (de prognose) verwacht, daar het landbouwbeleid, dat door de E.E.G. wordt bepaald, als gegeven wordt gezien zoals in de zuivere prognose. De toegevoegde waarde van de industrie kan echter met 3,6 % toenemen en die van de bouw nijverheid met 1 %. De invloed die van een duidelijk op een versnelling van de groei gericht beleid uitgaat is voor de dienstensector wellicht minder groot dan voor de nijverheid; voor deze sector wordt in ieder geval een minder grote versnelling vooropgesteld dan voor de nijverheid. De groei wordt geschat op 4 %. De bijdrage van de overheid neemt, rekening houdend met de rijksbegroting, naar volume met 6 % toe.

Aangenomen wordt dat de wijzigingen in de werkgelegenheid in 1972 kleiner zullen zijn dan in het voorgaande jaar: verwacht wordt dat de binnenlandse beroepsbevolking slechts met 0,2 % toeneemt na een groei met 0,7 % in 1971. De werkloosheid zal vermoedelijk licht toenemen, doch aanzienlijk minder dan in de zuivere prognose kan worden verondersteld.

Als gevolg van de stimulerende maatregelen die leiden tot een hoger bestedingsniveau zal de import iets krachtiger toenemen; de groei naar volume wordt geraamd op 7 %.

Ondersteld wordt dat de indirecte weerslag van de stimuleringsmaatregelen op de uitvoer veel geringer is. De groei van de uitvoer wordt geschat op 5 %.

Het saldo van de lopende rekening, dat in de eerste hypothese ruim 22 miljard frank bedraagt, hetgeen reeds aanmerkelijk minder is dan in 1971, bedraagt in het economisch budget iets meer dan 13 miljard frank. Het blijkt dat de invloed van een toeneming van de bestedingen op de groei van het B.N.P. via de invoer enigszins wordt afgezwakt.

Voor de vergelijking tussen prognose en economisch budget is het verloop van de investeringen van belang, althans van de investeringen in vaste activa. Vooraf een woord over de voorraden.

De prognoses t.a.v. de voorraadinvesteringen lopen in de beide hypothesen niet sterk uiteen, omdat wordt aangenomen dat in de eerste hypothese, bij een vrij geringe groei, de gewenste voorraden en de voorraden onderhanden werk minder toenemen dan in de tweede hypothese, waartegenover staat dat de ongewenste voorraden afgewerkt produkt in de louter prognostische raming meer toenemen dan bij een grotere groei. In het eerst genoemde geval wordt als raming 6 miljard frank vooropgesteld en in het andere geval 9 miljard frank (prijzen van 1972).

Bij het ombuigen van het economisch beleid naar een meer op de bevordering van de groei gericht beleid, worden de overheidsinvesteringen verhoogd met een conjunctureel bedrag. Aldus stijgen zij in werkelijke prijzen naar raming met 27,3 % en tegen vaste prijzen met 20 %. Om ieder misverstand te voorkomen zij eraan herinnerd dat de over-

de logements en de promotie van de investissements productifs. Ces mesures auront comme conséquence que la consommation privée sera plus élevée que dans le cas d'une évolution purement spontanée.

L'évolution des différentes catégories de dépenses est traitée dans le paragraphe suivant. Les mesures gouvernementales sont exposées dans la cinquième partie.

II. - Moyens et dépenses.

Grâce à la politique de stimulation qui fournit des nouvelles impulsions à toutes les catégories de dépenses, une croissance du produit intérieur de l'ordre de 3,9 % semble possible. Pour l'agriculture, on ne prévoit pas dans cette hypothèse une croissance plus forte que celle figurant dans les prévisions, la politique agricole - qui est déterminée par la C.E.E. - étant considérée comme une donnée ainsi que dans les prévisions pures. La valeur ajoutée de l'industrie pourrait cependant augmenter de 3,6 % et celle de la construction de 1 %. L'influence exercée par une politique nettement axée sur l'accélération de la croissance est sans doute moins forte dans le secteur des services que dans l'industrie; on ne prévoit en tout cas pour ce secteur qu'une accélération moins importante que pour l'industrie; la croissance est évaluée à 4 %. D'après le budget de l'Etat, la contribution des pouvoirs publics augmentera de 6 % en volume.

On suppose qu'en 1972, les modifications de l'emploi seront moins importantes qu'au cours de l'année précédente; on prévoit que la population active occupée dans le pays n'augmentera que de 0,2 % après une progression de 0,7 % en 1971. Le chômage marquera probablement une légère progression, mais dans une moindre mesure que les prévisions pures ne le laissent supposer.

En raison des mesures de soutien qui entraîneront une augmentation des dépenses, l'accroissement des importations sera un peu plus fort; la progression est évaluée à 7 % en volume.

On suppose que les répercussions indirectes des mesures de soutien seront plutôt faibles sur les exportations. La croissance des exportations est estimée à 5 %.

Le solde du compte courant, qui dans la première hypothèse s'élevait à plus de 22 milliards, ce qui constitue déjà une réduction sensible par rapport à 1971, s'inscrit à un peu plus de 13 milliards de francs dans le budget économique. Il apparaît que l'influence de l'accroissement des dépenses sur la progression du P.N.B. est réduite dans une certaine mesure par les importations.

Pour établir une comparaison entre les prévisions et le budget économique, il importe de connaître l'évolution des investissements, du moins celle des investissements privés. D'abord quelques mots au sujet des stocks.

Dans les deux hypothèses les prévisions relatives aux stocks ne présentent pas de divergence essentielle, étant entendu que, dans la première hypothèse, pour une croissance assez faible, les stocks souhaités et l'encours de fabrications augmenteront moins rapidement que dans la deuxième. Mais par contre, les stocks non souhaités de produits finis progresseront plus fortement dans l'estimation purement prévisionnelle que dans le cas d'une croissance plus prononcée. Dans le premier cas, l'évaluation porte sur 6 milliards de francs et dans l'autre sur 9 milliards (aux prix de 1972).

La politique économique s'orientant plus nettement vers une stimulation de la croissance; les investissements publics sont majorés d'une tranche conjoncturelle. On prévoit une augmentation de 27,3 % à prix réels et de 20 % à prix constants. Afin d'éviter tout malentendu, il est rappelé que selon les données de la comptabilité nationale les investisse-

hcdsinvesrerings volgens de gegeveus van de nationale boekhouding betalingen uitmaken terwijl het beleid in de eerste plaats de vastleggingen betref, die voor de prognoses volgens de nationale boekhouding in beralingen moeren worden vertaald,

De maatregelen ten behoeve van de woningbouw, waardoor met ruimere bouwprogramma's voor volkswoningen kan worden gestart, kunnen de toeneming in de woningbouw opvoeren tot 9,8 % tegen werkelijke prijzen en tot 1,1 % tegen vaste prijzen. Dit laatste percentage wordt sterk ongunstig beïnvloed door de negatieve overloop uit 1971.

Voor de bedrijfsinvesrerings in vaste activa wordt een groei met 0,8 % vooropgesteld, hetgeen toch een lichte verbetering t.o.v. de ontwikkeling in het voorgaande jaar inhoudt,

De particuliere consumptie tegen werkelijke prijzen stijgt naar schatting met 9,2 %; bij een prijsstijging met 4,4 % bedraagt de toeneming naar volume 4,6 %. Van deze grotere toeneming gaan stimulansen uit op de productie, maar zoals reeds opgemerkt ook op de invoer, daar vooral de consumptie van duurzame goederen ruimschoors op de invoer is aangewezen.

Een hoger niveau van de bestedingen onvermijdelijk gepaard gaande met iets grotere prijsstijgingen, zal het nominaal stijgingstempo van het R.N.P. opgevoerd worden tot naar raming 8,5 %. Het nationaal inkomen wordt geschat op 1232 miljard frank.

Het stijgingstempo van de loonsom daalt, t.o.v. 1971. De toeneming van de loonsom in de bedrijven zwakt af daar de werkgelegenheid nagenoeg niet toeneemt en verwacht wordt dat de loonstijging vertraagt. Ondanks de algemene salarisverhoging, neemt de loonsom betaald door de overheid eveneens minder toe dan in 1971, daar de eenmalige uitkeringen, die in 1971 voor de laagst betaalde personeelsleden relatief hoog waren, in de algemene salarisverhoging begrepen zijn. Bovendien neemt de personeelssterkte minder toe.

Het aandeel van de loonsom in het nationaal inkomen wordt geschat op 65,1 % tegen 65 % in de prognose en 64,2 % in 1971.

Ontwikkeling naar volume.
(Indexcijfers 1971 = 100.)

nents publics sont des paiements, tandis que la politique économique se rapporte tout d'abord aux engagements, qui, pour les prévisions dans le cadre de la comptabilité nationale, doivent se traduire en paiements.

Les mesures à l'égard de la construction de logements qui permettent d'entamer de plus vastes programmes de construction pour le secteur des habitations sociales, peuvent porter le taux d'expansion dans le secteur de la construction résidentielle à 9,8 % à prix courants et à 1,1 % à prix fixes. Ce dernier taux est influencé très défavorablement par le report négatif de 1971.

Pour les investissements productifs fixes, une progression de 0,8 % est prévue, ce qui constitue déjà une légère amélioration, par rapport à l'évolution au cours de l'année antérieure.

L'augmentation à prix réels de la consommation privée est évaluée à 9,2 %; dans le cas d'une hausse des prix de l'ordre de 4,4 %, l'accroissement en volume est de 4,6 %. Cette progression plus marquée stimulera la production, mais également l'importation, comme il l'a déjà été dit, puisque la consommation de biens durables surtout, dépend amplement de l'importation.

Comme un niveau plus élevé de dépenses est inévitablement assorti de hausses de prix légèrement plus fortes, on prévoit que le rythme de croissance nominale du P.N.B. atteindra 8,5 %. Le revenu national est évalué à 1 232 milliards de francs.

Le rythme de croissance de la masse salariale fléchit par rapport à 1971. L'augmentation de la masse salariale ralentit dans les entreprises parce que l'emploi ne progresse presque pas et l'on prévoit un ralentissement de la hausse des salaires. De même, les rémunérations payées par le secteur public augmentent moins qu'en 1971, en dépit d'une revalorisation générale, parce que les allocations payées en 1971 au personnel dont les rémunérations étaient les plus basses étaient relativement élevées et qu'elles sont comprises dans la revalorisation générale. Par ailleurs, le personnel occupé augmente moins.

La part de la masse salariale dans le revenu national est évaluée à 65,1 %, contre 65 % dans les prévisions et 64,20/0, en 1971.

Evolution en volume.
(Indices 1971 = 100.)

Omschrijving	Prognose Prévision	Economische begroting Budget économique	Désignation
Bruto nationaal produkt	103,0	103,8	Produit national brut.
Invoer	104,9	107,0	Importations.
Uitvoer	104,0	105,0	Exportations.
Binnenlandse bestedingen	103,4	104,7	Dépenses intérieures.
- Particuliere consumptie	104,0	104,6	- Consommation privée.
- Overheidsconsumptie	106,5	107,5	- Consommation publique.
- Investerings	100,0	103,4	- Investissements.
- Vaste activa	101,4	104,3	- Actifs fixes.
- Overheid	114,0	120,0	- Secteur public.
- Bedrijven	98,7	100,9	- Entreprises.
- Woningen	98,0	101,1	- Habitations.
- Productieve investeringen	9,6	100,8	- Investissements productifs.

BIJLAGE

Rekening bedrijfshuishouding,
(In miljarden franken.)

ANNEXE

Compte des entreprises.
(En milliards de francs.)

Post — Poste	Tegen- post — Contre- écriture	Omschrijving. - Désignation.	1969	1970	1971	1972
A.. - ONTVANGSTEN. - RECETTES.						
101		Leveranties : - <i>Ventes</i>	1224,1	1356,3	1486,2	1 616,4
101 a	324 a	aan particulieren - <i>au x particuliers</i>	761,3	748,7	826,5	903,2
101 b	222	overheid - <i>aux pouvoirs publics</i>	39,6	41,9	46,7	57,2
101 c	421	buitenland - <i>à l'étranger</i>	473,2	565,7	613,0	656,0
102	523	Bruto-kapitaalvorming : - <i>Formation brute de capital</i>	262,2	298,2	331,0	362,5
102 a	521-522 a	vaste activa - <i>capital fixe</i>	143,6	280,9	317,5	353,5
102 b	522 b	voorraden - <i>stocks</i>	18,6	17,3	13,5	9,0
103	223 a	Rente overheidsschuld. - <i>Intérêt de la dette publique</i>	16,1	18,7	22,5	23,9
104		Overige ontvangsten : - <i>Autres recettes</i> :	34,0	40,4	45,2	52,6
104a	224 b	v.w. overheid (overdrachten) - <i>en provenance des pouvoirs publics (transferts)</i>	18,8	16,6	19,5	24,4
104 b	422 bt	buitenland (inkomen) - <i>en provenance de l'étranger (revenus)</i>	15,2	23,8	25,7	28,2
Totaalontvangsten. - <i>Recettes totales</i>			1526,4	1 713,6	1884,9	2055,4
B. - UITGA VEN. - DEPENSES.						
121	401 a	Lopende aankopen buitenland. - <i>Achats courants à l'étranger</i>	453,4	516,5	566,2	626,5
122		Betaalde lonen : - <i>Salaires distillés</i>	456,9	519,5	584,8	643,6
122 a	301 a	binnenland (inbegrepen de bijdragen voor de sociale zekerheid) - <i>à l'intérieur (y compris cotisations sécurité sociale)</i>	454,2	516,4	581,1	639,2
122 b	~02 a2	buitenland - <i>à l'étranger</i>	2,7	3,1	3,7	4,4
123		Belastingen : - <i>Impôts</i>	178,0	193,6	213,6	233,6
123 a	201 al	directe. - <i>directes</i> :	25,9	30,3	36,2	41,8
123 b	201 b	indirecte. - <i>indirectes</i>	152,1	163,3	177,4	191,8
124	502 a	Afschrijvingen. - <i>Consommation de capital</i>	105,5	116,2	125,0	132,0
125		Overige uitgaven : - <i>Autres dépenses</i>	305,3	335,2	362,2	384,8
125 a	~01 b	gezinnen (aandeel inkomen). - <i>particuliers (part du revenu)</i>	278,4	294,3	318,9	334,7
125 b	203	overheid (aandeel inkomen). - <i>pouvoirs publics (part du revenu)</i>	2,7	4,6	1,4	4,2
125 c	402a1	buitenland (aandeel inkomen). - <i>étranger (part du revenu)</i>	24,2	36,3	41,9	45,9
126	501 b	Totaal uitgaven. - <i>Dépenses totales</i>	1499,1	1681,0	1851,8	2020,5
126	501 b	Besparingen. - <i>Epargne</i>	27,3	32,6	33,1	34,9
Totaal (uitgaven + besparingen). - <i>Total (dépenses + épargne)</i>			1526,4	1713,6	1884,9	2055,4

Rekening overheid.
(In miljarden franken.)

Compte des pouvoirs publics.
(En milliards de francs.)

Post — Poste	Tegen- post — Contre- écriture	Ornschrijving. - Désignation,	1969	1970	1971	1972
		A. - ONTVANGSTEN. - RECETTES.				
201		Belastingen : - <i>Impôts</i>	273,7	304,8	341,0	381,6
201 a		directe. - <i>directs</i>	121,6	141,5	163,6	189,8
201 al	123 a	vennootschappen, - <i>des entreprises</i>	25,9	30,3	36,2	41,8
201 a2	321	particuliere. - <i>des particuliers</i>	95,7	111,2	127,4	148,0
201 b	123 b	indirecte. - <i>indirects</i>	152,1	163,3	11,4	191,8
202	322	Bijdragen maatschappelijke zekerheid. - <i>Cotisations à la sécurité sociale</i>	110,1	130,4	149,0	167,9
		Overige gewone ontvangsten afkomstig van: -				
		<i>Ajlt-es recettes ordinaires provenant des</i>	8,4	11,1	9,4	12,5
203	125 b	Bedrijven, - <i>Entreprises</i>	2,7	4,6	1,4	4,2
204	221 b	Toegerekende inkomens. - <i>Relenus imputés</i> .	5;1	5,8	6,7	7,4
205	423 b	Overdrachten van het buitenland, - <i>Transferts de l'étranger</i>	0,5	0,7	1,3	0,9
		Totaalontvangsten. - <i>Recettes totales</i>	392,2	446,3	499,4	562,0
		B. - UITGAVEN. - DEPENSES.				
221		Bijdrage overheid in B.N.P.: - <i>Contribution des pouvoirs publics au P.N.B.</i>	121,3	136,3	155,6	174,8
221 a	301 a	1. Wedden en lonen, - <i>Traitements et salaires</i>	112,5	126,4	144,0	162,4
221 b	204	2. Toegerekende uitgaven en betaalde hulp, - <i>Charges afférentes au revenu imputé</i>	5;1	5,8	6,7	7,4
221 c	502	3. Afschrijvingen. - <i>Consommation de capital</i>	3,6	4,1	4,9	5,0
222	101 b	Aankopen van goederen en diensten aan bedrijven. - <i>Achats de biens et services aux entreprises</i>	39,6	41,9	46,7	57;1
223		Rente overheidsschuld : - <i>Intérêt de la dette publique</i>	37,7	43,2	46,5	48,9
223 a	103	aan bedrijven. - <i>aux entreprises</i>	16,1	18,7	22,5	23,9
223 b	301 d	aan gezinnen. - <i>aux particuliers</i>	19,0	21,1	21,6	22,0
223 c	402b	aan het buitenland. - <i>à l'étranger</i>	2,6	3,4	2,4	3,0
224		Overdrachten : - <i>Transferts</i>	180,5	203,6	229;-	276;1
224a	302	aan gezinnen, - <i>aux particuliers</i>	157,0	179,8	201,7	237,4
224 al		maatschappelijke zekerheid. - <i>sécurité sociale</i> .	138,5	157,3	176,9	209,0
224a2		overige. - <i>autres</i>	18,5	22,5	24,8	28,4
224b	104a	aan bedrijven. - <i>aux entreprises</i>	18,8	16,6	19,5	24,4
224c	403b	aan het buitenland. - <i>à l'étranger</i>	4,7	7,2	8,0	14,4
		Totale uitgaven, - <i>Dépenses totales</i>	379,1	425,0	478,0	557,1
225	S01a	Besparingen. - <i>Epargne</i>	13,1	21,3	21,4	4,9
		Totaal (uitgaven + besparingen). - <i>Total (dépenses + épargne)</i>	392;1	446,3	499,4	562,0

Rekening van particulieren.
(In miljarden frankcn.)

Compte des particuliers.
(En milliards de francs.)

Post — Poste	Tegen- post — Contre- écriture	Omschrijving. - Désignation.	1969	1970	1971	1972,
		A. - ONTVANGSTEN. - RECETTES.				
301		Inkomens: — Revenus	886,6	987,7	1097,9	1192,5
301a	122 al	lonen uitgekeerd door de bedrijven. - salaires payés par les entreprises	454,2	516,4	581,1	639,2
301 b	125 a	andere inkomens uitgekeerd door de bedrijven. - autres revenus payés par les entreprises	278,4	294,3	318,9	334,7
301 c	221 al	inkomens uitgekeerd door de overheid. - revenus payés par les pouvoirs publics.	112,5	126,4	144,0	162,4
301 cl	223 b	inkomens uit overheidsfondsen. - revenus de fonds publics	19,0	21,1	21,6	22,0
301 e	422 a	lonen van de grensarbeiders. - salaires des frontaliers	10,1	10,2	10,7	10,9
301f	422 b	overdrachten uit het buitenland. - transferts de l'étranger	12,4	19,3	21,6	23,3
302	224 a	Overdrachten van de overheid: - Transferts en provenance des pouvoirs publics	157,0	179,8	201,7	237,4
	224 al	Maatschappelijke zekerheid. - Sécurité sociale.	138,5	157,3	176,9	209,0
	224 a2	Overige. - Autres	18,5	22,5	24,8	28,4
303	423 a	Overdrachten van het buitenland. - Transferts en provenance de l'étranger	8,7	10,6	12,0	13,0
		Bruto-inkomen, - Revenu brut	1 052,3	1178,1	1311,6	1442,9
		B. - UITGAVEN. - DEPENSES.				
321	201 a2	Directe belastingen. - Impôts directs	95,7	111,2	127,4	148,0
322	202	Bijdragen maatschappelijke zekerheid. - Contributions à la sécurité sociale	110,1	130,4	149,0	167,9
323	403 a	Overdrachten aan het buitenland. - Transferts à l'étranger	8,4	8,8	10,0	12,0
324		Verbruik (aankopen) :- Consommation (achats)	720,2	769,2	850,3	928,4
324 a	101 a	bij bedrijven. - al/X entreprises	701,3	748,7	826,5	903,2
324 c	401 b	in het buitenland. - à l'étranger	18,9	20,5	23,8	25,2
		Totaal uitgaven. - Dépenses totales	934,4	1019,6	1136,7	1 256,3
325	501 c	Besparingen. - Epargne	117,9	158,5	174,9	186,6
		Totaal (uitgaven. + besparingen). - Total (dépenses + épargne)	1052,3	1178,1	1311,6	1442,9

Rekening buireland.
(In miljardcu frankcn.)

Compte de l'étranger.
(En milliards de francs.)

Post — Poste	Tegen post — Contre- écriture	Ormschrijving, - Désignation,	1969	1970	1971	1972
A. - ONTVANGSTEN. - RECETTES.						
		Totale invoer, - <i>Importations totales</i>	501,5			
401		Verkopen van goederen en diensten : - <i>Velites</i>				
		<i>de biens et services</i>	472,3	537,0	590,0	651,7
401a	121	aan bedrijven, - <i>aux entreprises</i>	453,4	516,5	566,2	626,5
4010	324 c	aan gezinnen, - <i>aux particuliers</i>	18,9	20,5	23,8	25,2
402		Factorinkomens d.w.z.: - <i>Revenus de facteurs</i>				
		<i>c'est-à-dire recettes reçues des</i>	29,5	42,8	48,0	53,3
402a		bedrijven, - <i>entreprises</i>	26,1	39,4	45,6	50,3
402a1	125 c	inkomens, - <i>revenus</i>	24,2	36,3	41,9	45,9
402a2	122 0	lonen, - <i>salaires</i>	2,7	3,1	3,7	4,4
4020	223 c	Overheid rente overheidsschuld. - <i>pouvoirs</i>				
		<i>publics intérêt de la dette publique</i>	2,6	3,4	2,4	3,0
403		Overdrachten van: - <i>Transferts en provenance</i>				
		<i>des</i>	13,1	16,0	18,0	26,4
403 a	323	gezinnen, - <i>particuliers</i>	8,4	8,8	10,0	12,0
403 b	224 c	overheid, - <i>pouvoirs publics</i>	4,7	7,2	8,0	14,4
		Totaalontvangsten. - <i>Recettes totales</i>	514,9	595,8	656,0	731,4
B. - UITGAVEN. - DEPENSES.						
		Totale uitvoer, - <i>Exportations totales</i>	510,9	614,0	671,0	718,4
421	101 c	Aankopen van goederen en diensten (aan België- sche bedrijven). - <i>Achats de biens et services</i>				
		<i>(au" entreprises belges)</i>	473,2	565,7	613,0	656,0
422		Factorinkomens d.w.z.: - <i>Revenus de facteurs</i>				
		<i>c'est-à-dire</i>	37,7	53,3	58,0	62,4
422 a	301 e	- beraalde lonen, - <i>salaires versés</i>	10,1	10,2	10,7	10,9
422 b		- inkomens gestort aan: - <i>revenus versés</i>				
		<i>aux:</i>				
422 b1	104 b	- bedrijven, - <i>entreprises</i>	15,2	23,8	25,7	28,2
422 b2	301 f	- gezinnen, - <i>partiel/tiers</i>	12,4	19,3	21,6	23,3
423		Overdrachten aan: - <i>Transferts aux</i>	9,2	11,3	13,3	13,9
423 a	303	gezinnen, - <i>particuliers</i>	8,7	10,6	12,0	13,0
423 b	205	overheid, - <i>pouvoirs publics</i>	0,5	0,7	1,3	0,9
		Totaal uitgaven, - <i>Dépenses totales</i>	520,1	630,3	684,3	732,3
424	501 d	Besparingen, - <i>Epargne</i>	-5,2	-34,5	-28,3	-20,1
		Totaal (uitgaven + besparingen). - <i>Total (dépenses + épargne)</i>	514,9	595,8	656,0	731,4
		Bijdrage in B.N.P. (422-402). - <i>Contribution au</i>				
		<i>P.N.B. (422-402)</i>	8,2	10,5	10,0	9,1
		Uitvoer (421/422). - <i>Exportations (421/422)</i>	—	—	—	—
		Invoer (401/402). - <i>Importations (401/402)</i>	—	—	—	—

Rekening kapitaal.
(In miljarden franken.)

Compte capital.
(En milliards de francs.)

Post — Poste	Tegen- post — Coarfs- écriture	Omschrijvin g. - Désignation. .	1969	1970	1971	1972
		BRUTO BESPARING EN. - EPARGNE BRUTE.				
501		Besparingen van : - Epargne	153,1	177,9	201,1	225,5
501 a	225	overheid. - des pouvoirs publics	13,1	21,3	21,4	4,9
501 b	126	bedrijven. - des entreprises	27,3	32,6	33,1	34,9
501 c	325	gezinnen. - des particuliers	117,9	158,5	174,9	186,6
501 cl	424	buitenland. - de L'étranger	-5,2	-34,5	-28,3	-4,9
502		Afschrijving van: - Amortissements	109,1	120,3	129,9	137,0
502 a	124	bedrijven. - des entreprises	3,6	4,1	4,9	5,2
502b	221 c	overheid. - des pouvoirs publics	105,5	116,2	125,0	132,0
		Totaal. - Total	262,2	298,2	331,0	362,5
		BRUTO INVESTERINGEN . INVESTISSEMENTS BRUTS.				
501		Overheid. - Pouvoirs publics.	36,6	44,1	56,5	71,9
522		Bedrijven: - Entreprises	215,6	254,1	274,5	290,6
522a		vaste activa. - capital fixe	207,0	236,8	261,0	281,6
522b	102 b	voorraden. - stocks	18,6	17,3	13,5	9,0
523	102	Totaal. - Total	262,2	298,2	331,0	362,5

VIERDE DEEL.

Vergelijking tussen de ramingen voor 1971,
de vooruitzichten voor 1972
en de doelstellingen van het Derde Plan.

Blijkens de voorlopige nationale rekeningen voor 1971, gepubliceerd door het N.I.S., en de ramingen voor 1972 ligt de reële groei van de verschillende componenten van de bestedingen en de productie overwegend lager dan de normatieve gemiddelden van het 3^e Plan, maar de impliciete prijsstijgingen vallen hoger uit dan de gemiddelden in het Plan.

Het jaar 1971 werd gekenmerkt door twee factoren, m.n. enerzijds een vertraging van de groei ingevolge de geringe toeneming van de binnenlandse bestedingen en de verzwakking van de impulsen die uitgaan van de buitenlandse vraag en anderzijds het aanhouden van een inflatoir klimaat dat verklaard wordt door de overgang van de overdrachtraks naar de belasting over de toegevoegde waarde, de stijging van de lonen en de toename van de kosten via de prijsverhoging van de ingevoerde produkten. Deze hausetendens komt duidelijk tot uiting in de stijging tegen lopende prijzen van het bruto nationaal produkt (10,2 %) en van het bruto en netto nationaal inkomen (10,6 % en 10,9 %) en in zonderheid door de toeneming van de loonsom in de bedrijven die met 12,5 % toeneemt terwijl in het Plan 9,8 % was geschild.

Om de gemiddelde jaarlijkse groei met 4,8 % te bereiken had het Plan o.m. vijf fundamentele evenwichtverhoudingen aanbevolen, m.n. een matige prijsstijging, kwantitatief en kwalitatief evenwicht in de werkgelegenheid, buitenlands evenwicht, evenwicht in de overheidsfinanciën, in het spaarwezen en in de investeringen. Gezien echter de toenemende onderlinge afhankelijkheid van de economieën in de E.E.G. kunnen deze evenwichtige verhoudingen slechts worden bereikt door een coherent beleid in het vlak van de Gemeenschap.

De in aanmerking genomen internationale evolutie was die van een aanhoudende expansie, zowel in het wereldvlak als bij onze voornaamste afnemers in de Gemeenschappelijke Marke.

Hoewel de Belgische toestand ten aanzien van de E.E.G.-landen gezond bleef, kon de evenwichtige groei van 9,6 % voor de uitvoer en de invoer niet bereikt worden. De uitvoer kende inderdaad slechts een volumetoename van 7,3 % in vergelijking met 14,1 % in 1970, terwijl voor de invoer een stijging met 6,5 % genoteerd werd tegen 9,8 % in 1970.

Het jaar 1971 werd gekenmerkt door een aanmerkelijke vertraging in de Angelsaksische economieën en door een conjunctuurverzwakking bij de voornaamste handelspartners van België in de E.E.G. De buitenlandse handel van de B.L.E.U. is echter voornamelijk op de Europese Gemeenschap gericht: deze tendens werd ook in 1971 bevestigd daar tijdens dit jaar het aandeel van de invoer uit de lidstaten 63,2 % bereikt tegen 58,8 % in 1970. Inzake de uitvoer is deze concentratie nog sterker: 68,6 % tegen 68,5 % in 1970.

QUATRIEME PARTIE.

Comparaison entre les estimations pour 1971,
les prévisions pour 1972
et les objectifs du 3^e Plan.

D'après les comptes nationaux provisoires pour 1971 publiés par l'I.N.S. et les prévisions pour 1972, la croissance réelle des diverses composantes des dépenses et de la production est généralement moins élevée que les moyennes normatives du 3^e Plan, tandis que les hausses de prix implicites sont supérieures aux moyennes du Plan.

L'année 1971 a été caractérisée par deux facteurs, d'une part par une décélération de la croissance économique due à la faible progression des dépenses intérieures et à l'affaiblissement du soutien constitué par la demande extérieure, et d'autre part, le maintien d'un climat inflationniste. Celui-ci s'explique par le passage de la taxe de transmission à celle sur la valeur ajoutée, par la hausse des salaires et par une progression des coûts par le biais de la hausse des prix des produits importés. Cette tendance haussière s'est nettement manifestée par l'augmentation, à prix courants, du produit national brut (10,2 %), du revenu national brut et net (10,6 % et 10,9 %) et particulièrement, par la progression de la masse salariale des entreprises, qui réalise une croissance de 12,5 %, contre 9,8 % prévu par le Plan.

En vue d'atteindre le taux moyen de croissance de 4,8 % l'an, le 3^e Plan avait notamment préconisé le respect de cinq équilibres fondamentaux: modération des prix, équilibre quantitatif et qualitatif de l'emploi, équilibre extérieur, équilibre des finances publiques, de l'épargne et des investissements. Toutefois, étant donné l'interdépendance croissante des économies au sein de la C.E.E., ces équilibres ne peuvent être atteints que par une action cohérente au niveau de celle-ci.

L'évolution internationale retenue était celle d'une expansion soutenue tant sur le plan mondial que chez nos principaux clients du Marché Commun.

Si la situation belge est restée saine face aux pays de la C.E.E., la croissance équilibrée de 9,6 % pour les exportations et les importations n'a pas été réalisée. Les exportations n'ont cru, en effet, que de 7,3 % en volume, contre 14,1 % en 1970 tandis que les importations enregistraient une augmentation de 6,5 % contre 9,8 % en 1970.

L'année 1971 s'est caractérisée par un ralentissement net des économies anglo-saxonnes et par un affaiblissement conjoncturel des principaux partenaires commerciaux de la Belgique dans la C.E.E. Or, le commerce extérieur de l'U.E.B.L. s'oriente principalement vers la Communauté Européenne. Cette tendance s'est encore confirmée en 1971, année durant laquelle la part des importations en provenance des Etats membres s'est élevée à 63,2 % (58,8 % en 1970). En ce qui concerne les exportations, cette concentration est encore plus accentuée: 68,6 % contre 68,5 % en 1970.

Bovendien werd de structurele inflatie niet de Angelsaksische landen in Europa ingevorderd, wat in de landen van de Gemeenschappelijke Markt in mindere of meerdere mate kostenstijgingen veroorzaakte. Dit feit mag echter de structurele aard van de inflatie in de E.E.G.-landen en dus ook in België niet uit het oog doen verliezen. In deze landen stegen de prijzen het sterkst in de sector van de diensten en van de bouw nijverheid in de periode 1958-1968. Deze trend liep in België door in 1971, toen deze prijzen respectievelijk met 5,9 % en 7 % toenamen. Dit merkt niet weg dat volle aandacht dient te worden gewijd aan de ongelijkheid van de nationale economieën en aan de asymmetrische uitwerkingen welke de grootste en sterkste onder hun uitwerkingen.

De verflauwde buitenlandse vraag, de verzadiging van de gezinsconsumptie inzake bepaalde categorieën van goederen en de handhaving van het inflatoire klimaat verklaren de afwijkende evolutie van de macro-economische grootheden in 1971 vergeleken met het 3^e Plan.

De door het economisch budget voor 1972 voorgeschelde voluntaristische hypothese vermeldt twee kenmerken: een geringe reële toename van het B.N.P. ingevolge een zwakke groei van de buitenlandse vraag. Er wordt vervolgens een uitvoertoeiname van 7,9 % in het vooruitzicht gesteld, samen met een krachtadige actie om de prijsstijging binnen de perken te houden (deze mag slechts 4,4 % bereiken).

Dit beleid zou met moeilijkheden af te rekenen hebben die, wat de volumegroei betreft, te wijten zijn aan de aanhoudende daling van de particuliere investeringen. Bovendien hebben de monetaire beslissingen van einde 1971 de concurrentie op de internationale markten verscherpt.

De nieuwe « spilkoers » van de Belgische frank die na de conferentie van de Groep der Tien in december 1971 te Washington werd vastgesteld, stemt overeen met een opwaardering van circa 2,76 % ten opzichte van het goud en met ongeveer 11,56 % ten opzichte van de dollar. Deze opwaardering kan een nadeel berekenen voor de Belgische exporteurs wier waren in het buitenland duurder worden.

Wanneer verschillen tussen de « spilkoersen » der verschillende munten en hun pariteit in 1968 worden gewogen op basis van de geografische verdeling van de buitenlandse handel van de B.L.E.D. aan het eind van 1971, kan de stijging van de uitvoerprijzen op gemiddeld 2,83 % geraamd worden. Rekening houdend met de afschaffing van de uitvoerbelasting (ongeveer 1 %) met ingang van 1 januari 1972, en de ongunstige internationale conjunctuur, zullen de prijsstijgingen waarschijnlijk door de winstmarges moeten opgevangen worden. De invoerprijzen - hierbij wordt een analoge weging toegepast - daarentegen, zullen gemiddeld met 3,24 % dalen. Dit zou eerder een voordeel voor de Belgische economie kunnen betekenen, omdat een groot gedeelte van de invoer uit grondstoffen bestaat.

De toenemende integratie van de economieën der Zes zal wellicht de moeilijkste factor betekenen in verband met het bereiken van een overeenstemming in de conjunctuurevoluties der voornaamste macro-economische grootheden met hun geplande variaties.

A. - Actieve bevolking en werkgelegenheid,

De werkgelegenheid groeit trager aan dan in het 3^e Plan gesteld was. De conjunctuurvertraging heeft immers een daling teweeggebracht in de verwerkende nijverheid, terwijl de diensten door een minder sterke stijging worden gekenmerkt.

En outre, l'inflation structurelle des pays anglo-saxons s'est trouvée importée en Europe et elle a provoqué une hausse des coûts à des degrés divers dans les pays du Marché Commun. Ce fait ne doit cependant pas faire oublier le caractère structurel de l'inflation dans les pays de la C.E.E. et aussi en Belgique. Dans ces pays, c'est en effet dans les secteurs des services et de la construction que les prix ont augmenté le plus au cours de la période 1958 à 1968. Cette tendance a persisté en Belgique en 1971, année pour laquelle la croissance des prix a été de 5,9 %, et 7 % pour les deux secteurs considérés. Il n'empêche qu'il faille porter une attention aiguë à l'inégalité des économies nationales et aux effets asymétriques exercés par les plus grandes et les plus fortes.

La demande extérieure affaiblie, une saturation de la consommation privée pour certaines catégories de biens et le maintien du climat inflationniste expliquent l'évolution divergente des grandeurs macro-économiques de 1971 par rapport au 3^e Plan.

L'hypothèse volontariste présentée pour 1972 par le budget économique fait mention de deux caractéristiques: un faible relèvement de la croissance en volume du P.N.B., par suite du peu de progrès de la demande extérieure. On prévoit une croissance de 7,9 % pour les exportations, et une action vigoureuse pour contenir les prix (leur croissance devant être de 4,4 %).

Cette politique devrait rencontrer des difficultés dues, en ce qui concerne la croissance en volume, au recul persistant des investissements privés et au renforcement de la concurrence sur les marchés internationaux, après les décisions monétaires de fin 1971.

Le nouveau « taux pivot » du franc belge fixé en décembre 1971, après la conférence du Groupe des Dix à Washington équivaut à une réévaluation d'environ 2,76 %, par rapport à l'or et d'environ 11,56 %, par rapport au dollar. Cette réévaluation peut constituer un inconvénient pour les exportateurs belges qui voient le prix de leurs articles renchérir à l'étranger.

En effet, si l'on pondère la différence entre les « taux pivots » des diverses monnaies et leurs parités de 1968 par la ventilation géographique du commerce extérieur de l'D.E.B.L. à la fin de 1971, on peut estimer le renchérissement des prix des exportations à 2,83 % en moyenne. Compte tenu de la suppression de la taxe à l'exportation (plus ou moins 1 %) à dater du 1^{er} janvier 1972, et de la conjoncture internationale défavorable, l'alourdissement des prix devra probablement être absorbé par les marges bénéficiaires. Quant aux prix à l'importation, pondérés de la même façon, ils diminuent en moyenne de 3,24 %. Cela pourrait être plutôt un avantage pour l'économie belge, dans la mesure où une grande partie de nos achats à l'étranger porte sur des matières premières.

L'intégration croissante des économies des Six sera sans doute l'obstacle majeur pour rendre compatibles les évolutions conjoncturelles des principales grandeurs macro-économiques avec leurs variations planifiées.

A. - Population active et emploi.

L'emploi croît moins rapidement que les prévisions du 3^e Plan. Le ralentissement conjoncturel a provoqué une nette régression dans les industries manufacturières, tandis que dans les services la progression est moins forte.

B. - Uitgaven.

De meest bcduidende factor van de economische vertraging tijdens beide jaren schuilt in een volumedaling van de particuliere investeringen in 1971 (-2,3 %) en in de lichte aangroei in 1972 (+0,9 %); het jaargemiddelde in het 3^e Plan bedraagt 7,3 %.

De investeringen in vaste activa geven in 1971 nog een volumestijging met 1,3 % te zien, tegen 5,8 % in 1970. Deze gegevens werden echter beïnvloed door de ontwikkeling van de overheidsinvesteringen. De toestand in de particuliere sector heeft daarentegen aanzienlijke wijzigingen ondergaan t.o.v. 1970.

De overheidsconsumptie vertoont in 1971 een toeneming naar volume van 4,1 %, tegen 4,5 % in 1970. Dit vormt een voorzienbare evolutie bij een vertraging van de groei. De gezinsconsumptie blijft echter op het peil van 4 % gehandhaafd (3,9 % in 1970 en 1971 tegen 4,6 % in 1972). Deze laatste gegevens laten vermoeden dat de gezinsconsumptie in de Belgische economie enigszins trager gaat toenemen.

De vrees voor een economische recessie en de plorose verstoringen in het monetair vlak hebben namelijk een gevoel van onzekerheid teweeggebracht. Bovendien doet er ziele een verzadigingsverschijnsel voor dat eerder van structurele aard is, inzonderheid op het gebied van de duurzame en half-duurzame goederen. Deze relatieve verzadiging kan nog versterkt worden door de prijsstijgingen. De reacties van de gebruikers ten opzichte van een aanhoudende inflatie vormen in dit verband een onbekende factor waarover de economische theorie geen antwoord geeft.

Ook in 1972 zal de Regering verder een beroep moeten doen op de instrumenten voor het conjunctuurbeleid om de investeringen op een bevredigend peil te handhaven. Dit stimuleringsbeleid heeft reeds tot gevolg gehad dat de volumetoename der overheidsinvesteringen in 1971 op 19,3 % kon gebracht worden. Voor 1972 wordt de stijging op 20 % geraamd. Ongeacht het gekozen beleid zal de Regering de evolutie van de particuliere investeringen en overheidsinvesteringen - als steun voor de conjunctuur - op de voet moeten volgen.

C. - Inkomens en prijzen.

De haussebeweging van de prijzen verklaart de groei van het B.N.P. en van het nationaal inkomen in lopende prijzen. In 1971 vertegenwoordigde de totale loonsom 64,2 % van het nationaal inkomen tegen factorkosten. Gezien de voluntaristische hypothese (economisch budget) in verband met de prijzen voor 1972, zou de stijging van de hierover genoemde grootheden, de loonsom uitgezonderd, lager liggen dan de gemiddelden van het 3^e Plan.

De loonsom, die met 10,7 % toeneemt, zou 65,3 % van het netto nationaal inkomen tegen factorkosten vertegenwoordigen.

D. - Lopende overheidsuitgaven.

In 1972 zal de roename van de lopende overheidsuitgaven het gemiddelde van het 3^e Plan wellicht overschrijden. De groei zal nog sterker zijn dan in 1971, en dit niettegenstaande de minder sterke prijsstijging.

De overheidsconsumptie neemt veel sneller toe dan het gemiddelde in het Plan, o.m. omdat de personeelsuitgaven sterk stijgen als gevolg van de algemene loonronde in de overheidsdiensten.

De overheidsinvesteringen zullen opnieuw fors toenemen zodat, voor de jaren 1971 en 1972, het groeipercenage naar volume dubbel zo hoog zal zijn dan gesteld in het Plan.

B. - Dépenses.

Le facteur le plus significatif de la décélération économique au cours des deux années, réside dans le fléchissement du volume des investissements privés en 1971 (-2,3 %) et dans leur faible croissance en 1972 (-0,9 %); la moyenne annuelle calculée par le 3^e Plan devait être de 7,3 %.

Les investissements fixes ont encore augmenté en 1971 de 1,3 % en volume, contre 5,8 % en 1970. Ces données ont toutefois été influencées par le développement des investissements publics. Par contre, la situation du secteur privé s'est considérablement modifiée par rapport à 1970.

En 1971, la consommation publique a augmenté de 4,1 % en volume, contre 4,5 % en 1970, ce qui constitue une évolution prévisible en cas de fléchissement de la croissance. La consommation privée se maintient au niveau de 4 % (3,9 % en 1970 et 1971, 4,6 % en 1972). Les dernières données font supposer que l'accroissement de la consommation privée dans l'économie belge va quelque peu se ralentir.

La crainte d'une récession économique et les difficultés soudaines sur le plan monétaire ont provoqué un sentiment d'insécurité. De plus, un phénomène de saturation est apparu qui est plutôt de nature structurelle, en particulier dans le domaine des biens durables ou semi-durables. Cette saturation relative peut encore être renforcée par la hausse des prix et, dans ce domaine, les réactions des consommateurs en présence d'une inflation continue, constituent une inconnue à laquelle ne peut répondre aucun texte de théorie économique.

En 1972, le Gouvernement devra continuer de recourir aux instruments de politique conjoncturelle pour maintenir les investissements à un niveau satisfaisant. Cette politique de relance a déjà eu comme effet de porter la croissance en volume des investissements publics à 19,3 % en 1971 et on estime leur accroissement à 20 % en 1972. Quelle que soit la politique choisie, le Gouvernement devra être attentif à l'évolution des investissements privés et publics comme soutien conjoncturel.

C. - Revenus et prix.

L'évolution haussière des prix explique la croissance: à prix courants du P.N.B. et du revenu national. En 1971, la masse salariale globale a représenté 64,2 % du revenu national au coût des facteurs. Etant donné l'hypothèse volontariste (budget économique) faite par les prix de 1972, la croissance des grandeurs mentionnées ci-dessus, exception faite pour la masse salariale, serait inférieure aux moyennes du 3^e Plan.

La masse salariale, avec une croissance de 10,7 % représenterait 65,3 % du revenu national net au coût des facteurs.

D. - Dépenses publiques courantes.

En 1972, la progression des dépenses publiques courantes dépassera probablement la moyenne du 3^e Plan. Elle sera encore plus forte qu'en 1971, en dépit du ralentissement de la hausse des prix.

L'augmentation des dépenses de consommation du secteur public dépasse de loin la hausse moyenne prévue au Plan, surtout parce que les dépenses de personnel augmentent considérablement, à la suite de la croissance générale des rémunérations dans les services publics.

Les investissements publics vont de nouveau augmenter considérablement, de sorte que pour les années 1971 et 1972, leur taux de progression en volume sera le double de celui prévu au Plan.

Beroepsbevolking. -		Population active.		
Omschrijving. - Désignation.	1971	1972	Vershil	Vershil
	(in duizenden)	(in duizenden)	Difference	per jaar
	(en milliers)	(en milliers)	1971-1972	Difference par année
Landbouwen visvangst. - Agriculture et pêche	171	163	-8000	-10600
Delfstoffenwinning. - Industries extractives	47	44	- 3000	- 2800
Fabrieksnijverheid. - elektriciteit, gas, water. - Industrie manufacturière, électricité, gaz, eau	1269	1265	-4000	+ 6800
Bouwnijverheid. - Construction	316	308	-8000	+ 4800
Diensten. - Services	1510	1533	+23000	+23800
Overheid. - Pouvoirs publics	398	404	+ 6000	+ 8000
Totaal. - Total	3711	3717	+ 6000	+29400
waaronder: - dont:				
Zelfstandigen. - Indépendants	762	752	-10000	- 9200
Werknemers. - Salariés	2949	2965	+16000	+38600
Militairen. - Militaires	93	91	- 2000	- 1700
Volledig werklozen. - Chômeurs complets	75	86	+11000	- 5400
Grensarbeiders. - Frontaliers	53	51	- 2000	
Buitenland. - "A Ntrang"	9	9	-	300
Algemeen totaal. - Total général	3941	3954	+13000	+22000

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie
voor Studien en Documentatie; Planbureau.

ISO

ure es: Ministère des Affaires économiques, Direction générale des
Etudes et de la Documentation; Bureau du Plan.

Middelen en bestedingen, .					Ressources et dépenses.			
Omschrijving, - Désignation.	Reële groei, - Croissance réelle.				Prijzen, - Prix.			
	1971	1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1975	1971	1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1975
B.N.P. - P.N.B.	4,2	3,8	4,0	4,8	5,8	4,4	5,1	4,0
Invoer, - Importations ...	6,5	7,0	6,8	9,6	3,3	3,2	3,3	1,7
Uitvoer, - Exportations ...	7,3	5,0	6,2	9,6	1,0	2,0	1,5	1,8
Buitenlandse besredingen, - Dépenses extérieures ...	3,7	4,7	4,2	4,8	7,1	5,1	6,1	4,0
Particulier verbruik, - Consommation privée ...	5,2	4,6	4,9	4,1	5,1	4,4	4,8	3,9
Overheidsverbruik, - Consommation publique ...	4,1	7,5	5,8	4,3	9,0	6,7	7,9	5,6
Investerings, - Investissements ...	-0,3	3,4	1,6	7,0	11,3	5,9	8,6	3,6
Voorraadvorming, - Formation de stocks ...	0	-	-	(0)	-	-	-	-
Investerings in vaste activa, - Formation brute de capital fixe ...	1,3	4,3	2,8	7,0	11,6	6,7	9,2	3,7
Overheid, - Pouvoirs publics ...	19,3	20,0	19,7	9,2	7,4	6,0	6,7	5,4
Bedrijven, - Entreprises ...	-2,1	0,9	-4,6	7,3	12,6	6,9	9,8	2,3
Woningen, - Logements ...	-5,6	1,1	-3,4	4,7	14,1	8,5	11,3	6,0
Overige, - Autres ...	-0,5	0,8	0,2	1,4	12,0	6,2	9,1	2,3

Productie.					Production.			
Omschrijving, - Désignation.	Reële groei, - Croissance réelle.				Prijzen, - Prix.			
	1971	1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1975	1971	1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1972	Gemiddelde 1971 Moyenne 1971 enlet 1975
B.B.P. - P.B.	4,2	3,9	4,1	4,8	6,9	4,5	5,2	4,0
Overheid, - Pouvoirs publics ...	4,6	6,0	5,3	4,1	9,0	6,7	7,9	6,0
Bedrijven, - Entreprises ...	4,2	3,7	4,0	4,9	5,5	4,2	4,9	3,8
Landbouw, - Agriculture ...	15,9	5,0	10,5	0,0	3,0	3,0	3,0	-1,0
Nijverheid, - Industrie ...	3,9	3,6	3,8	5,9	5,2	3,9	4,6	2,7
Bouwbedrijf, - Construction ...	0,0	1,0	0,5	4,8	7,0	5,0	6,0	5,4
Diensten, - Services ...	4,0	4,0	4,0	4,6	5,9	4,4	5,2	4,7

Bronnen : Ministerie van Economische Zaken, N.I.S. en Algemene Directie voor Studietoelagen en Documentatie; Planbureau, .

Sources : Ministère des Affaires économiques, I.N.S. et Direction générale des Etudes et de la Documentation; Bureau du Plan.

(1) Exclusief de douanerechten die aan de E.E.G. worden overgedragen.

el Non compris les droits de douane transférés à la C.E.E.

(2) Dit percentage kan niet worden vergeleken met die van 1971 en 1970 omdat het bedrag voor 1975 slechts een klein gedeelte van de toelagen aan de landbouw bevat, daar het saldo voortaan ten laste valt van de E.E.G.

(2) Le pourcentage ne peut être comparé au chiffre de 1971. En effet, le montant de 1975 ne contient plus qu'une petite partie des subsides à l'agriculture, le solde tombant désormais à charge de la C.E.E.

Inkomsten. (Groei in %.)		Revenus. (Croissance en %.)		
Omschrijving. — Désignation,	1971	1972	Gemiddelde Mo/emw 1971-1972	Gemiddelde Moyenne 1971-1975
B.N.I., - P.N.B.	10,2	8,5	9,4	9,0
Brute indirecte belastingen, - Impôts indirects bruts	8,6	8,1	8,4	7,5 ⁽¹⁾
Subsidies, - Subventions	11,5	25,1	21,3	6,3 ⁽¹⁾
Netto indirecte belastingen, - Impôts indirects nets	7,6	6,0	6,8	7,6
Bruto nationaal inkomen, - Revenu national brut	10,6	8,8	9,7	9,2
Afschrijvingen, - Amortissements	8,0	5,5	6,8	9,0
Netto nationaal inkomen, - Revenu national net	10,9	9,1	10,0	9,2
Loonsom: - Masse salariale:	12,8	10,6	11,7	10,0
— Overheid, - Pouvoirs publics	13,9	12,8	13,4	10,5
— Bedrijven, - Entreprises	12,5	10,0	11,3	9,8
Overig inkomen, - Autres revenus	7,6	6,6	7,1	7,9
a) Zelfstandigen, - Indépendants	7,5	4,4	6,0	6,5
b) Overige, - Autres	7,8	9,4	8,6	9,8
- Bezit, - Fortune	9,0	5,6	7,3	9,1
- Reserveringen vennootschappen, - Bénéfices non distribués des sociétés	1,5	2,7	2,1	10,6
- Directe belastingen vennootschappen, - Impôts directs sociétés	19,5	15,5	17,5	10,8
- Overheid, - Pouvoirs publics	23,0	54,3	15,7	15,7
Netto besparingen, - Epargne nette				
Totaal, - Total	23,6	12,4	18,0	11,6

Lopende uitgaven van de gehele overheid. (Groei in %.)		Dépenses courantes des pouvoirs publics. (Croissance en %.)		
Omschrijving. - Désignation,	1971	1972	Gemiddelde Moyenne 1971-1972	Gemiddelde Moyenne 1971-1975
1. Overheidsverbruik, - Consommation publique	13,5	14,7	14,1	10,2
a) Personeelsuitgaven, - Rémunération du personnel	13,9	12,8	13,4	10,5
11) Aankopen, - Achats	11,2	22,5	16,9	9,7
c) Overige, - Autres	17,2	6,9	12,1	7,5
2. Overdrachten, - Transferts	9,1	19,2	14,2	10,9
a) aan bedrijven, - aux entreprises	-15,2	25,1	5,0	7,1
11) aan particulieren, - aux particuliers	12,2	17,7	15,0	11,3
waarvan: - dont:				
- via sociale zekerheid, - via sécurité sociale	12,5	18,1	15,3	11,6
c) aan het buitenland, - à l'étranger	11,1	80,0	45,6	15,0
3. Interest overheidsschuld, - Intérêt dette publique	7,6	5,2	6,4	10,5
Totaal, - Total	10,8	16,5	13,7	10,6

Bronnen: Ministerie van Economische Zaken, Algemene Directie voor Studies en Documentatie; Planbureau,

Sources: Ministère des Affaires économiques, Direction générale des Etudes et de la Documentation; Bureau du Plan.

VIJFDE DEEL..

Doelstellingen en middelen
van de economische politiek in 1972.

De afzwakking van de economische groei en de als gevolg hiervan geleidelijk toenemende werkloosheid waren aanleiding tot het voeren van een resoluut op expansie gericht conjunctuurbeleid. De Regering verkiest een krachtig beleid ter bevordering van de economische groei, veeleer dan een geleidelijke overgang, daar gelijktijdig getroffen maatregelen elkaar aanvullen en een te voorzichtig beleid gevaar loopt onvoldoende of te laat effect te sorteren.

De ter ombuiging van de spontane ontwikkeling te treffen maatregelen beogen regelmatig de verschillende componenten van de binnenlandse en buitenlandse vraag. Het vrij omvangrijke pakket maatregelen kan niet worden doorgevoerd zonder een tekort op de gewone begroting van het Rijk, maar in de huidige conjunctuur is zulks onvermijdelijk.

A. - Maatregelen ter bevordering van de export.

In het vlak van de internationale instellingen dient de geleidelijke uitbouw van de Europese Economische en Monetaire Unie te worden nagestreefd. In het « Plan Werner » wordt een eerste etappe van drie jaar voorzien, die moet leiden tot het verstevigen van de voorafgaande en verplichte overlegmaatregelen, het aanpassen van het begrotingsbeleid der lidstaten met het oog op de communautaire doelstellingen en tot een harmonisering van de belastingssystemen, een versterkte integratie van de financiële markten en een coördinatie van de verschillende vormen van het geld- en kredietbeleid. De monetaire crisis in het tweede halfjaar 1971 verhinderde tijdelijk de uitvoering van de eerste etappe van het Plan Werner, maar thans lijkt het, vooral wegens de uitbreiding van de Gemeenschappelijke Markt, dringend noodzakelijk de uitvoering ervan weer aan te vatten.

In het nationale vlak dienen vooral de groei van de sterk exportgerichte technologisch hoog ontwikkelde bedrijven, de ruimtelijke diversificatie van de uitvoer en de verbetering van het prospectieapparaat te worden nagestreefd. Specifieke maatregelen zullen worden genomen ten bate van de kleine en middelgrote ondernemingen. Op deze wijze zal de Belgische volkshuishouding maximaal voordeel halen uit het toetreden van de nieuwe leden tot de E.E.G. Ondanks het feit dat de industriële expansie vooral sterk exportgerichtte sectoren beoogt, blijven traditionele, arbeidsintensieve producenten van courante goederen (bv. textiel, levensmiddelen) op grote schaal uitvoeren; ze kunnen deze uitvoer zelfs nog opvoeren.

Door onderling samen te werken, kunnen kleine en middelgrote ondernemingen het momenteel bereikte uitvoervolume verder doen toenemen, met name in sectoren als de grafische bedrijven, schoeisel en marokijnwaren, breigoed en confectie, meubelen, voedingsmiddelen, enz.

CINQUIEME PARTIE..

Objectifs et moyens de la politique économique
en 1972.

Le fléchissement de la croissance économique et l'augmentation progressive du chômage qui en est la conséquence, ont conduit à suivre une politique conjoncturelle résolument axée sur l'expansion. La préférence du Gouvernement se porte sur une politique vigoureuse de promotion de la croissance économique, plutôt que sur une transition progressive, parce que des mesures simultanées se complètent et parce qu'une politique trop circonspecte risquerait d'être tardive ou de ne pas produire un résultat suffisant.

Les mesures à prendre en vue de réorienter l'évolution spontanée visent tant les diverses composantes de la demande intérieure que de la demande extérieure. Toutes ces mesures - dont l'ampleur n'est pas négligeable - ne peuvent être appliquées sans provoquer un déficit du budget ordinaire du Royaume; dans la conjoncture actuelle, cela semble toutefois inévitable.

A. - Mesures en vue de promouvoir les exportations.

Dans le cadre des institutions internationales, il faut tendre à la mise en place progressive de l'Union économique et monétaire européenne. Le « Plan Werner » prévoit une première phase de trois ans devant conduire à la consolidation des mesures de concertation préalable et obligatoire, à l'adaptation de la politique budgétaire des Pays membres, compte tenu des objectifs communautaires et à l'harmonisation des régimes fiscaux, à l'intégration plus poussée des marchés financiers et à la coordination des différentes formes de politique monétaire et de crédit. La crise monétaire pendant la deuxième moitié de 1971 a empêché, du moins temporairement, la mise en exécution de la première phase du Plan Werner, mais actuellement il apparaît d'une extrême urgence d'en entreprendre la réalisation, eu égard surtout à l'élargissement du Marché commun.

Sur le plan national, les efforts doivent en premier lieu porter sur la croissance des entreprises fortement orientées vers l'exportation et d'un niveau technologique élevé, la diversification géographique de l'exportation et l'amélioration du dispositif de prospection. Des mesures spécifiques seront prises en faveur des petites et moyennes entreprises. De cette manière, l'économie belge pourra tirer un profit maximum de l'entrée de nouveaux membres dans la C.E.E. L'orientation de l'expansion industrielle sur des secteurs fortement axés vers l'exportation peut cependant faire perdre de vue que des producteurs traditionnels de marchandises courantes, à coefficient élevé de travail (textiles, produits alimentaires, par exemple) continuent à exporter sur une grande échelle et qu'ils pourraient même accroître leurs exportations.

Par une coopération efficace, les petites et moyennes entreprises pourraient faire accroître le volume actuel d'exportation, notamment dans des secteurs comme les entreprises graphiques, la chaussure, la maroquinerie, la bonneterie, la confection, l'ameublement, l'alimentation, etc.

Ongeacht de mogelijkheden waaroer de specifieke instellingen ter bevordering van de export (Belgische Dienst voor Buitenlandse Handel, Fonds voor de Buitenlandse Handel) beschikken, worden een aantal nieuwe maatregelen overwogen om de gewenste doelstellingen te bereiken. Meer bepaald wordt gedacht aan het oprichten van verkoopkantoren in het buitenland, het vereenvoudigen van de administratieve formaliteiten bij de uitvoer, het oprichten van kantoren voor het recupereren van schuldvorderingen, het intensiveren van de commerciële prospectie in het buitenland en het uitwerken van meer aangepaste instrumenten voor de acties van kleine en middelgrote ondernemingen in het algemeen.

Het afsluiten van meer handelsakkoorden wordt overwogen, ongeacht of zij in het kader van de E.E.G. strikt bilateraal of multilateraal zijn. Bovendien wordt een versoepeling bij het vaststellen van contingenten in het vooruitzicht gesteld. In dit verband verdient het aanknopen van economische betrekkingen met China bijzondere aandacht.

Ten einde de kredietverlening te versoepelen, met name om de uitvoer van uitrustingsgoederen naar ontwikkelingslanden te steunen, wordt voorgesteld dat de Nationale Delcredietdienst een maximaal gebruik zou maken van de hem door de huidige wetgeving (de wet van 30 december 1970 en het koninklijk besluit van 8 februari 1971) geboden mogelijkheden waardoor hij gernachtigd wordt de risico's verbonden aan bepaalde Belgische investeringen in het buitenland te dekken. De door België aan de Regeringen der ontwikkelingslanden verstrekte hulpverlening (wet van 3 juni 1964) dient vergroot te worden.

Bovendien dient het uitvoeren van een programma ten behoeve van de ontwikkelingslanden op initiatief van de E.E.G. te worden overwogen. Inmiddels wordt een uitgebreid programma van uitrustingskredieten voor Zaïre onderzocht.

Ten slotte wordt de volledige vrijstelling van de B.T.W. voor de export op 1 januari 1972 door de Regering gerealiseerd.

B. - Maatregelen ter bevordering van de investeringen.

De maatregelen ter bevordering van de investeringen genieten bijzondere voorrang. Het snel beschikbaar komen van de middelen waarin moet worden voorzien om de zogenaamde « structurele » doelstelling te bereiken, kan echter de verwezenlijking van de « conjuncturele » doelstellingen vergemakkelijken. In dit verband dient grote aandacht te worden besteed aan de verplichtingen die in het raam van het Verdrag van Rome werden aangegaan.

De Regering is vastbesloten de ontwikkeling van groeipolen te bevorderen en dat, door een adequate toepassing van de wet betreffende de economische expansie. Zo zullen de investeringen die in zones van nationaal belang worden uitgevoerd, de maximale voordelen (5 % gedurende vijf jaar) genieten over 75 % van de in aanmerking genomen bestedingen voor de meest belangrijke projecten, tegen 66 % voor de andere gevallen.

Los van de ontwikkelingszones, zullen de toepassingsmodaliteiten van artikel 5 van de wet van 30 december 1970 (sectorieel of technologisch belangrijke investeringen) worden herzien met het oog op een grotere doelmatigheid en rekening houdend met het standpunt van de Commissie van de Gemeenschappelijke Markt.

Het voorstel voor een jaardotatie door de overheid (250 miljoen frank), die het de N.L.M. mogelijk zou maken in te grijpen, in speciale gevallen, verantwoord door een sectorieel of regionaal krediet, zonder haar financieel evenwicht in

En dehors des possibilités dont disposent les institutions spécifiques de promotion de l'exportation (Office belge du Commerce extérieur, Fonds du Commerce extérieur), un certain nombre de nouvelles mesures pourraient être envisagées afin d'atteindre les objectifs souhaités. A ce sujet, on songe à la création de comptoirs de vente à l'étranger, à la simplification des formalités administratives à l'exportation, à la création d'offices pour la récupération de créances, à l'intensification de la prospection commerciale à l'étranger et à l'élaboration d'instruments plus adéquats pour les actions des petites et moyennes entreprises en général.

On envisage également la conclusion d'un plus grand nombre d'accords commerciaux, qu'ils soient ou non strictement bilatéraux ou multilatéraux dans le cadre de la C.E.E., ainsi qu'un assouplissement de la fixation des contingents. Dans cet ordre d'idées, l'attention pourrait se porter plus spécialement sur l'engagemen. de relations économiques avec la Chine.

Afin d'assouplir l'attribution de crédits, notamment en vue de soutenir l'exportation de biens d'équipement vers les pays en voie de développement, il est proposé que l'Office National du Ducroire fasse dans toute la mesure usage des possibilités qui lui sont offertes par la législation en vigueur (la loi du 30 décembre 1970 et l'arrêté royal du 8 février 1971); celle-ci l'habilite à couvrir les risques liés à certains investissements belges à l'étranger. De plus, l'aide accordée par la Belgique aux Gouvernements des pays en voie de développement (loi du 3 juin 1964) devrait être étendue.

En outre il conviendrait d'envisager la réalisation d'un programme en faveur des pays en voie de développement à l'initiative de la C.E.E. En outre, on étudie un vaste programme de crédits d'équipement pour la République du Zaïre.

Enfin le Gouvernement réalisera à partir du 1^{er} janvier 1972 une exemption totale de la T.V.A. sur les exportations.

B. - Mesures concernant la promotion des investissements.

Les mesures concernant la promotion des investissements bénéficient d'une priorité particulière. La possibilité d'utiliser rapidement les ressources à fournir, en vue d'atteindre l'objectif dit "structurel", peut cependant faciliter la réalisation des objectifs « conjoncturels ». Il faut à cet égard accorder une grande attention aux obligations contractées dans le cadre du Traité de Rome.

Le Gouvernement est résolu à promouvoir le développement de pôles de croissance par l'application adéquate de la loi sur l'expansion économique. Ainsi les investissements à effectuer dans les zones d'intérêt national, bénéficieront des avantages maxima (5 % durant cinq ans), et cela à concurrence d'un montant de 75 % des dépenses prises en considération pour les projets les plus importants, contre 66 % dans les autres cas.

Abstraction faite des zones de développement, les modalités d'application de l'article 5 de la loi du 30 décembre 1970 (investissements importants dans l'ordre sectoriel ou technologique) seront revues dans le but d'une plus grande efficacité et en tenant compte du point de vue de la Commission du Marché Commun.

La proposition d'une dotation annuelle publique (250 millions de francs), qui rendrait possible l'intervention de la S.N.I. dans certains cas spéciaux, pour un crédit sectoriel ou régional, et sans que cette attribution ne mette en danger

gevaar te brengen, zal worden onderzocht in het bestek van de van kracht zijnde wettelijke en de bestaande en op te richten fondsen.

Ten einde de technologische vernieuwing aan te wakken, zal de Regering van nabij de uitvoering volgen van het vijfjarenplan ter ontwikkeling van het onroerend goed in de sectoren metaalverwerking (elektronica inbegrepen), chemie, woningbouw (materialen inbegrepen) en landbouw. Een gelijkaardig programma zal worden uitgewerkt voor de textielnijverheid, de metaal- en de voedingsmiddelenindustrie.

De nodige maatregelen om die plannen jaarlijks aan te passen aan de behoeften zullen worden getroffen.

De voorkeur die de betrokken bedrijven genieten bij de aankoop van informatica-uitrustingen door de openbare besturen, ligt vervat in de clausule van de tot op heden afgesloten vooruitgangcontracten. Het contract bevoogdt *ipso facto* geen bestellingen, doch de offertes vloeien voort uit aanbestedingen. Zij moeten beantwoorden aan de normen van het bestek en competitief zijn. Slechts onder deze voorwaarden zal de transactie aan de ondernemingen, die het contract hebben ondertekend, worden voorbehouden.

Bovendien beogen deze contracten de commercialisatiemogelijkheden voor de producten van deze firma's te vergroten.

Als tegenprestatie hebben deze ondernemingen zich verbonden hun activiteiten op het gebied van de informatica verder te ontwikkelen, bovendien zullen zij belangrijke investeringen verrichten, speciaal in de zogenaamde ontwikkelingsgebieden, ten einde aldus bij te dragen tot het welzijn van het gevoerde werkgelegenheidsbeleid.

Nieuwe vooruitgangcontracten zullen worden gesloten alsmede bijzondere industriële herstructurerings- en reconversieovereenkomsten, zoals reeds gebeurd is met de fabrikanten van spoorwagematerieel.

Om de ontwikkeling van een actieve en compennieve tertiaire sector te bevorderen kan de klemtoon worden gelegd op een adequate toepassing van de economische expansiewet van 30 december 1970, die aan de ondernemingen van de sector diensrenverlening, en met name de ondernemingen die handelsactiviteiten tot doel hebben, in ruime mate de mogelijkheid biedt te genieten van overheidssteun (mogelijkheid die krachtens de voorgaande wetten slechts in beperkte mate bestond). Specifieke uitvoeringsbesluiten, zullen onverwijld worden uitgewerkt. In dat verband mag de ontwikkeling van toeristische, hotel- en andere activiteiten in toeristische streken niet worden verwaarloosd.

Op instructie van het M.C.E.S.C. werd door een interdepartementale werkgroep een voorontwerp van toepassingsrichtlijnen van de expansiewetten van 30 december 1970 en 17 juli 1959 opgesteld.

Hierbij aansluitend kunnen de in de wet van 17 juli 1959 en in het koninklijk besluit van 19 september 1962 vervatte beperkingen worden opgeheven om een overeenstemming te bereiken tussen de respectievelijke toepassingsvelden van de zogenoemde « algemene » wet van 17 juli 1959 en de zogenoemde « regionale » wet van 30 december 1970.

Uit het oogpunt van de economische relance geniet het speurwerk, dat, buiten de eigenlijke industriële productie om, in samenwerking met de universiteiten wordt verricht in speciaal voor dit doel opgerichte « zonings voor speurwerk » een bijzondere aandacht. Dit is weliswaar een moeilijk prospectiegebied, doch het belang ervan zal niemand ontgaan. Deze zonings, waaronder die van Ottignies reeds werd erkend, verkregen het statuut van nationaal belang.

Op dit terrein dringen enkele concrete maatregelen zich op waardoor in samenwerking met de universiteiten van Gent, Luik en Brussel met opzoekingswerk kan worden gestart.

l'équilibre financier de l'institution, sera examinée dans le cadre des législations en vigueur et des fonds existants ou à créer.

Afin de stimuler la rénovation technologique, le Gouvernement suivra de près l'exécution du plan quinquennal de développement de la recherche dans les secteurs des fabrications métalliques (y compris l'électronique), de la chimie, de la construction (matériaux compris) et de l'agriculture. Un programme analogue sera mis au point pour l'industrie textile, la métallurgie et l'industrie alimentaire.

Les mesures nécessaires pour adapter annuellement ces plans aux besoins, seront prises.

La préférence dont bénéficient les entreprises concernées lors de l'achat d'équipement d'informatique par les pouvoirs publics, fait partie des clauses des contrats de progrès. Le contrat n'a pas pour objet la réalisation de commandes car les offres découlent d'adjudications. Elles doivent répondre aux normes du projet et être compétitives. Ce n'est qu'à ces conditions que la transaction sera réservée aux entreprises ayant signé le contrat.

En outre, ces contrats ont pour objet d'améliorer les possibilités de commercialisation des produits de ces firmes.

En contrepartie, ces entreprises se sont engagées à étendre leurs activités dans le domaine de l'informatique; de plus, elles effectueront... d'importants investissements, surtout dans les régions de développement afin de contribuer ainsi à la réussite de la politique de l'emploi.

De nouveaux contrats de progrès seront conclus, de même que des conventions spéciales en matière de restructuration et de reconversion industrielle, comme cela a déjà été le cas pour les producteurs de matériel ferroviaire.

Afin de stimuler le développement d'un secteur tertiaire actif et compétitif, l'accent peut être mis sur une application adéquate de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, qui offre aux entreprises du secteur des services, et surtout à celles qui exercent des activités commerciales, de grandes possibilités de bénéficier de l'aide de l'Etat, lesquelles, en vertu des lois antérieures, étaient restées fort limitées. Des arrêtés d'exécution spécifiques seront élaborés dans un avenir rapproché. Dans cet ordre d'idées, il ne faut pas négliger le développement du tourisme, de l'industrie hôtelière et d'autres activités dans les régions touristiques.

Suivant les instructions du C.M.C.E.S., un groupe de travail interdépartemental a établi un avant-projet de directives d'application des lois d'expansion des 30 décembre 1970 et 17 juillet 1959.

En outre, les restrictions reprises dans la loi du 17 juillet 1959 et dans l'arrêté royal du 19 septembre 1962 pourront être levées afin de réaliser une concordance entre les domaines d'application respectifs de la loi dite « générale » du 17 juillet 1959 et de la loi dite « régionale » du 30 décembre 1970.

Du point de vue de la relance économique, une importance spéciale doit être attachée aux travaux de recherche effectués en dehors de la production industrielle proprement dite et en collaboration avec les universités dans les « zonings de recherche » spécialement créés à cette fin. Il s'agit ici, il est vrai, d'un domaine de prospection difficile, mais dont l'importance est indéniable. Ces zonings, dont celui d'Ottignies a déjà été reconnu, ont acquis le statut d'intérêt national.

Dans ce domaine, quelques mesures concrètes s'imposent afin de pouvoir entamer les recherches en collaboration avec les universités de Gand, de Liège et de Bruxelles.

In verband met de detaxatie van de aan de B.T. (V.) onderworpen investeringen wordt het netto-pcncnagc van de belasting in 1972 teruggebracht van 10 % tot 7,5 %.

De regeringsverklaring maakt melding van speciale steunverlening aan kleine en middelgrote ondernemingen en einde de werkgroepgenheid te verruimen. Het Departement van Middenrand zal op die aangegengheid dieper ingaan. Er weze aan herinnert dat artikel 14 van de wet van 30 december 1970 voorziet in extra steunverleningen in de vorm van arbeidsplaatspremisses voor arbeidsintensieve investeringen. Maatregelen ter uitvoering van deze bepaling worden voorbereid.

Het economische relanceplan van de Regering behelst een conjuncturele steun aan de investeringen, met inbegrip van de belastingvermindering voor de nieuwe investeringen.

Krachtens de expansiewet kan deze aanvullende steun zijn: een steun die de krachtens de wet van 17 juli 1959 door de leningnemer te dragen rentelast tot 3 % (1 % ingeval van gelijkrijdige toekenning van de in artikel 1, b, bepaalde speciale steunverlening) of zelfs tot 2 % (op grond van de wet van 30 december 1970) terugbrengt. De koninklijke besluiten *ad hoc* zullen dringend worden genomen.

Wat ten slotte de belastingvermindering betreft zullen voorstellen worden onderzocht in de interdepartementale werkgroep onder wiens bevoegdheid die problemen vallen. Voorstellen werden uitgewerkt betreffende vrijstelling van de belastbare winsten der industriële of ambachtelijke ondernemingen, belastingverlaging voor de opnieuw geïnvesteerde meerwaarden, vrijstelling van de roerende voorheffing voor inkomens uit leningen verstrekt door ondernemingen die vallen onder de belasting van niet-ingezetenen met het oog op de financiering van investeringen in België, en de aanpassing van de indexeringspercentages der investeringen in het raam van de afschrijvingsprogramma's, waarbij de percentages van een dergelijke indexering op gezette tijden zouden worden herzien.

Rentevergoedingen, of zelfs tijdelijke steun in de vorm van kapitaal, in het raam van een uitgebreid programma om de industrie uit te rusten met apparaten voor de strijd tegen de milieuverontreiniging, worden in de regeringsverklaring aangekondigd. Concreet kan zulks gebeuren hetzij door de toepassing van de wet van 30 december 1970, hetzij door het verlenen van terugvorderbare voorschotten voor prototypes.

De Regering wenst eveneens de activiteit van de ondernemingen te steunen door een ontwikkeling en een coördinatie van de overeenkomsten voor leveringen voor rekening van de Staat. In dit verband dient te worden verwezen naar de conclusies van de interministeriële werkgroep, genaamd « Staatsbestellingen ». Een interministeriële werkgroep zal zich speciaal bezighouden met deze aangelegenheid, alsmede met het conjunctureel programma voor openbare werken, voorgesteld door de Minister van Openbare Werken, de Minister van Verkeerswezen en de Minister van Volksgezondheid. Die voorstellen omvatten o.m. her volgende:

1° aanrekening op de overdrachten van de conjunctuurschijf 1971, van alle in 1971 gesloten maar niet vastgeslede contracten;

2° vastlegging, tijdens de eerste vier maanden, van alle werken en alle leveringen van het programma 1972 die eik de 20 miljoen niet overschrijden;

3° uitvoering van een extra programma van 10 miljard zoals aangekondigd in de regeringsverklaring (waarvan voor de huisvesting 3,5 miljard, openbare werken 4,5 miljard, verkeerswezen en volksgezondheid 2 miljard).

En ce qui concerne la détaxation des investissements soumis au régime de la T.V.A., le pourcentage net des impôts sera ramené de 10 à 7,5 % en 1972.

La déclaration gouvernementale fait mention d'une aide spéciale aux petites et moyennes entreprises en vue d'accroître l'emploi. Le Département des Classes moyennes approfondira la question. Il convient de rappeler que l'article 14 de la loi du 30 décembre 1970 prévoit un soutien particulier sous la forme de primes d'occupation pour des investissements à fort coefficient de travail. Des mesures d'exécution de cette disposition sont à l'étude.

Le plan gouvernemental de relance économique contient une aide conjoncturelle aux investissements, y compris une réduction des impôts pour les nouveaux investissements.

Selon les lois sur l'expansion, cette aide complémentaire peut consister en une réduction à 3 % du taux de l'intérêt et charge de l'emprunteur (1 % dans le cas de l'octroi simultané de l'aide spéciale prévue à l'article 1, b) et même à 2 % (sur base de la loi du 30 décembre 1970). Les arrêtés royaux *ad hoc* seront pris d'urgence.

Enfin, en ce qui concerne les réductions d'impôts, des propositions sont examinées par le groupe de travail interdépartemental chargé de l'étude de ces problèmes. Des propositions sont élaborées concernant l'exemption des bénéfices imposables des entreprises industrielles ou artisanales, la réduction d'impôt pour les plus-values réinvesties, l'exemption de précompte mobilier pour les revenus provenant de prêts accordés par des entreprises, qui tombent sous l'application de l'impôt des non-résidents en vue du financement des investissements en Belgique. De mêmes, les pourcentages d'indexation des investissements dans le cadre des plans d'amortissement seraient revus à des intervalles réguliers.

La déclaration gouvernementale a annoncé également des bonifications d'intérêt ou même une aide temporaire sous forme de capital, dans le cadre d'un vaste programme en vue d'équiper l'industrie d'appareils contre la pollution de l'environnement. D'une manière concrète, ces objectifs peuvent être réalisés soit par l'application de la loi du 30 décembre 1970 soit par l'octroi d'avances remboursables pour des prototypes.

De même le Gouvernement désire soutenir l'activité des entreprises en développant et coordonnant les contrats de livraisons pour compte de l'Etat. Dans cet ordre d'idées, il convient de rappeler les conclusions du groupe de travail interministériel, dit des « Commandes de l'Etat ». Un groupe de travail interministériel s'occupera tout particulièrement de ce problème ainsi que du programme conjoncturel des travaux publics proposé par le Ministre des Travaux publics, le Ministre des Communications et le Ministre de la Santé publique. Ces propositions comprennent notamment:

1° l'imputation aux transferts de la tranche conjoncturelle de 1971 de tous les contrats conclus en 1971 mais non adjugés;

2° l'adjudication pendant les quatre premiers mois, de tous les travaux et livraisons du programme de 1972 qui n'excèdent pas chacun 20 millions;

3° la réalisation d'un programme supplémentaire de 10 milliards annoncé dans la déclaration gouvernementale (dont 3,5 milliards sont destinés au logement, 4,5 milliards aux travaux publics et 2 milliards au transport et à la santé publique).

In de financiële en monetaire sector zullen de voorspellingen uit de regeringsverklaring worden uitgevoerd :

1. Het mobiliseren van de beschikbare financiële middelen, een overlegbeleid inzake rentetarieven en spaar- en kredietoriëntering voor een uitgebreid investeringsprogramma. Onder voorbehoud van wat er in een internationale context op gebied van kredietpercentages geschiedt, behelst een relancebeleid een actie die gericht is op het verlichten van de financieringslast.

In dit verband zal, gehoor gevend aan de adviezen van de Derde Commissie De Voghel en aan die van de Hoge Raad voor Financiën, om het spaarwezen meer doeltreffend te beschermen, een campagne moeten worden gevoerd bij financiële instellingen en holdings, opdat zij een maximaal gebruik maken van de financiële middelen waarover zij beschikken of die zij controleren.

De inschakeling van deze instellingen bij het nastreven van de doelstellingen van de economische programmering en van het relanceplan dat door de Regering zal worden bepaald, zal geschieden door overleg binnen de Bankcommissie, die hiertoe over grotere bevoegdheden zal beschikken.

De onlangs doorgevoerde verlagingen van de rentetarieven zullen moeten worden voortgezet, op voorwaarde echter dat de toestand op de internationale kapitaalmarkt zulks niet in de weg staat, want een totaal autonoom beleid op dit gebied is onmogelijk wegens het gevaar kapitaalafvloeiingen te veroorzaken.

Een gezamenlijke actie van de Nationale Bank, van de financiële instellingen en van de Staat is hier vereist.

2. Het beschermen van het spaarwezen tegen de monetaire erosie, met name door een aan de bevordering van het spaarwezen aangepast prijs- en belastingbeleid.

3. Een vlotte financiering van de Schatkist en het voortzetten van een coherent beleid t.a.v. de rentetarieven kunnen niet worden losgemaakt van een regeling die de respectievelijke bevoegdheid van de Nationale Bank en van de Bankcommissie moet bepalen, waarbij het beheer van deze beide instellingen onderworpen blijft aan de uiteindelijke controle van de Regering, tot de bevoegdheid waarvan het economisch en financiële beleid behoort.

Te dien einde zal een werkgroep in het leven worden geroepen die tot taak zal hebben de passende wetgevende maatregelen voor te bereiden.

C. - Particuliere consumptie.

Op het stuk van het prijsbeleid en het behoud van de koopkracht bevestigt de regeringsverklaring de taak die momenteel aan de Prijzendienst is toevertrouwd, nl. prijsstijgingen binnen redelijke grenzen te houden, naargelang van de problemen die zich in de bedrijven voordoen, en rekening houdend met de werkgelegenheids- en rendabiliteitsproblemen der ondernemingen, alsmede met de belangen van de verbruikers.

Bij elk onderzoek van een prijsverhogingsaangifte zal de Prijzendienst aandacht moeten blijven besteden aan de expansie- of relanceproblemen van de ondernemingen.

Het spreekt vanzelf dat de Regering, meer bepaald in het Nationaal Comité voor Economische Expansie, op gezette tijden overleg zal plegen met de sociale partners om het prijsverloop van nabij te volgen en de gewenste samenwerking te bekomen ten einde een prijs- en kostendiscipline te doen in acht nemen in een perspectief van vooruitgang.

Ten slotte dient een steun aan de particuliere consumptie te worden overwogen, dank zij een nieuwe versoepeling van de voorwaarden betreffende de verkoop op afbetaling.

Les propositions reprises dans la déclaration gouvernementale en matière financière et monétaire seront exécutées :

1. La mobilisation des moyens financiers disponibles, une politique de concertation en matière de taux d'intérêt et d'orientation de l'épargne et du crédit pour un vaste programme d'investissement. Sous réserve de ce qui se produit dans un contexte international en matière de taux d'intérêt, la politique de relance comprendra une action visant à une réduction de la charge financière.

Donnant suite aux avis de la Troisième Commission De Voghel et à ceux du Conseil supérieur des Finances, une campagne en vue d'assurer une protection plus efficace de l'épargne, devra être menée auprès des institutions financières et des holdings, pour que ces organismes fassent un usage maximum des moyens financiers dont ils disposent ou qu'ils contrôlent.

La Commission bancaire, qui sera revêtue, à cet effet, de compétences plus grandes, déterminera dans quelle mesure le Gouvernement fera appel à ces organismes pour réaliser les objectifs de la programmation économique et du plan de relance.

La politique récente des réductions des taux d'intérêt, devra être poursuivie, pour autant que la situation internationale sur le marché des capitaux le permette, parce que dans ce domaine, il est impossible de mener une politique entièrement autonome en raison du risque de provoquer des mouvements de capitaux.

Une action commune de la Banque nationale, des institutions financières et de l'Etat s'impose.

2. La protection de l'épargne contre l'érosion monétaire, notamment par une politique des prix et des impôts adaptée à la promotion de l'épargne.

3. Un financement aisé du Trésor et la poursuite d'une politique cohérente en matière de taux d'intérêt ne peuvent être assurés sans une réglementation des compétences respectives de la Banque nationale et de la Commission bancaire; la gestion de ces deux institutions doit être soumise au contrôle du Gouvernement, seul responsable de la politique économique et financière.

A cet effet, un groupe de travail sera créé ayant pour tâche de préparer les mesures législatives appropriées.

C. - Consommation privée.

A l'égard de la politique des prix et du maintien du pouvoir d'achat, la déclaration gouvernementale confirme la tâche actuelle du Service des Prix: cette tâche consiste à contenir les hausses des prix dans des limites raisonnables en tenant compte des problèmes d'emploi et de rentabilité des entreprises ainsi que des intérêts des consommateurs.

Lors de l'examen de chaque déclaration de hausse de prix, le Service des Prix devra rester attentif aux problèmes d'expansion et de relance des entreprises.

Il va de soi que le Gouvernement, plus spécialement au sein du Comité national pour l'Expansion économique, consultera régulièrement les partenaires sociaux afin de suivre de très près l'évolution des prix et d'obtenir la collaboration souhaitée pour faire respecter une discipline en matière de prix et de coûts dans une perspective de progrès.

Enfin, une aide à la consommation privée, grâce à un nouvel assouplissement de la réglementation des ventes à tempérament, devra être envisagée.

Terzelfder tijd bestudeert de Administratie van de Handel bepaalde voorstellen ten einde de afbetalingstermijnen van persoonlijke leningen aanmerkelijk te verlengen.

*
**

De volgende maatregelen werden tot nog toe uitgevoerd (stand per ultimo mei) :

1. De kredieten voor investeringen worden t.o.v. her eerste begrotingsontwerp van oktober 1971 met 10 miljard frank verhoogd en de uitvoering van kleine investeringsprojecten (minder dan 20 miljoen frank) wordt versneld.

2. Beslist werd 3 000 volkswoningen meer te bouwen dan oorspronkelijk in de bedoeling lag, hergeen een nieuwe investering van 2,6 miljard frank meebrengt. Bovendien wordt de bouwpremie tot 31 december verhoogd.

3. Binnen de speelruimte toegestaan door de wet werd de aanbesteding bij verkoop op afbetaling tot het minimumniveau verlaagd en de afbetalingstermijn tot her maximum verlengd.

4. Ten behoeve van de kleine en middelgrote ondernemingen werd het toepassingsgebied van de wet van 24 mei 1959 (investeringshulp) verruimd tot de handel en de horecabedrijven, wordt een premiestelsel bij verruiming van de werkgelegenheid ingevoerd en wordt tijdelijk vrijstelling van de onroerende voorheffing toegestaan onder bepaalde voorwaarden. Bovendien wordt aan de kleine bedrijven een ruimere hulp bij de export geboden.

Entrepreremps, l'Administration du Commerce étudie certaines propositions en vue de prolonger considérablement les délais de paiement des prêts personnels.

*
**

Les mesures suivantes ont été exécutées jusqu'à présent (situation fin mai) :

1. Les crédits d'investissement ont été augmentés de 10 milliards de francs par rapport au budget initial d'octobre 1971 et l'exécution des petits projets d'investissement a été accélérée (projets de moins de 20 millions de francs).

2. Il a été décidé de construire 3 000 habitations sociales supplémentaires, ce qui entraîne un nouvel investissement de 2,6 milliards de francs. En outre, la prime à la construction a été relevée jusqu'au 31 décembre.

3. Dans les limites prévues par la loi, l'acompte des ventes à tempérament a été réduit au minimum et les échéances étalées au maximum.

4. En faveur des petites et moyennes entreprises, le champ d'application de la loi du 24 mai 1959 (aides aux investissements) a été étendu au commerce et aux entreprises du secteur hôtelier; un système de primes d'emploi a été instauré pour les entreprises occupant moins de 10 personnes et l'exemption du précompte immobilier est accordée temporairement, moyennant certaines conditions. En outre, les petites entreprises bénéficient d'une aide plus étendue à l'exportation.